

ADLER

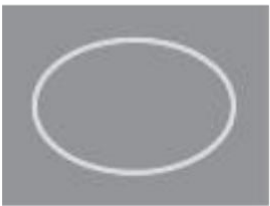
EUROPE



AD 4486

EN	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	63
DE	Bedienungsanleitung	6	IT	Manuale d'uso	68
FR	Mode d'emploi	10	SV	Bruksanvisning	71
ES	Manual de usuario	14	BG	Ръководство за употреба	75
PT	Manual de Instruções	18	DA	Brugsanvisning	79
LT	Naudojimo instrukcija	22	SK	Používateľská príručka	83
LV	Lietošanas instrukcija	26	BS	Korisnički priručnik	86
ET	Kasutusjuhend	29	MK	Упатство за употреба	90
HU	Használati útmutató	33	HR	Korisnički priručnik	94
RO	Manual de utilizare	36	UK	Керівництво користувача	97
CS	Návod k použití	40	SR	Упутство за употребу	101
RU	Руководство пользователя	44	AR	دليل المستخدم	105
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	48	AZ	İstifadəçi təlimatı	107
NL	Gebruikershandleiding	52	SQ	Manuali i përdorimit	111
SL	Navodila za uporabo	56	KA	ინსტრუქცია	114
FI	Käyttöohje	60			

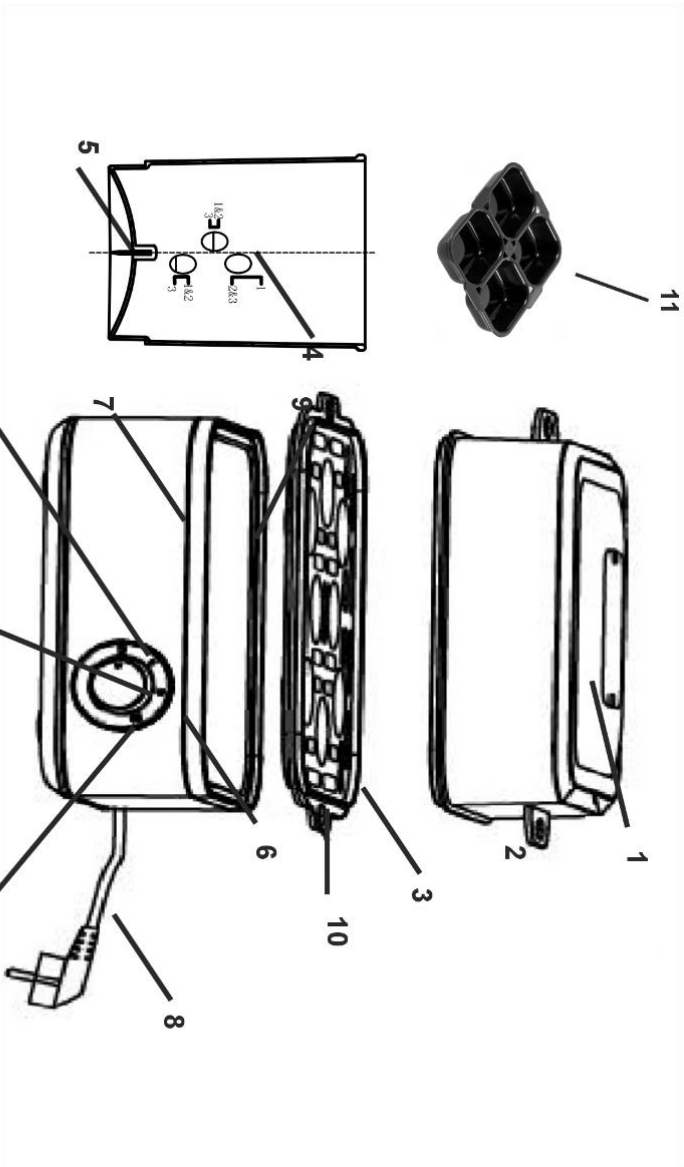
Soft



Medium



Hard



User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE

READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.

2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes incompatible with its intended use.

3. Connect the device only to a grounded outlet 220-240V ~ 50-60Hz.

In order to increase the safety of use, multiple electrical appliances should not be plugged into a single circuit at the same time.

4. Be especially careful when using the device when children are around. Do not allow children to play with the appliance do not allow children or people who are not familiar with the appliance to use it.

5. **WARNING:** This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental ability, or persons without experience or familiarity with the equipment, if this is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.

6. **WARNING: CAUTION:** Avoid cutting yourself with the egg pricker.

7. **WARNING: CAUTION:** Hot steam will escape from the

opening in the lid. Keep hands and face at a safe distance. Open the lid with extreme caution. Never cover the steam outlet.

8. **WARNING:** Do not remove the lid if the water is boiling.

9. Always remove the plug from the power outlet after use by holding the outlet with your hand. **DO NOT** pull on the power cord.

10. Do not use the appliance if its surface is cracked.

11. Do not immerse the cord, plug and the entire unit in water or other liquid. Do not expose the device to weather conditions (rain, sun, etc.) or use in high humidity conditions (bathrooms, humid camping houses).

12. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.

13. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or is not working properly. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electrocution. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. All repairs may be made only by authorized service centers. Improper repair may cause serious danger

14. Place the appliance on a cool stable, level surface, away from hot kitchen appliances such as: electric stove, gas burner, etc....

15. Do not use the device near flammable materials.

16. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.

17. Do not leave the device plugged into an outlet unattended.

18. Do not use the egg cooker if it is not filled with water.

19. The product is intended only for cooking eggs.

20. Do not .

21. To provide additional protection, it is advisable to install in the electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30 mA. In this regard, please

consult a specialist electrician.

22. Always take special care when boiling water in the kettle. Do not

23. Allow the appliance to cool for 30 minutes before using it again.

24. Only carry the kettle by holding the handle.

25. The appliance is not designed for use with external timers or a separate remote control system.

26. Do not move or move the device if it is filled with hot water or steam.

27. After turning off the device, unplug the power cord from the outlet and let the equipment cool down before cleaning or storing it. Allow a sufficiently long period of time, as a heated appliance cools down slowly.

DEVICE DESCRIPTION (Fig. A)

- | | | |
|----------------------------|--------------------------|----------------------------|
| 1. Steam opening | 2. Lid | 3. Egg tray (up to 8 eggs) |
| 4. Graduated measuring cup | 5. Egg pricker | 8. Power cord |
| 6. On/off switch with LED | 7. Body | 9. Water tray |
| 10. Handle | 11. Mould for fried eggs | |

USE OF THE APPLIANCE

Up to 8 eggs can be cooked simultaneously. Depending on the setting, eggs can be cooked hard (hard), medium (medium) and soft (soft).

1. Pour water into the tray (9) 160ml.

2. Prick the rounded end of the egg with an egg pricker (5) and place it on the tray (3) with the pricker facing up.

WARNING: Use the pricker carefully. It is very sharp !

3. Place the egg tray (3) on the body (7) and put on the lid (2). Plug the plug (8) into a suitable power outlet.

4. Turn on the device by setting the switch to the position of the desired hardness of egg preparation (6). The indicator will light up. After the time has elapsed, a sound will sound.

5. Set the switch to the OFF position (6). Remove the plug from the socket.

6. Open the lid (2). Caution: hot steam. Remove the egg tray (3) with the handle (10) and place it immediately under cold running water.

USE OF THE MOLD FOR FRIED EGGS (11)

1. Grease the mold with oil

2. Break an egg and pour it into the mold

3. Set the unit to the desired level of firmness.

CLEANING AND MAINTENANCE

WARNING: Unplug the unit from the power supply and let it cool completely before cleaning.

1. Do not use any solvents or caustic detergents to clean the unit, and do not use any sharp materials.

2. When cleaning the outer surface of the body (7), use a damp cloth and then dry it completely. Be careful that water

does not get inside the device.

3.The device must not be washed in a dishwasher.

4.Clean the lid (2) and egg tray (3) under warm tap water with a soft sponge and dishwashing liquid. Then dry them.

5. Wipe the water tray (9) with a damp cloth moistened with diluted table vinegar to remove any limescale deposits formed after the water evaporates.

6.Do NOT immerse the appliance in water.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply 220-240V ~50HZ

Power: 500W Current consumption in off mode 0.3W

Max power: 800W

For the sake of the environment. Information about waste electrical and electronic equipment In accordance with Article 13(1) and (2) of the Law of September 11, 2015 on waste electrical and electronic equipment, we inform you about the proper handling of waste electrical and electronic equipment:

1. It is forbidden to place waste electrical and electronic equipment together with other waste - this is confirmed by marking in the form of a "crossed out basket", ordering selective collection of this type of waste.

2. Electrical and electronic equipment may contain hazardous substances, mixtures and components that, when released into the environment, can cause serious danger to the health and life of humans and living organisms. They can lead to numerous health ailments, such as vision, hearing and speech disorders, and can also damage the kidneys, liver and heart, and cause skin diseases. Harmful substances, can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on contaminated soils, and products made from them, can risk the aforementioned health effects.

3. Waste electrical and electronic equipment should be handed over only to authorized collection points, a list of which should be included on each Municipality's website.

4. The household plays an important role, in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. It also plays a key role in the waste electrical and electronic equipment management system due to the possibility of direct delivery to authorized collection points and the elimination of undesirable social habits resulting in leaving waste equipment in places not intended for it.

In addition, Donate waste electrical and electronic equipment at the point of delivery. A distributor, when supplying equipment intended for households to a purchaser, is obliged to take back used household equipment free of charge at the place of delivery of such equipment, provided the used equipment is of the same type and performed the same functions as the supplied equipment.

Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be placed in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the equipment, remove them and separately dispose of them at a collection and storage facility.

Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!

Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.



Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH

SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.

2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung vereinbar sind.

3. Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose 220-

240V ~ 50-60Hz an.

Schließen Sie nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis an, um die Betriebssicherheit zu erhöhen.

4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind, es nicht zu benutzen.

5. **WARNUNG:** Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts benutzt werden, wenn dies unter der Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn sie Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.

6. **WARNUNG: ACHTUNG:** Vermeiden Sie es, sich mit dem Eierstecher zu verletzen.

7. **WARNUNG: ACHTUNG:** Heißer Dampf entweicht aus der Öffnung im Deckel. Halten Sie Hände und Gesicht in einem sicheren Abstand. Öffnen Sie den Deckel nur mit äußerster Vorsicht. Niemals den Dampfaustritt abdecken.

8. **WARNUNG:** Nehmen Sie den Deckel nicht ab, wenn das Wasser kocht.

9. Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. **NICHT** am Netzkabel ziehen.

10. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn seine Oberfläche Risse aufweist.

11. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät

nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungsbedingungen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht in feuchten Räumen (Badezimmer, feuchte Wohnmobile).

12. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es von einem Fachmann ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

13. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können zu ernsthaften Gefahren führen

14. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile, ebene Fläche und nicht in die Nähe von heißen Küchengeräten, wie z. B. Elektroherd, Gasbrenner usw.

15. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

16. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.

17. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an einer Steckdose angeschlossen.

18. Verwenden Sie den Eierkocher nicht, wenn er nicht mit Wasser gefüllt ist.

19. Das Gerät ist nur für das Kochen von Eiern bestimmt.

20. Verwenden Sie nicht .

21. Für einen zusätzlichen Schutz ist es ratsam, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Wenden Sie sich diesbezüglich an einen Elektrofachmann.

22. Seien Sie immer besonders vorsichtig, wenn Sie Wasser im

Wasserkocher zum Kochen bringen. Sie dürfen nicht

23. Lassen Sie das Gerät 30 Minuten lang abkühlen, bevor Sie es wieder benutzen.

24. Tragen Sie den Wasserkocher nur am Griff.

25. Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit externen Zeitschaltuhren oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.

26. Das Gerät darf nicht bewegt werden, wenn es mit heißem Wasser gefüllt ist oder dampf gefüllt ist.

27. Ziehen Sie nach dem Ausschalten des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen oder lagern. Lassen Sie sich ausreichend Zeit, da ein erhitztes Gerät nur langsam abkühlt.

Beschreibung des Geräts (Abb. A)

- | | | |
|-----------------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| 1. Dampföffnung | 2. Deckel | 3. Eierschale (bis zu 8 Eier) |
| 4. Messbecher mit Skala | 5. Eierausstecher | 8. Netzkabel |
| 6. Ein/Aus-Schalter mit LED | 7. Gehäuse | 9. Wasserschale |
| 10. Handgriff | 11. Eierschale für Spiegeleier | |

VERWENDUNG DES GERÄTS

Es können bis zu 8 Eier gleichzeitig gekocht werden. Je nach Einstellung können die Eier hart (hart), mittel (mittel) und weich (weich) gegart werden.

1. Gießen Sie Wasser in die Schale (9) 160ml.

2. Stechen Sie das runde Ende des Eies mit dem Eierstecher (5) an und legen Sie es mit dem Stecher nach oben in die Schale (3).

WARNUNG: Gehen Sie vorsichtig mit dem Vorstecher um. Er ist sehr scharf!

3. Setzen Sie die Eierschale (3) auf das Gehäuse (7) und setzen Sie den Deckel (2) wieder auf. Stecken Sie den Stecker (8) in eine geeignete Steckdose.

4. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter (6) auf die gewünschte Härteeinstellung für die Zubereitung von Eiern stellen. Die Anzeige leuchtet auf. Nach Ablauf der Zeit ertönt ein Ton.

5. Schalten Sie den Schalter auf die Position OFF (6). Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

6. Öffnen Sie den Deckel (2). Vorsicht: heißer Dampf. Nehmen Sie die Eierschale (3) mit dem Griff (10) heraus und halten Sie sie sofort unter fließendes kaltes Wasser.

VERWENDUNG DER SPIEGELEIABLAGE (11)

1. Fetten Sie die Form mit Öl ein

2. Ein Ei aufschlagen und in die Form gießen

3. Auf den gewünschten Härtegrad einstellen.

REINIGUNG UND PFLEGE

WARNUNG: Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es vor der Reinigung vollständig abkühlen.

1. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder ätzenden Reinigungsmittel zur Reinigung des Geräts und keine scharfen Gegenstände.

2. Verwenden Sie zur Reinigung der Außenfläche des Gehäuses (7) ein feuchtes Tuch und trocknen Sie es anschließend vollständig ab. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Geräts gelangt.
3. Das Gerät darf nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.
4. Reinigen Sie den Deckel (2) und die Eierablage (3) unter warmem Leitungswasser mit einem feinen Schwamm und Spülmittel. Trocknen Sie sie anschließend ab.
5. Wischen Sie die Wasserschale (9) mit einem feuchten, mit verdünntem Tafelessig angefeuchteten Tuch ab, um eventuelle Kalkablagerungen durch verdunstendes Wasser zu entfernen.
6. Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser ein.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung 220-240V ~50HZ

Leistung: 500W Stromverbrauch im Aus-Zustand 0,3W

Max. Leistung: 800W

Der Umwelt zuliebe. Informationen über Elektro- und Elektronik-Altgeräte Gemäß Artikel 13 Absatz 1 und 2 des Elektro- und Elektronikaltgerätegesetzes vom 11. September 2015 möchten wir Sie über den richtigen Umgang mit Elektro- und Elektronikaltgeräten informieren:

1. Es ist verboten, Elektro- und Elektronikaltgeräte zusammen mit anderen Abfällen abzugeben - dies wird durch eine Kennzeichnung in Form einer "durchgestrichenen Tonne" bestätigt, die die getrennte Sammlung dieser Art von Abfällen anordnet.
2. Elektro- und Elektronikgeräte können gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die, wenn sie in die Umwelt gelangen, eine ernsthafte Bedrohung für die Gesundheit und das Leben von Menschen und lebenden Organismen darstellen können. Sie können zu zahlreichen Gesundheitsproblemen wie Seh-, Hör- und Sprachstörungen führen und auch Nieren, Leber und Herz schädigen sowie Hautkrankheiten verursachen. Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und die Fortpflanzungsorgane auswirken und zu Krebsläsionen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf kontaminierten Böden wachsen, und der daraus gewonnenen Produkte kann die oben genannten gesundheitlichen Folgen haben.

3. Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nur bei den zugelassenen Sammelstellen abgegeben werden, deren Liste auf der Website jeder Gemeinde veröffentlicht ist.

4. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten. Er spielt auch eine Schlüsselrolle im System der Bewirtschaftung von Elektro- und Elektronikaltgeräten, da er die Möglichkeit hat, die Geräte direkt bei den zugelassenen Sammelstellen abzugeben und unerwünschte soziale Wohnheiten zu unterbinden, die dazu führen, dass Altgeräte an Orten zurückgelassen werden, die nicht für solche Zwecke vorgesehen sind.

Außerdem Rückgabe von Elektro- und Elektronikaltgeräten am Ort der Lieferung. Ein Vertreter, der einem Käufer für Haushalte bestimmte Geräte liefert, ist verpflichtet, Altgeräte aus Haushalten am Ort der Lieferung dieser Geräte kostenlos zurückzunehmen, sofern die Altgeräte vom gleichen Typ sind und die gleichen Funktionen erfüllen wie die gelieferten Geräte.

Kartonverpackungen und Polyethylen (PE)-Säcke sind entsprechend ihrer Beschreibung in die entsprechenden Behälter für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen zu geben. Wenn das Gerät Batterien enthält, müssen diese entfernt und separat in einer Sammel- und Lagereinrichtung entsorgt werden.

Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!!!

Service Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder eine Reklamation geltend machen möchten, wenden Sie sich bitte an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.



Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une mauvaise manipulation.

2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.
3. Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant reliée à la terre 220-240V ~ 50-60Hz.
Pour augmenter la sécurité d'utilisation, ne pas brancher plusieurs appareils électriques en même temps sur un même circuit.
4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants ou toute personne ne connaissant pas l'appareil l'utiliser.
5. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience ni connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.
6. **AVERTISSEMENT** : Évitez de vous blesser avec le pique-œuf.
7. **AVERTISSEMENT** : **ATTENTION** : De la vapeur chaude s'échappe de l'ouverture du couvercle. Gardez les mains et le visage à une distance de sécurité. Ouvrez le couvercle avec une extrême prudence. N'ouvrez jamais le couvercle couvrir la sortie de vapeur.
8. **AVERTISSEMENT** : Ne pas retirer le couvercle si l'eau est bouillante.
9. Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de courant en la tenant avec la main. Ne tirez PAS sur le cordon d'alimentation.

10. N'utilisez pas l'appareil si sa surface est fissurée.
11. Ne pas immerger le cordon, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) ni l'utiliser dans des conditions humides (salles de bains, camping-cars humides).
12. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.
13. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut entraîner de graves dangers
14. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et froide, à l'écart des appareils de cuisine chauds tels que : cuisinière électrique, brûleur à gaz, etc....
15. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
16. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre du bord de la table ni toucher des surfaces chaudes.
17. Ne laissez pas l'appareil branché sur une prise de courant sans surveillance.
18. N'utilisez pas le cuiseur à œufs s'il n'est pas rempli d'eau.
19. Le produit est uniquement destiné à la cuisson des œufs.
20. Ne pas .
21. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique un dispositif à courant résiduel (RCD) avec un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA. Un électricien spécialisé doit être consulté à cet égard.
22. Soyez toujours très prudent lorsque vous faites bouillir de l'eau dans la bouilloire. Ne pas

23. Laisser refroidir l'appareil pendant 30 minutes avant de le réutiliser.

24. Ne portez la bouilloire qu'en la tenant par la poignée.

25. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé à l'aide de minuteries externes ou d'un système de commande à distance séparé.

26. L'appareil ne doit pas être déplacé s'il est rempli d'eau chaude ou de vapeur
vapeur.

27. Après avoir éteint l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant et laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer ou de le ranger. Prévoyez un délai suffisamment long car un appareil chauffé refroidit lentement.

Description de l'appareil (Fig. A)

- | | | |
|---------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Ouverture vapeur | 2. Couvercle | 3. Bac à œufs (jusqu'à 8 œufs) |
| 4. Gobelet gradué | 5. Pince à œufs | 8. Cordon d'alimentation |
| 6. Interrupteur marche/arrêt avec LED | 7. Corps de l'appareil | 9. Bac à eau |
| 10. Poignée | 11. Bac à œufs pour les œufs au plat | |

UTILISATION DE L'APPAREIL

Il est possible de cuire jusqu'à 8 œufs en même temps. Selon le réglage, les œufs peuvent être cuits durs (hard), moyens (medium) et mous (soft).

1. Versez de l'eau dans le bac (9) 160ml.

2. Piquez l'extrémité arrondie de l'œuf avec le pique-œuf (5) et placez-le dans le bac (3) avec le pique-œuf vers le haut.

AVERTISSEMENT : Manipulez l'épingle avec précaution. Il est très pointu !

3. Placez le bac à œufs (3) sur le corps (7) et remettez le couvercle (2) en place. Branchez la fiche (8) dans une prise de courant appropriée.

4. Mettez l'appareil en marche en plaçant l'interrupteur sur la position de dureté souhaitée pour la préparation des œufs (6). L'indicateur s'allume. Une fois le temps écoulé, un son retentit.

5. Placez l'interrupteur en position OFF (6). Retirez la fiche de la prise de courant.

6. Ouvrez le couvercle (2). Attention : vapeur brûlante. Retirez le plateau à œufs (3) à l'aide de la poignée (10) et passez-le immédiatement sous l'eau froide.

UTILISATION DU BAC À OEUFS AU PLAT (11)

1. Graisser le moule avec de l'huile

2. Casser un œuf et le verser dans le moule

3. Laisser prendre jusqu'au niveau de fermeté souhaité.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

AVERTISSEMENT : Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer.

1. Ne pas utiliser de solvants ou de détergents caustiques pour nettoyer l'appareil, ni de matériaux tranchants.

2. Pour nettoyer la surface extérieure du boîtier (7), utilisez un chiffon humide, puis séchez-le complètement. Veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.

3. L'appareil ne doit pas être lavé au lave-vaisselle.

- Nettoyez le couvercle (2) et le plateau à œufs (3) sous l'eau chaude du robinet à l'aide d'une éponge fine et de liquide vaisselle. Séchez-les ensuite.
- Essuyez le bac à eau (9) avec un chiffon humide imbibé de vinaigre de table dilué pour éliminer les éventuels dépôts de calcaire dus à l'évaporation de l'eau.
- N'immergez PAS l'appareil dans l'eau.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation 220-240V ~50HZ

Puissance : 500W Consommation de courant en mode arrêt 0,3W

Puissance maximale : 800W

Pour le bien de l'environnement. Informations sur les déchets d'équipements électriques et électroniques Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, de la loi du 11 septembre 2015 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, nous souhaitons vous informer sur le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques :

- Il est interdit de placer les déchets d'équipements électriques et électroniques avec d'autres déchets - ceci est confirmé par un marquage sous la forme d'une "poubelle barrée", ordonnant la collecte sélective de ce type de déchets.
- Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances, des mélanges et des composants dangereux qui, lorsqu'ils sont libérés dans l'environnement, peuvent constituer une menace sérieuse pour la santé et la vie de l'homme et des organismes vivants. Ils peuvent entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vue, de l'audition et de l'élocution, peuvent également endommager les reins, le foie et le cœur, et provoquer des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des lésions cancéreuses. La consommation de plantes poussant sur des sols contaminés et des produits qui en sont dérivés peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé.
- Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent être remis qu'aux points de collecte agréés, dont la liste doit figurer sur le site web de chaque municipalité.
- Les ménages jouent un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la récupération, y compris le recyclage, des déchets d'équipements. Il joue également un rôle clé dans le système de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques en raison de la possibilité de remise directe aux points de collecte agréés et de l'élimination des habitudes sociales indésirables qui consistent à laisser les déchets d'équipements dans des endroits non prévus à cet effet.

En outre, Restituer les déchets d'équipements électriques et électroniques sur le lieu de livraison. Un distributeur, lorsqu'il fournit à un acheteur des équipements destinés aux ménages, est tenu de reprendre gratuitement les déchets d'équipements des ménages sur le lieu de livraison de ces équipements, à condition que l'équipement usagé soit du même type et remplisse les mêmes fonctions que l'équipement fourni.

Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être placés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage.

Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !!!

Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire une réclamation, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.



Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES

LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

- Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.
- El aparato es sólo para uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.

3. Conecte el aparato únicamente a una toma con toma de tierra de 220-240 V ~ 50-60 Hz.

Para aumentar la seguridad de uso, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.

4. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de niños. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que los niños o cualquier persona no familiarizada con el aparato lo utilicen.

5. **ADVERTENCIA:** Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.

6. **ADVERTENCIA: PRECAUCIÓN:** Evite hacerse daño con el sacahuevos.

7. **ADVERTENCIA: PRECAUCIÓN:** El vapor caliente saldrá por la abertura de la tapa. Mantenga las manos y la cara a una distancia segura. Abra la tapa con extrema precaución. Nunca cubra la salida de vapor.

8. **ADVERTENCIA:** No retire la tapa si el agua está hirviendo.

9. Desenchufe siempre la clavija de la toma de corriente después de cada uso, sujetando la toma con la mano. **NO** tire del cable de alimentación.

10. No utilice el aparato si su superficie está agrietada.

11. No sumerja el cable, el enchufe ni el aparato entero en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en lugares húmedos (cuartos de baño, autocaravanas húmedas).

12. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un reparador especializado para evitar peligros.
13. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave peligro
14. Coloque el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de aparatos de cocina calientes como: cocina eléctrica, quemador de gas, etc.
15. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
16. El cable de alimentación no debe colgar del borde de la mesa ni tocar superficies calientes.
17. No deje el aparato enchufado a una toma de corriente sin vigilancia.
18. No utilice la cocedora de huevos si no está llena de agua.
19. El producto está destinado exclusivamente a la cocción de huevos.
20. No .
21. Para proporcionar una protección adicional, es aconsejable instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.
22. Tenga siempre especial cuidado cuando hierva agua en el hervidor. No hierva
23. Deje enfriar el aparato durante 30 minutos antes de volver a utilizarlo.
24. Transporte la hervidora sólo sujetándola por el asa.
25. El aparato no está diseñado para funcionar con temporizadores

externos ni con un mando a distancia independiente.

26. El aparato no debe moverse ni desplazarse si está lleno de agua caliente o vapor.

27. Después de apagar el aparato, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo o guardarlo. Deje transcurrir un período de tiempo suficientemente largo, ya que un aparato caliente se enfría lentamente.

Descripción del aparato (Fig. A)

1. Apertura de vapor	2. Tapa	3. Bandeja para huevos (hasta 8 huevos)
4. Vaso medidor graduado	5. Perforador de huevos	8. Cable de alimentación
6. Interruptor de encendido/apagado con LED	7. Cuerpo	9. Bandeja de agua
10. Asa	11. Bandeja para huevos fritos	

USO DEL APARATO

Se pueden cocer hasta 8 huevos al mismo tiempo. Dependiendo del ajuste, los huevos pueden cocinarse duros (duros), medios (medios) y blandos (blandos).

1. Vierta agua en la bandeja (9) 160 ml.

2. Pinche el extremo redondeado del huevo con el sacabocados (5) y colóquelo en la bandeja (3) con el sacabocados hacia arriba.

ADVERTENCIA: Manipule el pinchador con cuidado. Está muy afilado

3. Coloque la bandeja (3) sobre el cuerpo (7) y vuelva a colocar la tapa (2). Conecte el enchufe (8) a una toma de corriente adecuada.

4. Encienda el aparato colocando el interruptor en la posición de dureza deseada para la preparación de huevos (6). El indicador se encenderá. Una vez transcurrido el tiempo, se emitirá un sonido.

5. Gire el interruptor a la posición OFF (6). Retire el enchufe de la toma de corriente.

6. Abra la tapa (2). Precaución: vapor caliente. Retire la bandeja para huevos (3) con el asa (10) y colóquela inmediatamente bajo el grifo de agua fría.

USO DE LA BANDEJA PARA HUEVOS FRITOS (11)

1. Engrase el molde con aceite

2. Casca un huevo y viértelo en el molde

3. Poner al nivel de firmeza deseado.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA: Desenchufe la unidad de la red eléctrica y deje que se enfríe completamente antes de limpiarla.

1. No utilice disolventes ni detergentes cáusticos para limpiar la unidad ni materiales cortantes.

2. Cuando limpie la superficie exterior del cuerpo (7), utilice un paño húmedo y séquelo completamente. Procure que no entre agua en el interior del aparato.

3. El aparato no debe lavarse en el lavavajillas.

4. Limpie la tapa (2) y la bandeja para huevos (3) bajo el agua tibia del grifo con una esponja fina y líquido lavavajillas. A continuación, séquelas.

5. Limpie la bandeja de agua (9) con un paño humedecido con vinagre de mesa diluido para eliminar los depósitos de cal procedentes de la evaporación del agua.
6. NO sumerja el aparato en agua.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alimentación 220-240V ~50HZ

Potencia: 500W Consumo de corriente en modo apagado 0,3W

Potencia máxima: 800W

Por el bien del medio ambiente. Información sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos De conformidad con los apartados 1 y 2 del artículo 13 de la Ley de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de 11 de septiembre de 2015, nos gustaría informarle sobre la correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos:

1. Está prohibido depositar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos junto con otros residuos - esto se confirma mediante el marcado en forma de "papelera tachada", ordenando la recogida selectiva de este tipo de residuos.

2. Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que, cuando se liberan en el medio ambiente, pueden suponer una grave amenaza para la salud y la vida de las personas y los organismos vivos. Pueden provocar una serie de problemas de salud, como trastornos de la vista, el oído y el habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar lesiones cancerosas. El consumo de plantas que crecen en suelos contaminados, y de los productos derivados de ellas, puede provocar los efectos sobre la salud mencionados.

3. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos sólo deben entregarse en los puntos de recogida autorizados, cuya lista debe figurar en la página web de cada Ayuntamiento.

4. El hogar desempeña un papel importante a la hora de contribuir a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado, de los residuos de aparatos. También desempeña un papel clave en el sistema de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, debido a la posibilidad de entrega directa a los puntos de recogida autorizados y a la eliminación de hábitos sociales indeseables que dan lugar a dejar los residuos de aparatos en lugares no destinados a tal fin.

Además, Devolver los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en el lugar de entrega. Un distribuidor, cuando suministre a un comprador aparatos destinados a los hogares, está obligado a recoger gratuitamente los residuos de aparatos procedentes de los hogares en el lugar de entrega de dichos aparatos, siempre que los aparatos usados sean del mismo tipo y realicen las mismas funciones que los aparatos suministrados.

Los envases de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben depositarse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento.

No desheche el aparato en el contenedor de residuos urbanos

Servicio técnico Si desea comprar piezas de repuesto o hacer una reclamación, póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.



Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA UTILIZAÇÃO LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não utilizar para qualquer outro fim incompatível com o fim a que se destina.

3. Ligar o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra 220-240V ~ 50-60Hz.

Para aumentar a segurança de utilização, não ligar vários aparelhos eléctricos a um único circuito ao mesmo tempo.

4. Tenha especial cuidado ao utilizar o aparelho quando houver crianças por perto. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho. Não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.

5. AVISO: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do aparelho, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob supervisão.

6. AVISO: CUIDADO: Evitar ferir-se com o dispositivo de picar ovos.

7. AVISO: CUIDADO: O vapor quente sai pela abertura da tampa. Manter as mãos e o rosto a uma distância segura. Abrir a tampa com extremo cuidado. Nunca cobrir a saída de vapor.

8. ATENÇÃO: Não retirar a tampa se a água estiver a ferver.

9. Após a utilização, retire sempre a ficha da tomada eléctrica, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.

10. Não utilizar o aparelho se a sua superfície estiver rachada.

11. Não mergulhar o cabo, a ficha ou todo o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não expor o aparelho às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizá-lo em condições de humidade (casas de banho, autocaravanas húmidas).

12. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um reparador especializado para evitar qualquer perigo.
13. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver sofrido uma queda, tiver sido danificado de qualquer outra forma ou não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por si próprio, pois existe o risco de choque elétrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode provocar graves perigos
14. Coloque o aparelho sobre uma superfície fria, estável e nivelada, longe de aparelhos de cozinha quentes, tais como: fogão elétrico, fogão a gás, etc.
15. Não utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis.
16. O cabo de alimentação não deve ficar pendurado na borda da mesa ou tocar em superfícies quentes.
17. Não deixar o aparelho ligado a uma tomada sem vigilância.
18. Não utilizar o fogão de ovos se não estiver cheio de água.
19. O produto destina-se exclusivamente à cozedura de ovos.
20. Não .
21. Para uma proteção adicional, é aconselhável instalar no circuito elétrico um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Para este efeito, é necessário consultar um electricista especializado.
22. Tenha sempre especial cuidado quando ferver água na chaleira. Não
23. Deixar arrefecer o aparelho durante 30 minutos antes de o voltar a utilizar.
24. Transportar o jarro apenas com a pega.
25. O aparelho não foi concebido para ser operado com temporizadores externos ou com um sistema de controlo remoto separado.

26. O aparelho não deve ser deslocado ou movido se estiver cheio de água quente ou vapor.

27. Depois de desligar o aparelho, desligue o cabo de alimentação da tomada e deixe o aparelho arrefecer antes de o limpar ou guardar. Aguarde um período de tempo suficientemente longo, pois um aparelho aquecido arrefece lentamente.

Descrição do aparelho (Fig. A)

- | | | |
|--|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Abertura para o vapor | 2. Tampa | 3. Tabuleiro para ovos (até 8 ovos) |
| 4. Copo de medição graduado | 5. Furador de ovos | 8. Cabo de alimentação |
| 6. Interruptor de ligar/desligar com LED | 7. Corpo | 9. Tabuleiro de água |
| 10. Pega | 11. Tabuleiro para ovos estrelados | |

UTILIZAÇÃO DO APARELHO

Podem ser cozinhados até 8 ovos ao mesmo tempo. Consoante a definição, os ovos podem ser cozinhados duros (duros), médios (médios) e moles (moles).

1. Deite água no tabuleiro (9) 160 ml.

2. Pique a extremidade arredondada do ovo com o espeto para ovos (5) e coloque-o no tabuleiro (3) com o espeto para cima.

ATENÇÃO: Manusear o espeto com cuidado. É muito afiado!

3. Coloque o tabuleiro para ovos (3) sobre o corpo (7) e voltar a colocar a tampa (2). Ligar a ficha (8) a uma tomada eléctrica adequada.

4. Ligar o aparelho colocando o interruptor na posição de dureza desejada para a preparação dos ovos (6). O indicador acende-se. Depois de decorrido o tempo, ouve-se um som.

5. Coloque o interruptor na posição OFF (6). Retire a ficha da tomada.

6. Abra a tampa (2). Atenção: vapor quente. Retire o tabuleiro dos ovos (3) com a pega (10) e coloque-o imediatamente sob água fria corrente.

UTILIZAÇÃO DO TABULEIRO PARA OVOS ESTRELADOS (11)

1. Untar a forma com óleo

2. Partir um ovo e deitá-lo na forma

3. Colocar no nível de firmeza desejado.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

AVISO: Desligue a unidade da fonte de alimentação e deixe-a arrefecer completamente antes de a limpar.

1. Não utilize quaisquer solventes ou detergentes cáusticos para limpar a unidade e não utilize quaisquer materiais afiados.

2. Para limpar a superfície exterior do corpo (7), utilize um pano húmido e depois seque-o completamente. Tenha cuidado para que não entre água no interior da unidade.

3. O aparelho não deve ser lavado numa máquina de lavar louça.

4. Limpe a tampa (2) e o tabuleiro para ovos (3) com água morna da torneira, utilizando uma esponja fina e detergente para a loiça. Em seguida, secar.

5. Limpar o tabuleiro de água (9) com um pano húmido humedecido com vinagre de mesa diluído para eliminar os depósitos de calcário provenientes da evaporação da água.

6. NÃO mergulhar o aparelho em água.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Fonte de alimentação 220-240V ~50HZ
Potência: 500W Consumo de corrente no modo desligado 0,3W
Potência máxima: 800W

Para o bem do ambiente. Informações sobre resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos Em conformidade com o artigo 13.º, n.ºs 1 e 2, da Lei relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos, de 11 de setembro de 2015, gostaríamos de o informar sobre o tratamento correto dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos:

1. É proibido colocar resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos juntamente com outros resíduos - o que é confirmado pela marcação sob a forma de um "caixote de lixo riscado", ordenando a recolha selectiva deste tipo de resíduos.

2. Os equipamentos eléctricos e electrónicos podem conter substâncias, misturas e componentes perigosos que, quando libertados no ambiente, podem constituir uma séria ameaça para a saúde e a vida das pessoas e dos organismos vivos. Estas substâncias podem provocar numerosos problemas de saúde, como perturbações da visão, da audição e da fala, e podem também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar lesões cancerígenas. O consumo de plantas que crescem em solos contaminados, e dos produtos deles derivados, pode resultar nos efeitos de saúde acima mencionados.

3. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos só devem ser entregues nos pontos de recolha autorizados, cuja lista deve ser incluída no sítio Web de cada município.

4. O agregado familiar desempenha um papel importante na contribuição para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem, dos resíduos de equipamentos. Desempenha também um papel fundamental no sistema de gestão de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos devido à possibilidade de entrega direta nos pontos de recolha autorizados e à eliminação de hábitos sociais indesejáveis que resultam no abandono de resíduos de equipamentos em locais não destinados a esse fim.

Além disso, Devolver os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos no local de entrega. Um distribuidor, ao fornecer a um comprador equipamentos destinados a uso doméstico, é obrigado a aceitar gratuitamente a devolução dos resíduos de equipamentos domésticos no local de entrega desses equipamentos, desde que os equipamentos usados sejam do mesmo tipo e desempenhem as mesmas funções que os equipamentos fornecidos.

As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser colocados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho estiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento.

Não deitar o aparelho no contentor do lixo municipal!!!

Assistência técnica Se desejar adquirir peças sobresselentes ou apresentar uma reclamação, contacte directamente o revendedor que emitiu o recibo.



Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.

2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.

3. Prietaisą prijunkite tik prie įžeminto 220-240 V ~ 50-60 Hz elektros lizdo.

Siekdami padidinti naudojimo saugumą, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite kelių elektros prietaisų.

4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų.

Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu.

5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie žino su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.

6. ĮSPĖJIMAS: ĮSPĖJIMAS: Venkite susižaloti kiaušinių dildėmis.

7. ĮSPĖJIMAS: ĮSPĖJIMAS: iš dangčio angos išeis karšti garai. Rankas ir veidą laikykite saugiu atstumu. Dangtį atidarykite itin atsargiai. Niekada

neuždenkite garų išleidimo angos.

8. ĮSPĖJIMAS: nenuimkite dangčio, jei vanduo verda.

9. Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami jį ranka. NEBANDYKITE traukti už elektros tinklo laido.

10. Nenaudokite prietaiso, jei jo paviršius įtrūkęs.

11. Nemerkite laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Nelaikykite prietaiso oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.) ir nenaudokite jo drėgnose patalpose (vonios kambariuose, drėgnuose nameliuose ant ratų).

12. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti specializuotas remontininkas, kad būtų išvengta pavojaus.

13. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar netinkamai veikia.

Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai.

Netinkamas remontas gali sukelti rimtą pavojų

14. Pastatykite prietaisą ant vėsaus stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo karštų virtuvės prietaisų, tokių kaip: elektrinė viryklė, dujinis degiklis ir t. t.....

15. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.

16. Maitinimo laidas neturi kaboti per stalo kraštą ir liesti karštų paviršių.

17. Nepalikite prietaiso įjungto į elektros lizdą be priežiūros.

18. Nenaudokite kiaušinių virimo aparato, jei jis nėra pripildytas vandens.

19. Gaminys skirtas tik kiaušiniams virti.

20. Negalima .

21. Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros grandinėje įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikėtų kreiptis į specialistą elektriką.

22. Visada būkite ypač atsargūs virdami vandenį virdulyje.

Neuždarykite

23. Prieš naudodami prietaisą dar kartą, leiskite jam atvėsti 30 minučių.

24. Neškite virdulį tik laikydami už rankenos.

25. Prietaisas neskirtas valdyti naudojant išorinius laikmačius arba atskirą nuotolinio valdymo sistemą.

26. Prietaiso negalima judinti ar perkelti, jei jis pripildytas karšto vandens arba

garais.

27. Išjungę prietaisą, ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo ir prieš valydami ar laikydami prietaisą leiskite jam atvėsti. Leiskite tam pakankamai ilgą laiką, nes įkaitęs prietaisas atvėsta lėtai.

Prietaiso aprašymas (A pav.)

1. Garo angos anga

2. Dangtis

3. Kiaušinių dėklas (iki 8 kiaušinių)

- | | | |
|--|---|---------------------|
| 4. Matuoklė su graduotu matuokliu | 5. Kiaušinių perforatorius | 8. Maitinimo laidas |
| 6. Įjungimo / išjungimo jungiklis su šviesos diodu | 7. Kūnas | 9. Vandens padėklas |
| 10. Rankena | 11. Kiaušinių padėklas keptiems kiaušiniams | |

PRIETAISO NAUDOJIMAS

Vienu metu galima kepti iki 8 kiaušinių. Priklausomai nuo nustatymo, kiaušiniai gali būti kepti kietai (kietai), vidutiniškai (vidutiniškai) ir minkštai (minkštai).

1. Į padėklą (9) įpilkite 160 ml vandens.
2. Kiaušinių dildėmis (5) pradurkite apvalų kiaušinio galą ir įdėkite kiaušinį į padėklą (3) dildėmis į viršų.
3. Uždėkite kiaušinių dėklą (3) ant korpuso (7) ir uždėkite dangtį (2). Kištuką (8) įkiškite į tinkamą elektros lizdą.
4. Įjunkite prietaisą, nustatę jungiklį į norimo kietumo kiaušinių ruošimo padėtį (6). Užsidegs indikatorius. Praėjus nustatytam laikui, pasigirs garsinis signalas.
5. Pasukite jungiklį į išjungimo padėtį (6). Ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
6. Atidarykite dangtelį (2). Atsargiai: karšti garai. Išimkite kiaušinių padėklą (3) su rankena (10) ir nedelsdami padėkite jį po šiltu tekančiu vandeniu.

KIAUŠINIŲ PADĖKLO (11) NAUDOJIMAS

1. Ištepkite formą alicijumi
2. Įmuškite kiaušinį ir supilkite jį į formą
3. Nustatykite iki norimo kietumo lygio.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

ĮSPĖJIMAS: prieš valydami atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo ir leiskite jam visiškai atvėsti.

1. Įrenginio valymui nenaudokite jokių tirpiklių ar esdinančių ploviklių ir nenaudokite jokių aštrių medžiagų.
2. Valydami išorinį korpuso paviršių (7), naudokite drėgną šluostę ir tada visiškai nusausinkite. Pasirūpinkite, kad į įrenginio vidų nepatektų vandens.
3. Prietaiso negalima plauti indaplovėje.
4. Dangtį (2) ir kiaušinių padėklą (3) valykite po šiltu vandentiekio vandeniu, naudodami smulkią kempinę ir indų plovimo skystį. Tada juos išdžiovinkite.
5. Vandens padėklą (9) nuvalykite drėgnu skudurėliu, suvilgytu atskiestu stalo actu, kad pašalintumėte kalkių nuosėdas nuo garuojančio vandens.
6. NEMERKITE prietaiso į vandenį.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Maitinimo šaltinis 220-240 V ~50 Hz

Galia: 500 W Srovės suvartojimas išjungties režimu 0,3 W

Maksimali galia: 800W

Dėl aplinkosaugos. Informacija apie elektros ir elektroninės įrangos atliekas Vadovaudamiesi 2015 m. rugsėjo 11 d. Elektros ir elektroninės įrangos atliekų įstatymo 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, norėtume jus informuoti apie teisingą elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymą:

1. Elektros ir elektroninės įrangos atliekas draudžiama dėti kartu su kitomis atliekomis - tai patvirtina "perbrauktos šiukšliadėžės" formos ženklas, nurodantis rūšiuoti šios rūšies atliekas.



2. Elektros ir elektroninės įrangos sudėtyje gali būti pavojingų medžiagų, mišinių ir komponentų, kurie, patekę į aplinką, gali kelti rimtą grėsmę žmonių ir gyvų organizmų sveikatai ir gyvybei. Jos gali sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos ir kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali daryti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinėms sistemoms ir sukelti vėžinius pakitimus. Užterštame dirvožemyje augančių augalų ir iš jų gautų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai.

3. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos turėtų būti perduodamos tik įgaliotoms surinkimo vietoms, kurių sąrašas turėtų būti pateiktas kiekvienos savivaldybės interneto svetainėje.



4. Namų ūkiai atlieka svarbų vaidmenį prisideddami prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą. Jis taip pat atlieka svarbų vaidmenį elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymo sistemoje dėl galimybės tiesiogiai pristatyti įrangą į patvirtintas surinkimo vietas ir nepageidaujamų socialinių įpročių, dėl kurių įrangos atliekos paliekamos tam neskirtose vietose, panaikinimo.

Be to, Gražinkite elektros ir elektroninės įrangos atliekas į jų pristatymo vietą. Platintojas, tiekdamas pirkėjui namų ūkiams skirtą įrangą, privalo nemokamai priimti iš namų ūkių įrangos atliekas tos įrangos pristatymo vietoje, jeigu naudota įranga yra tos pačios rūšies ir atliko tas pačias funkcijas kaip ir tiekiama įranga.

Kartoninės pakotės ir polietileno (PE) maišeliai pagal jų aprašymą turi būti metami į atitinkamus atskiro komunalinių atliekų surinkimo

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI SVARĪGAS LIETOŠANAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.
3. Savienojiet ierīci tikai ar iezemētu kontaktligzdu 220-240 V ~ 50-60 Hz.

Lai palielinātu lietošanas drošību, vienlaicīgi vienai ķēdē nepievienojiet vairākas elektroierīces.

4. Īpaši uzmanīgi lietojiet ierīci, ja tās tuvumā ir bērni. Neļaujiet bērniem spēlēt ar ierīci neļaujiet bērniem vai personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.
5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes vai zināšanām par ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja viņiem ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un viņi ir informēti par bīstamību, kas saistīta ar ierīces lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēt ar aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.
6. BRĪDINĀJUMS: UZMANĪBU: Izvairieties no savainošanās ar

olu dūrienu.

7. BRĪDINĀJUMS: BRĪDINĀJUMS: no vāka atveres izplūst karsti tvaiki. Rokas un seju turiet drošā attālumā. Vāku atveriet ļoti uzmanīgi. Nekad

aizsegt tvaika izplūdes atveri.

8. BRĪDINĀJUMS: Nenoņemiet vāku, ja ūdens vārās.

9. Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no elektriskās kontaktligzdas, turot kontaktligzdu ar roku. NEVAĻĪET vilkt par elektrotīkla vadu.

10. Nelietojiet ierīci, ja tās virsma ir saplaisājusi.

11. Neiegremdējiet vadu, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai (lietus, saule u. c.) un nelietojiet to mitros apstākļos (vannas istabās, mitros dzīvojamo māju apstākļos).

12. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, tas jānomaina specializētam remontdarbu uzņēmumam.

13. Neizmantojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektrošoka risks. Bojāto ierīci nogādājiet kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādu remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri. Neatbilstošs remonts var radīt nopietnas briesmas

14. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no karstām virtuves ierīcēm, piemēram, elektriskās plīts, gāzes degļa utt.....

15. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

16. Strāvas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai pieskarties karstām virsmām.

17. Neatstājiet ierīci pieslēgtu kontaktligzdā bez uzraudzības.

18. Nelietojiet olu vārītāju, ja tas nav piepildīts ar ūdeni.

19. Produkts ir paredzēts tikai olu vārīšanai.

20. Nedrīkst .

21. Papildu aizsardzībai ieteicams uzstādīt elektrības ķēdē atlikušās strāvas ierīci (RCD) ar nominālo atlikušo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.
22. Vienmēr esiet īpaši uzmanīgi, vārot ūdeni tējkannā. Nedrīkst
23. Pirms atkārtotas lietošanas ļaujiet ierīcei atdzist 30 minūtes.
24. Pārnēsājiet tējkannu, tikai turot rokturi.
25. Ierīce nav paredzēta darbināšanai, izmantojot ārējus taimerus vai atsevišķu tālvadības pults sistēmu.
26. Ierīci nedrīkst pārvietot vai pārvietot, ja tā ir piepildīta ar karstu ūdeni vai tvaiku.
27. Pēc ierīces izslēgšanas atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas un pirms tīrīšanas vai uzglabāšanas ļaujiet ierīcei atdzist. Atļaujiet pietiekami ilgu laiku, jo sakarsēta ierīce atdziest lēni.

Ierīces apraksts (A attēls)

- | | | |
|---|----------------------------|------------------------------|
| 1. Tvaika atvērums | 2. Vāks | 3. Olu paplāte (līdz 8 olām) |
| 4. Graduēta mērglāze | 5. Olu caurduršanas ierīce | 8. Barošanas vads |
| 6. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ar LED | 7. Korpusa | 9. Ūdens paplāte |
| 10. Rokturis | 11. Paplāte ceptām olām | |

IERĪCES LIETOŠANA

Vienlaikus var pagatavot līdz 8 olām. Atkarībā no iestatījuma olas var gatavot cietas (hard), vidēji cietas (medium) un mīkstas (soft).

1. Ielejiet ūdeni paplātē (9) 160 ml.
 2. Ar olu dūrienu (5) iedurt olas noapaļoto galu un ievietot to paplātē (3) ar dūrienu uz augšu.
- BRĪDINĀJUMS:** uzmanīgi rīkojieties ar dakšīņu. Tas ir ļoti ass!
3. Uzlieciet olu paplāti (3) uz korpusa (7) un uzlieciet vāku (2). Iespraudiet kontaktdakšu (8) piemērotā elektrības kontaktligzdā.
 4. Ieslēdziet ierīci, iestatot slēdzi vēlamajā olu pagatavošanas cietības pozīcijā (6). Indikators iedegsies. Pēc tam, kad būs pagājis noteiktais laiks, atskanēs skaņas signāls.
 5. Pagrieziet slēdzi izslēgtā stāvoklī (6). Izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
 6. Atveriet vāku (2). Uzmanību: karsti tvaiki. Izņemiet olu paliktņi (3) ar rokturi (10) un nekavējoties novietojiet to zem auksta tekoša ūdens.

CEPTU OLU PAPLĀTES (11) IZMANTOŠANA

1. Apsmērējiet formu ar eļļu
2. Sadaliet olu un ielejiet to veidnē
3. Iestatiet līdz vēlamajam cietības līmenim.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

BRĪDINĀJUMS: Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves un ļaujiet tai pilnībā atdzist.

1. Ierīces tīrīšanai neizmantojiet šķīdinātājus vai kodīgus mazgāšanas līdzekļus un nelietojiet asus materiālus.
2. Tīrot korpusa ārējo virsmu (7), izmantojiet mitru drānu un pēc tam to pilnībā nosusiniet. Uzmanieties, lai ūdens nenokļūtu ierīces iekšpusē.
3. Ierīci nedrīkst mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā.
4. Tīriet vāku (2) un olu paliktni (3) zem silta krāna ūdens, izmantojot smalku sūkli un trauku mazgāšanas līdzekli. Pēc tam tos nosusiniet.
5. Noslaukiet ūdens paplāti (9) ar mitru drānu, kas samitrināta ar atšķaidītu galda etiķi, lai noņemtu kaļķakmens nogulsnes, kas radušās no iztvaikojušā ūdens.
6. **NENOMĒRTĪT** ierīci ūdeni.

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Barošanas avots 220-240 V ~ 50 Hz

Jauda: 500 W Strāvas patēriņš izslēgtā režīmā 0,3 W

Maksimālā jauda: 800W

Vides aizsardzībai. Informācija par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem Saskaņā ar 2015. gada 11. septembra Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu likuma 13. panta 1. un 2. punktu mēs vēlamies jūs informēt par pareizu rīcību ar elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:

1. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus ir aizliegts novietot kopā ar citiem atkritumiem - to apliecina marķējums "pārsvītrotas tvertnes" veidā, pasūtot šāda veida atkritumu selektīvu savākšanu.
 2. Elektriskās un elektroniskās iekārtas var saturēt bīstamas vielas, maisījumus un sastāvdaļas, kas, nonākot vidē, var nopietni apdraudēt cilvēku un dzīvo organismu veselību un dzīvību. Tās var izraisīt daudzas veselības problēmas, piemēram, redzes, dzirdes un runas traucējumus, kā arī var bojāt nieres, aknas un sirdi un izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža bojājumus. Augu, kas aug uz piesārņotas augsnes, un no tiem iegūtu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību.
 3. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi jānodod tikai autorizētiem savākšanas punktiem, kuru saraksts ir iekļauts katras pašvaldības tīmekļa vietnē.
 4. Mājsaimniecībām ir svarīga loma, veicinot iekārtu atkritumu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi. Tai ir arī būtiska nozīme elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanas sistēmā, jo ir iespējams tās tieši nodot autorizētajos savākšanas punktos un novērst nevēlamus sociālos paradumus, kuru rezultātā nolietotās iekārtas atstāj vietās, kas nav paredzētas šādiem nolūkiem.
- Turklāt** Nododiet elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus atpakaļ to nodošanas vietā. Izplatītājam, piegādājot pircejam mājsaimniecībām paredzētas iekārtas, ir pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ no mājsaimniecībām izlietotās iekārtas šo iekārtu piegādes vietā, ja izmantotās iekārtas ir tāda paša veida un veic tādas pašas funkcijas kā piegādātās iekārtas.

Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi atbilstoši to aprakstam jāiemet atbilstošos sadzīves atkritumu dalītās vākšanas konteineros. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāņem un jāiznīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā.

Neizmetiet ierīci sadzīves atkritumu konteinerā!!!

Servisa vietas Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai iesniegt pretenziju, lūdzu, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izdevis čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS LOE HOOLIKALT JA HOIA ALLES EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitsemisest.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.

3. Ühendage seade ainult maandatud pistikupessa 220-240V ~ 50-60Hz.

Kasutusohutuse suurendamiseks ärge ühendage korruga mitut elektriseadet ühte vooluahelasse.

4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul. Ärge lubage lastel seadmega mängida ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadmega tuttav, seda kasutada.

5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja isikud, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või isikud, kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.

6. HOIATUS: ETTEVAATUST: Vältige vigastuste tekitamist munapikendajaga.

7. ETTEVAATUST: HOIATUS: Kaanes olevast avast väljub kuum auru. Hoidke käed ja nägu ohutusse kaugusesse. Avage kaas äärmiselt ettevaatlikult. Ärge kunagi katta auru väljalaskeava.

8. HOIATUS: Ärge eemaldage kaane, kui vesi keeb.

9. Eemaldage alati pärast kasutamist pistik pistikupesa pistikupesast, hoides seda käega kinni. ÄRGE tõmmake vooluvõrgu juhtmest.

10. Ärge kasutage seadet, kui selle pind on pragunenud.

11. Ärge kastke kaablit, pistikut või kogu seadet vette või mõnda muusse vedelikku. Ärge hoidke seadet ilmastikutingimustes (vihm, päike jne) ega kasutage seda niisketes tingimustes (vannitoas, niisketes elamutes).

12. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks välja vahetada spetsiaalse

remonditöökoja poolt.

13. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Igasugust remonti võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib põhjustada tõsist ohtu
14. Asetage seade jahedale stabiilsele, tasasele pinnale, eemal kuumadest köögiseadmetest, nagu näiteks: elektripliit, gaasipliit jne.....
15. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide lähedal.
16. Toitejuhe ei tohi rippuda üle lauaserva ega puudutada kuuma pinda.
17. Ärge jätke seadet järelevalveta pistikupesasse.
18. Ärge kasutage munaküpsetajat, kui see ei ole veega täidetud.
19. Toode on mõeldud ainult munade keetmiseks.
20. Ärge .
21. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse jäävooluseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleks konsulteerida elektrispetsialistiga.
22. Veekeetjas vee keetmisel olge alati eriti ettevaatlik. Ärge
23. Laske seadmel enne uuesti kasutamist 30 minutit jahtuda.
24. Kandke veekeetjat ainult käepidemest kinni hoides.
25. Seade ei ole ette nähtud välise taimeri või eraldi kaugjuhtimissüsteemi kasutamiseks.
26. Seadet ei tohi liigutada ega liigutada, kui see on täidetud kuuma veega või auruga.
27. Pärast seadme väljalülitamist tõmmake toitejuhe pistikupesast välja ja laske seadmel enne puhastamist või hoiustamist jahtuda. Varuge piisavalt kaua aega, sest kuumutatud seade jahtub aeglaselt.

Seadme kirjeldus (joonis A)

- | | | |
|------------------------------------|--------------------------------|---------------------------|
| 1. Auru avamine | 2. Kaane | 3. Munakast (kuni 8 muna) |
| 4. Mõõteklaasiga mõõtetass | 5. Munade läbilõikur | 8. Toitejuhe |
| 6. Sisse/välja lüliti koos LED-iga | 7. Korpus | 9. Veesahtel |
| 10. Käepide | 11. Munakausi praemunade jaoks | |

SEADME KASUTAMINE

Korraga saab küpsetada kuni 8 muna. Sõltuvalt seadistusest saab mune küpsetada kõvaks (kõva), keskmiseks (keskmine) ja pehmeks (pehme).

1. Valage salve (9) 160 ml vett.

2. Pistke muna ümarasse otsa munapistjaga (5) ja asetage see salve (3) pistega ülespoole.

ETTEVAATUST: Käsitlege pistikut ettevaatlikult. See on väga terav !

3. Asetage munakaussi (3) korpusele (7) ja asetage kaas (2) tagasi. Ühendage pistik (8) sobivasse pistikupespa.

4. Lülitage seade sisse, seades lüliti munade valmistamiseks soovitud kõvadusasendisse (6). Indikaator süttib. Pärast aja möödumist kostub heli.

5. Keerake lüliti asendis OFF (6). Eemaldage pistik pistikupesast.

6. Avage kaas (2). Ettevaatust: kuum auru. Eemaldage munakaussi (3) käepidemega (10) ja asetage see kohe külma jooksva vee alla.

KASUTADES PRAEMUNADE SALVE (11)

1. Määrida vorm õliga

2. Murra muna ja vala see vormi

3. Seadke soovitud kõvadusastmele.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

HOIATUS: Enne puhastamist tõmmake seade vooluvõrgust välja ja laske tal täielikult jahtuda.

1. Ärge kasutage seadme puhastamiseks lahusteid ega söövitavaid puhastusvahendeid ega teravaid materjale.

2. Korpuse välispinna (7) puhastamisel kasutage niisket lappi ja kuivatage see seejärel täielikult. Jälgige, et vesi ei satuks seadme sisse.

3. Seadet ei tohi pesta nõudepesumasinas.

4. Puhastage kaane (2) ja munakaussi (3) sooja kraanivee all, kasutades selleks peent käsna ja nõudepesuvahendit. Seejärel kuivatage need.

5. Pühkige veekaussi (9) niiske lapiga, mida on niisutatud lahjendatud lauapäädikaga, et eemaldada aurustunud vee katlakivi.

6. ÄRGE kastke seadet vette.

TEHNILISED ANDMED

Toide 220-240V ~50HZ

Võimsus: 500W voolutarve väljalülitatud olekus 0,3W

Maksimaalne võimsus: 800W

Keskonna huvides. Teave elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta Vastavalt 11. septembri 2015. aasta elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete seaduse artikli 13 lõigetele 1 ja 2 soovime teid teavitada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete nõuetekohasest käitlemisest:

1. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid on keelatud paigutada koos muude jäätmetega - seda kinnitab märgistus "läbi kriipsutatud prügikasti" näol, millega antakse korraldus seda liiki jäätmete valikuliseks kogumiseks.

2. Elektri- ja elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlike aineid, segusid ja komponente, mis keskkonda sattudes võivad kujutada tõsist ohtu inimeste ja elusorganismide tervisele ja elule. Need võivad põhjustada arvukaid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnehäireid, samuti võivad need kahjustada neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvajaid. Saastunud mullal kasvavate taimede ja neist saadud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid.

3. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleks anda ainult volitatud kogumispunktidesse, mille nimekirja peaks olema iga omavalitsuse veebilehel.

4. Kodumajapidamistel on oluline roll seadmete korduvkasutamisele ja taaskasutamisele, sealhulgas ringlussevõtule, kaasaatamisel. Samuti on tal võtmeroll elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlussüsteemis tänu olulisele anda need otse volitatud kogumispunktidesse ja kõrvaldada ebasoovitavad sotsiaalsed harjumused, mille tulemusel jäetakse jäätmed selleks mitte ettenähtud kohtadesse.

Lisaks sellele, Tagastada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed üleandmiskohas. Kui turustaja tarnib ostjale kodumajapidamistele



mõeldud seadmeid, on ta kohustatud võtma kodumajapidamistest pärit seadmejäätmeid tasuta tagasi nende seadmete tarnekohas, tingimusel et kasutatud seadmed on sama tüüpi ja täidavad samu funktsioone kui tarnitud seadmed.

Pappakendid ja polüetüleenkotid (PE-kotid) tuleb vastavalt nende kirjeldusele panna asjakohasesse konteineritesse olmejäätmete eraldi kogumiseks. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas kõrvaldada.

Ärge visake seadet olmejäätmete konteinerisse!!!

Hooldus Kui soovite osta varuosasid või esitada pretensiooni, siis palun võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kviitungi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja más, a rendeltetésszerű használatával össze nem egyeztethető célra.
3. A készüléket csak 220-240V ~ 50-60Hz-es földelt aljzatba csatlakoztassa.
A használat biztonságának növelése érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz.
4. Legyen különösen óvatos a készülék használatakor, ha gyermekek vannak a közelben. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem

játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.

6. FIGYELMEZTETÉS: VIGYÁZAT: Kerülje el, hogy a tojásszűrővel megsebesítse magát.

7. FIGYELMEZTETÉS: FIGYELEM: A fedélen lévő nyíláson forró gőz távozik. Tartsa a kezét és az arcát biztonságos távolságban. Rendkívüli óvatossággal nyissa ki a fedelet. Soha ne fedje le a gőzkivezető nyílást.

8. FIGYELMEZTETÉS: Ne vegye le a fedelet, ha a víz forr.

9. Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy a kezével megfogja a konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.

10. Ne használja a készüléket, ha a felülete repedezett.

11. Ne merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási körülményeknek (eső, nap stb.), illetve ne használja párás körülmények között (fürdőszobában, párás lakókocsiban).

12. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.

13. Ne használja a készüléket sérült tápkábellel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert áramütés veszélye áll fenn. A sérült készüléket vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy illetékes szervizbe. Bármilyen javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A szakszerűtlen javítás súlyos veszélyt okozhat

14. Helyezze a készüléket hűvös, stabil, vízszintes felületre, távol a forró konyhai berendezésektől, mint például: elektromos tűzhely, gázégő, stb.....

15. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

16. A tápkábel nem lóghat az asztal széle fölé, és nem érintkezhet

forró felületekkel.

17. Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a konnektorba dugva.

18. Ne használja a tojásfőzőt, ha nincs vízzel feltöltve.

19. A termék kizárólag tojás főzésére szolgál.

20. Ne .

21. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készüléket (RCD) beszerezni, amelynek névleges hibaáramú értéke nem haladja meg a 30 mA-t.

Ezzel kapcsolatban villanyszerelő szakemberrel kell konzultálni.

22. Mindig különös óvatossággal járjon el, amikor vizet forral a vízforralóban. Ne

23. Hagyja a készüléket 30 percig hűlni, mielőtt újra használná.

24. A vízforralót csak a fogantyút fogva hordozza.

25. A készüléket nem külső időzítővel vagy külön távirányítóval történő működtetésre tervezték.

26. A készüléket nem szabad mozgatni vagy mozgatni, ha forró vízzel van töltve vagy gőzzel.

27. A készülék kikapcsolása után húzza ki a tápkábelt a konnektorból, és tisztítás vagy tárolás előtt hagyja a készüléket lehűlni. Hagyjon kellően hosszú időt, mert a felhevült készülék lassan hűl le.

A készülék leírása (A ábra)

- | | | |
|--------------------------|------------------------------|------------------------------------|
| 1. Göznyílás | 2. Fedél | 3. Tojástálca (legfeljebb 8 tojás) |
| 4. Mérőpohár | 5. Tojásszűrő | 8. Hálózati kábel |
| 6. LED-es be-/kikapcsoló | 7. Test | 9. Vízartály |
| 10. Fogantyú | 11. Tojástálca tükrötojáshoz | |

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Egyszerre legfeljebb 8 tojás főzhető. A beállításoktól függően a tojások keményre (kemény), közepesre (közepes) és lágyra (lágy) főzhetők.

1. Öntsön vizet a tálcába (9) 160 ml-t.

2. Szűrje meg a tojás kerek végét a tojásszűrővel (5), és tegye a tojást a tálcába (3) a szűrővel felfelé.

FIGYELMEZTETÉS: Óvatosan kezelje a szűrőt. Nagyon éles !

3. Helyezze a tojástálcát (3) a testre (7), és helyezze vissza a fedelet (2). Dugja be a dugót (8) egy megfelelő konnektorba.

4. Kapcsolja be a készüléket úgy, hogy a kapcsolót a tojáskészítéshez kívánt keménységű állásba állítja (6). A kijelző világitani fog. Az idő letelte után egy hangjelzés hallatszik.
5. Fordítsa a kapcsolót a kikapcsolt állásba (6). Húzza ki a dugót a konnektorból.
6. Nyissa ki a fedelet (2). Vigyázat: forró gőz. Vegye ki a tojástartálcát (3) a fogantyúval (10), és azonnal tegye hideg folyó víz alá.

A TÜKÖRTOJÁS-TÁLCA (11) HASZNÁLATA

1. Kenje meg a formát olajjal
2. Törjünk fel egy tojást, és öntsük a formába
3. Állítsa be a kívánt keménységűre.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

FIGYELMEZTETÉS: Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a hálózathoz, és hagyja teljesen kihűlni.

1. A készülék tisztításához ne használjon oldószereket vagy maró hatású tisztítószereket, és ne használjon éles anyagokat.
2. A készüléktest külső felületének (7) tisztításakor használjon nedves ruhát, majd szárítsa meg teljesen. Ügyeljen arra, hogy víz ne kerüljön a készülék belsejébe.
3. A készüléket nem szabad mosogatógépekben mosogatni.
4. Tisztítsa meg a fedelet (2) és a tojástartálcát (3) meleg csapvíz alatt, finom szivaccsal és mosogatószerrel. Ezután szárítsa meg őket.
5. A víztartályt (9) hígított asztali ecettel megnedvesített nedves ruhával törölje át, hogy eltávolítsa a párolgó vízből származó vízkőlerakódásokat.
6. NE merítse a készüléket vízbe.

MŰSZAKI ADATOK

Tápegység 220-240V ~50HZ

Teljesítmény: 500W Áramfelvétel kikapcsolt állapotban 0,3W

Maximális teljesítmény: 800W

A környezet védelme érdekében. Információk az elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról A 2015. szeptember 11-i elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló törvény 13. cikkének (1) és (2) bekezdése értelmében tájékoztatjuk Önt az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak helyes kezeléséről:

1. Tilos az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát más hulladékkal együtt elhelyezni - ezt "áthúzott kuka" formájában történő jelölés igazolja, elrendelve az ilyen típusú hulladékok szelektív gyűjtését.

2. Az elektromos és elektronikus berendezések veszélyes anyagokat, keverékeket és összetevőket tartalmazhatnak, amelyek a környezetbe kerülve komoly veszélyt jelenthetnek az emberek és az élő szervezetek egészségére és életére. Ezek számos egészségügyi problémát okozhatnak, például látás-, hallás- és beszédzavarokat, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légző- és a reprodukív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. A szennyezett talajon termő növények és a belőlük származó termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti.

3. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát csak az erre felhatalmazott gyűjtőhelyeken szabad leadni, amelyek listáját az egyes önkormányzatok honlapján kell közzétenni.

4. A háztartások fontos szerepet játszanak a hulladékkezelésük újrahasználatához és hasznosításához, beleértve az újrafeldolgozást is, való hozzájárulásban. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékgazdálkodási rendszerében is kulcsszerepet játszik, mivel közvetlenül az engedélyezett gyűjtőhelyeken lehet leadni, és kiktűszöbölhetők azok a nemkívánatos társadalmi szokások, amelyek a hulladékkészülékek nem erre a célra szolgáló helyeken való elhagyását eredményezik.

Továbbá, Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak visszaszolgáltatása a leadás helyén. A forgalmazó, ha háztartásoknak szánt készüléket ad át a vásárlásnál, köteles a háztartásoktól származó használt készülékeket a készülék átadásánál helyén térítésmentesen visszavenni, feltéve, hogy a használt készülék ugyanolyan típusú és ugyanolyan funkciót lát el, mint a szállított készülék.

A kartonsomagolásokat és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a telepítési hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekbe kell elhelyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni és külön kell elhelyezni egy gyűjtő- és tárolóhelyen.

Ne dobja a készüléket a kommunális hulladékgyűjtő edénybe!!!

Szervíz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni vagy reklamációt kíván benyújtani, kérjük, hogy forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU

UTILIZARE

CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
3. Conectați aparatul numai la o priză cu împământare 220-240V ~ 50-60Hz.

Pentru a crește siguranța utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la un singur circuit.

4. Aveți grijă deosebită la utilizarea aparatului atunci când sunt copii în preajmă. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu aparatul să îl utilizeze.

5. **AVERTISMENT:** Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.

6. **AVERTISMENT: ATENȚIE:** Evitați să vă răniți cu înțepătorul de ouă.

7. **AVERTISMENT: ATENȚIE:** Aburul fierbinte va ieși prin orificiul din capac. Țineți mâinile și fața la o distanță sigură. Deschideți capacul cu precauție extremă. Niciodată

acoperiți ieșirea aburului.

8. AVERTISMENT: Nu scoateți capacul dacă apa fierbe.

9. Scoateți întotdeauna ștecherul din priză după utilizare ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.

10. Nu utilizați aparatul dacă suprafața acestuia este crăpată.

11. Nu scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate (băi, rulote umede).

12. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un reparator specializat pentru a evita orice pericol.

13. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparații. Orice reparație poate fi efectuată numai de către centre de service autorizate.

Repararea necorespunzătoare poate duce la un pericol grav

14. Așezați aparatul pe o suprafață rece, stabilă și plană, departe de aparatele de bucătărie fierbinți, cum ar fi: aragaz electric, arzător cu gaz, etc....

15. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.

16. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.

17. Nu lăsați aparatul conectat la o priză nesupravegheat.

18. Nu utilizați aparatul de gătit ouă dacă acesta nu este umplut cu apă.

19. Produsul este destinat numai pentru gătitul ouălor.

20. Nu .

21. Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați în circuitul electric, un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA. Un

electrician specializat trebuie consultat în acest sens.

22. Acordați întotdeauna o atenție deosebită atunci când fierbeți apă în fierbător. Nu

23. Lăsați aparatul să se răcească timp de 30 de minute înainte de a-l utiliza din nou.

24. Transportați fierbătorul numai ținând mânerul.

25. Aparatul nu este proiectat pentru a fi utilizat cu ajutorul unor temporizatoare externe sau al unui sistem separat de telecomandă.

26. Aparatul nu trebuie mutat sau deplasat dacă este umplut cu apă fierbinte sau abur.

27. După oprirea aparatului, scoateți cablul de alimentare din priză și lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l curăța sau depozita. Așteptați o perioadă de timp suficient de lungă, deoarece un aparat încălzit se răcește lent.

Descrierea aparatului (Fig. A)

- | | | |
|---------------------------------------|--|------------------------------------|
| 1. Deschidere pentru abur | 2. Capac | 3. Tava pentru ouă (până la 8 ouă) |
| 4. Pahar de măsurare gradat | 5. Perforator pentru ouă | 8. Cablu de alimentare |
| 6. Comutator de pornire/oprire cu LED | 7. Corp | 9. Tava pentru apă |
| 10. Mâner | 11. Tava pentru ouă pentru ouă prăjite | |

UTILIZAREA APARATULUI

Până la 8 ouă pot fi gătite în același timp. În funcție de setare, ouăle pot fi gătite tare (tare), mediu (mediu) și moale (moale).

1. Turnați apă în tavă (9) 160 ml.

2. Înțepați capătul rotund al oului cu înțepătorul de ouă (5) și puneți-l în tavă (3) cu înțepătorul în sus.

AVERTISMENT: Manipulați cu grijă înțepătorul. Acesta este foarte ascuțit!

3. Așezați tava pentru ouă (3) pe corp (7) și înlocuiți capacul (2). Conectați ștecherul (8) la o priză corespunzătoare.

4. Porniți aparatul prin poziționarea comutatorului pe poziția de duritate dorită pentru prepararea ouălor (6).

Indicatorul se va aprinde. După trecerea timpului, se va auzi un sunet.

5. Puneți comutatorul în poziția OFF (oprit) (6). Scoateți ștecherul din priză.

6. Deschideți capacul (2). Atenție: abur fierbinte. Scoateți tava pentru ouă (3) cu mânerul (10) și puneți-o imediat sub jet de apă rece.

UTILIZAREA TĂVII PENTRU OUĂ PRĂJITE (11)

1. Se unge forma cu ulei

2. Se sparge un ou și se toarnă în formă

3. Se pune la nivelul de fermitate dorit.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

AVERTISMENT: Deconectați unitatea de la sursa de alimentare și lăsați-o să se răcească complet înainte de curățare.

1. Nu utilizați solvenți sau detergenți caustici pentru a curăța unitatea și nu utilizați materiale ascuțite.
2. Când curățați suprafața exterioară a corpului (7), utilizați o cârpă umedă și apoi uscați-o complet. Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în interiorul unității.
3. Aparatul nu trebuie spălat în mașina de spălat vase.
4. Curățați capacul (2) și tava pentru ouă (3) sub jet de apă caldă de la robinet folosind un burete fin și lichid de spălat vase. Apoi uscați-le.
5. Ștergeți tava de apă (9) cu o cârpă umedă umezită cu oțet de masă diluat pentru a îndepărta eventualele depuneri de calcar provenite de la evaporarea apei.
6. NU scufundați aparatul în apă.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Alimentare 220-240V ~50HZ

Putere: 500W Consum de curent în modul oprit 0,3W

Putere max.: 800W

Pentru binele mediului. Informații privind deșeurile de echipamente electrice și electronice În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Legea privind deșeurile de echipamente electrice și electronice din 11 septembrie 2015, dorim să vă informăm cu privire la gestionarea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice:

1. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice împreună cu alte deșeuri - acest lucru este confirmat prin marcarea sub forma unei "pubele barate", ordonând colectarea selectivă a acestui tip de deșeuri.
2. Echipamentele electrice și electronice pot conține substanțe, amestecuri și componente periculoase care, atunci când sunt eliberate în mediu, pot reprezenta o amenințare gravă pentru sănătatea și viața oamenilor și a organismelor vii. Acestea pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi tulburări de vedere, auz și vorbire, pot afecta, de asemenea, rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la leziuni canceroase. Consumul de plante care cresc pe soluri contaminate și de produse derivate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus.

3. Deșeurile de echipamente electrice și electronice ar trebui predate numai la punctele de colectare autorizate, a căror listă ar trebui să fie inclusă pe site-ul internet al fiecărei municipalități.
4. Gospodăria joacă un rol important în contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente. De asemenea, gospodăria joacă un rol-cheie în sistemul de gestionare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice datorită posibilității de predare directă la punctele de colectare autorizate și de eliminare a obiceiurilor sociale nedorite care duc la abandonarea deșeurilor de echipamente în locuri care nu sunt destinate acestor scopuri.

În plus, Returnarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice la locul de livrare. Un distribuitor, atunci când furnizează unui cumpărător echipamente destinate gospodăriilor, este obligat să preia gratuit deșeurile de echipamente de la gospodăria la locul de livrare a echipamentelor respective, cu condiția ca echipamentele folosite să fie de același tip și să îndeplinească aceleași funcții ca echipamentele furnizate.

Ambalajele de carton și sacii de polietilenă (PE) trebuie să fie plasate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. În cazul în care aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare.

Nu aruncați aparatul în containerul pentru deșeuri municipale!!!

Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau să faceți o reclamație, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.



Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou manipulací.

2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.
3. Spotřebič připojujte pouze do uzemněné zásuvky 220-240 V ~ 50-60 Hz.
Pro zvýšení bezpečnosti používání nepřipojujte k jednomu obvodu více elektrických spotřebičů současně.
4. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby jej používaly.
5. **VAROVÁNÍ:** Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí zařízení, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.
6. **UPOZORNĚNÍ: POZOR:** Vyvarujte se poranění píchacím zařízením na vejce.
7. **VAROVÁNÍ: POZOR:** Z otvoru ve víku bude unikat horká pára. Udržujte ruce a obličej v bezpečné vzdálenosti. Víko otevírejte s maximální opatrností. Nikdy nezakrývejte výstup páry.
8. **VAROVÁNÍ:** Neodstraňujte víko, pokud se voda vaří.
9. Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.
10. Nepoužívejte spotřebič, pokud je jeho povrch popraskaný.
11. Neponořujte kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiné tekutiny. Nevystavujte spotřebič povětrnostním vlivům (déšť, slunce apod.) a nepoužívejte jej ve vlhkých podmínkách (koupelny, vlhké obytné vozy).

12. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, měl by být vyměněn odborným servisem, aby se předešlo nebezpečí.
13. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud byl upuštěn nebo jinak poškozen nebo nefunguje správně. Spotřebič neopravujte sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odnešte do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může mít za následek vážné nebezpečí
14. Spotřebič umístěte na chladný stabilní, rovný povrch, mimo dosah horkých kuchyňských spotřebičů, jako jsou: elektrický sporák, plynový hořák apod.....
15. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.
16. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.
17. Nenechávejte spotřebič zapojený do zásuvky bez dozoru.
18. Vařič vajec nepoužívejte, pokud není naplněn vodou.
19. Výrobek je určen pouze k vaření vajec.
20. Nepoužívejte .
21. Pro zajištění dodatečné ochrany se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu je třeba se poradit s odborným elektrikářem.
22. Při vaření vody v konvici vždy dbejte zvýšené opatrnosti.
Nepoužívejte
23. Před dalším použitím nechte spotřebič 30 minut vychladnout.
24. Konvici přenášejte pouze tak, že ji držíte za rukojeť.
25. Spotřebič není určen k provozu pomocí externích časovačů nebo samostatného systému dálkového ovládání.
26. Spotřebič se nesmí přenášet ani přemisťovat, pokud je naplněn horkou vodou nebo párou.

27. Po vypnutí spotřebiče odpojte napájecí kabel ze zásuvky a před čištěním nebo uskladněním nechte zařízení vychladnout. Počkejte dostatečně dlouhou dobu, protože zahřátý spotřebič chladne pomalu.

Popis spotřebiče (obr. A)

- | | | |
|-------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Otvor pro páru | 2. Víko | 3. Zásobník na vejce (až 8 vajec) |
| 4. Odměrka | 5. Propichovač vajec | 8. Napájecí kabel |
| 6. Vypínač s LED diodou | 7. Tělo | 9. Zásobník na vodu |
| 10. Rukojeť | 11. Zásobník na smažená vejce | |

POUŽITÍ SPOTŘEBIČE

Současně lze vařit až 8 vajec. V závislosti na nastavení lze vejce připravovat natvrdo (hard), středně natvrdo (medium) a naměkko (soft).

1. Do zásobníku (9) nalijte 160 ml vody.
2. Propíchněte zaoblený konec vejce píchátkem (5) a vložte jej do zásobníku (3) píchátkem nahoru.
3. UPOZORNĚNÍ: S napichovátkem zacházejte opatrně. Je velmi ostrý!
3. Umístěte zásobník na vejce (3) na tělo (7) a nasadte víko (2). Zapojte zástrčku (8) do vhodné elektrické zásuvky.
4. Zapněte spotřebič nastavením přepínače do požadované polohy tvrdosti pro přípravu vajec (6). Rozsvítí se kontrolka. Po uplynutí času se ozve zvukový signál.
5. Přepněte přepínač do polohy OFF (6). Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
6. Otevřete víko (2). Pozor: horká pára. Vyjměte zásobník na vejce (3) pomocí rukojeti (10) a ihned jej vložte pod tekoucí studenou vodu.

POUŽITÍ ZÁSOBNÍKU NA SMAŽENÁ VEJCE (11)

1. Formu vymažte olejem
2. Rozbijte vejce a nalijte je do formy
3. Nastavte na požadovaný stupeň tuhosti.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ: Před čištěním odpojte přístroj od napájení a nechte jej zcela vychladnout.

1. K čištění jednotky nepoužívejte žádná rozpouštědla ani žíravé čisticí prostředky a nepoužívejte žádné ostré materiály.
2. Při čištění vnějšího povrchu těla (7) použijte vlhký hadřík a poté jej zcela osušte. Dbejte na to, aby se voda nedostala dovnitř jednotky.
3. Přístroj se nesmí mýt v myčce nádobí.
4. Víko (2) a zásobník na vejce (3) čistěte pod teplou vodou z vodovodu pomocí jemné houbičky a prostředku na mytí nádobí. Poté je osušte.
5. Zásobník na vodu (9) otřete vlhkým hadříkem navlhčeným zředěným stolním octem, abyste odstranili případné usazeniny vodního kamene z odpařující se vody.
6. Spotřebič NEPONORUJTE do vody.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení 220-240 V ~50 Hz

Výkon: 500 W Spotřeba proudu ve vypnutém stavu 0,3 W

Maximální výkon: 800W

V zájmu ochrany životního prostředí. Informace o odpadních elektrických a elektronických zařízeních V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 zákona o odpadních elektrických a elektronických zařízeních ze dne 11. září 2015 bychom vás rádi informovali o správném nakládání s odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními:

1. Je zakázáno odkládat odpadní elektrická a elektronická zařízení společně s ostatním odpadem - toto je potvrzeno označením v podobě "přeskrtnuté popelnice", která nařizuje tříděný sběr tohoto druhu odpadu.

2. Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou při úniku do životního prostředí vážně ohrozit zdraví a život lidí a živých organismů. Mohou vést k četným zdravotním problémům, jako jsou poruchy zraku, sluchu a řeči, a mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na kontaminovaných půdách a produktů z nich získaných může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky.

3. Odpadní elektrická a elektronická zařízení by se měla odevzdávat pouze na autorizovaných sběrných místech, jejichž seznam by měl být uveden na internetových stránkách každé obce.

4. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, odpadních zařízení. Klíčovou roli hraje také v systému nakládání s odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními, a to díky možnosti přímého předání na autorizovaná sběrná místa a eliminaci nežádoucích společenských návyků vedoucích k odkládání odpadních zařízení na místech, která k tomu nejsou určena.

Kromě toho, Odevzdávání odpadních elektrických a elektronických zařízení v místě předání. Distributor je při dodávce zařízení určeného pro domácnosti odběrateli povinen bezplatně odebrat použité zařízení z domácnosti v místě dodání tohoto zařízení, pokud je použité zařízení stejného typu a plní stejné funkce jako dodané zařízení.

Kartonové obaly a polyetylenové (PE) sáčky je třeba odkládat do příslušných nádob na tříděný sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou v zařízení baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrně a skladu.

Spotřebič nevyhazujte do kontejneru na komunální odpad!!!

Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo uplatnit reklamaci, obraťte se na prodejce, který vám vystavil doklad o koupi.



Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием прибора не по назначению или неправильным обращением с ним.

2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.

3. Подключайте прибор только к заземленной розетке 220-240 В ~ 50-60 Гц.

Для повышения безопасности использования не подключайте одновременно несколько электроприборов к одной цепи.

4. Соблюдайте особую осторожность при использовании прибора, когда рядом находятся дети. Не позволяйте детям

играть с прибором, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.

5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.

6. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОСТОРОЖНО:** Избегайте травмирования себя яйцезеркой.

7. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОСТОРОЖНО:** Из отверстия в крышке будет выходить горячий пар. Держите руки и лицо на безопасном расстоянии. Открывайте крышку с особой осторожностью. Никогда не закрывать отверстие для выхода пара.

8. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не снимайте крышку, если вода кипит.

9. После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.

10. Не используйте прибор, если на его поверхности имеются трещины.

11. Не погружайте шнур, вилку или весь прибор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию погодных условий (дождь, солнце и т.д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные дома на колесах).

12. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если

- шнур питания поврежден, во избежание опасности его следует заменить у специалиста по ремонту.
13. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, а также если его уронили, повредили каким-либо другим способом или он не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения электрическим током. Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может привести к серьезной опасности
 14. Поместите прибор на прохладную ровную поверхность, подальше от горячих кухонных приборов, таких как: электроплита, газовая горелка и т.д.....
 15. Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.
 16. Шнур питания не должен свисать через край стола или касаться горячих поверхностей.
 17. Не оставляйте прибор включенным в розетку без присмотра.
 18. Не используйте яйцеварку, если она не заполнена водой.
 19. Прибор предназначен только для приготовления яиц.
 20. Не .
 21. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрическую цепь устройство остаточного тока (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.
 22. Всегда соблюдайте особую осторожность при кипячении воды в чайнике. Не
 23. Дайте прибору остыть в течение 30 минут, прежде чем использовать его снова.
 24. Переносите чайник только за ручку.

25. Прибор не предназначен для управления с помощью внешних таймеров или отдельной системы дистанционного управления.

26. Запрещается перемещать или передвигать прибор, если он наполнен горячей водой или пар.

27. После выключения прибора выньте вилку шнура питания из розетки и дайте прибору остыть, прежде чем приступить к его чистке или хранению. Дайте остыть достаточно долгое время, так как нагретый прибор остывает медленно.

Описание прибора (рис. А)

- | | | |
|---------------------------------|---------------------------|-----------------------------|
| 1. Паровое отверстие | 2. Крышка | 3. Лоток для яиц (до 8 яиц) |
| 4. Мерный стакан с градуировкой | 5. Пробойник для яиц | 8. Шнур питания |
| 6. Выключатель со светодиодом | 7. Корпус | 9. Поддон для воды |
| 10. Ручка | 11. Лоток для жареных яиц | |

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

Одновременно можно готовить до 8 яиц. В зависимости от настройки яйца могут быть приготовлены твердыми (hard), средними (medium) и мягкими (soft).

1. Налейте в лоток (9) 160 мл воды.

2. Проткните округлый конец яйца с помощью яйцерезки (5) и положите его в лоток (3) острием вверх.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Обращайтесь с наконечником осторожно. Она очень острая!

3. Поместите лоток для яиц (3) на корпус (7) и установите крышку (2). Вставьте вилку (8) в подходящую розетку.

4. Включите прибор, установив переключатель в нужное положение твердости для приготовления яиц (6).

Загорится индикатор. По истечении времени раздастся звуковой сигнал.

5. Поверните переключатель в положение OFF (6). Выньте вилку из розетки.

6. Откройте крышку (2). Осторожно: горячий пар. Снимите лоток для яиц (3) с помощью ручки (10) и сразу же поместите его под холодную проточную воду.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛОТКА ДЛЯ ЖАРЕННЫХ ЯИЦ (11)

1. Смажьте форму маслом

2. Разбейте яйцо и вылейте его в форму

3. Доведите до желаемой степени твердости.

ЧИСТКА И УХОД

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед чисткой отключите устройство от сети и дайте ему полностью остыть.

1. Не используйте для чистки устройства растворители или едкие моющие средства, а также острые предметы.

2. При очистке внешней поверхности корпуса (7) используйте влажную ткань, а затем полностью высушите ее.

Следите за тем, чтобы вода не попала внутрь устройства.

3. Прибор нельзя мыть в посудомоечной машине.

4. Очистите крышку (2) и лоток для яиц (3) под теплой водопроводной водой с помощью мелкой губки и средства для мытья посуды. Затем высушите их.

5. Протрите поддон для воды (9) влажной тканью, смоченной разбавленным столовым уксусом, чтобы удалить известковый налет от испаряющейся воды.

6. НЕ погружайте прибор в воду.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΕΣ

Электропитание 220-240V ~50Hz

Μощность: 500 Вт Потребляемый ток в выключенном состоянии 0,3 Вт

Μαξ. мощность: 800 Вт



Ραди сохранения окружающей среды. Информация об отработанном электрическом и электронном оборудовании В соответствии со статьей 13(1) и (2) Закона об отходах электрического и электронного оборудования от 11 сентября 2015 года, мы хотели бы проинформировать вас о правильном обращении с отходами электрического и электронного оборудования:

1. Запрещается размещать отходы электрического и электронного оборудования вместе с другими отходами - это подтверждается маркировкой в виде "перечеркнутой урны", предписывающей селективный сбор данного вида отходов.

2. Электрическое и электронное оборудование может содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые при попадании в окружающую среду могут представлять серьезную угрозу для здоровья и жизни человека и живых организмов. Они могут привести к многочисленным проблемам со здоровьем, таким как нарушения зрения, слуха и речи, а также повредить почки, печень, сердце и вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное воздействие на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым заболеваниям. Употребление в пищу растений, растущих на загрязненных почвах, и продуктов, полученных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья.

3. Отходы электрического и электронного оборудования следует сдавать только в уполномоченные пункты сбора, список которых должен быть размещен на сайте каждого муниципалитета.

4. Домашнее хозяйство играет важную роль в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования. Оно также играет ключевую роль в системе управления отходами электрического и электронного оборудования благодаря возможности прямой доставки в уполномоченные пункты сбора и устранению нежелательных социальных привычек, приводящих к оставлению отработанного оборудования в местах, не предназначенных для этих целей.

Κроме того, Возвращайте отработанное электрическое и электронное оборудование по месту поставки. Дистрибьютор, поставяя покупателю оборудование, предназначенное для домашних хозяйств, обязан бесплатно принимать отработавшее оборудование от домашних хозяйств в месте поставки этого оборудования, при условии, что отработавшее оборудование того же типа и выполняет те же функции, что и поставленное оборудование.

Καρτονную упаковку и полиэтиленовые (ΠΕ) пакеты следует помещать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения.

Не выбрасывайте прибор в контейнер для бытовых отходов!!!

Сервис Если вы хотите приобрести запасные части или предъявить претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.



Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.

2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό που δεν είναι συμβατός με την προβλεπόμενη χρήση της.

3. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα 220-240V ~ 50-

60Hz.

Για να αυξήσετε την ασφάλεια της χρήσης, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα.

4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν βρίσκονται κοντά παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.

5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.

6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΡΟΣΟΧΗ: Αποφύγετε τον τραυματισμό σας με το αυγοτρίφτη.

7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΡΟΣΟΧΗ: Από το άνοιγμα του καπακιού θα διαφύγει καυτός ατμός. Κρατήστε τα χέρια και το πρόσωπο σε απόσταση ασφαλείας. Ανοίξτε το καπάκι με εξαιρετική προσοχή. Ποτέ μην

καλύπτετε την έξοδο ατμού.

8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφαιρείτε το καπάκι εάν το νερό βράζει.

9. Αφαιρείτε πάντα το φιν από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο της πρίζας.

10. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν η επιφάνειά της είναι ραγισμένη.

11. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φιν ή ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε

- καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.) ή μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε συνθήκες υγρασίας (μπάνια, υγρά αυτοκινούμενα).
12. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο επισκευαστή για να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
13. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό κίνδυνο
14. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από καυτές συσκευές κουζίνας, όπως: ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρας αερίου, κ.λπ....
15. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
16. Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.
17. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.
18. Μην χρησιμοποιείτε την αυγοθήκη αν δεν είναι γεμάτη με νερό.
19. Το προϊόν προορίζεται μόνο για το μαγείρεμα αυγών.
20. Μην .
21. Για την παροχή πρόσθετης προστασίας, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα, μια συσκευή διαρροής ρεύματος κατάλοιπου (RCD) με ονομαστικό ρεύμα κατάλοιπου που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Για το θέμα αυτό θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο.
22. Να είστε πάντα ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν βράζετε νερό στον βραστήρα. Μην
23. Αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει για 30 λεπτά πριν την

ξανααχρησιμοποιάσετε.

24. Μεταφέρετε τον βραστήρα μόνο κρατώντας τη λαβή.

25. Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με τη χρήση εξωτερικών χρονοδιακοπών ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.

26. Η συσκευή δεν πρέπει να μετακινείται ή να μετακινείται εάν είναι γεμάτη με ζεστό νερό ή ατμό.

27. Αφού απενεργοποιήσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την καθαρίσετε ή την αποθηκεύσετε. Αφήστε να περάσει αρκετά μεγάλο χρονικό διάστημα, επειδή μια θερμαινόμενη συσκευή κρυώνει αργά.

Περιγραφή της συσκευής (Εικ. Α)

- | | | |
|---|------------------------------------|------------------------------|
| 1. Άνοιγμα ατμού | 2. Καπάκι | 3. Δίσκος αυγών (έως 8 αυγά) |
| 4. Μετρητικό κύπελλο με διαβάθμιση | 5. Διατηρητής αυγών | 8. Καλώδιο τροφοδοσίας |
| 6. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης με LED | 7. Σώμα | 9. Δίσκος νερού |
| 10. Λαβή | 11. Δίσκος αυγών για τηγανητά αυγά | |

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Μπορούν να μαγειρευτούν ταυτόχρονα έως και 8 αυγά. Ανάλογα με τη ρύθμιση, τα αυγά μπορούν να μαγειρευτούν σκληρά (hard), μέτρια (medium) και μαλακά (soft).

1. Ρίξτε νερό στο δίσκο (9) 160ml.

2. Τρυπήστε το στρογγυλεμένο άκρο του αυγού με το τρυπητήρι αυγών (5) και τοποθετήστε το στο δίσκο (3) με το τρυπητήρι προς τα πάνω.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χειριστείτε προσεκτικά την τσιμπίδα. Είναι πολύ αιχμηρό!

3. Τοποθετήστε το δίσκο αυγών (3) πάνω στο σώμα (7) και τοποθετήστε το καπάκι (2). Συνδέστε το βύσμα (8) σε μια κατάλληλη πρίζα.

4. Ενεργοποιήστε τη συσκευή θέτοντας τη διακόπτη στην επιθυμητή θέση σκληρότητας για την προετοιμασία αυγών (6). Η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει. Μετά την πάροδο του χρόνου, θα ακουστεί ένας ήχος.

5. Γυρίστε το διακόπτη στη θέση OFF (6). Βγάλτε το φιν από την πρίζα.

6. Ανοίξτε το καπάκι (2). Προσοχή: καυτός ατμός. Αφαιρέστε τη θήκη αυγών (3) με τη λαβή (10) και τοποθετήστε την αμέσως κάτω από κρύο τρεχούμενο νερό.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ ΓΙΑ ΤΗΓΑΝΗΤΑ ΑΥΓΑ (11)

1. Λαδώστε τη φόρμα με λάδι

2. Σπάστε ένα αυγό και ρίξτε το στη φόρμα

3. Ρυθμίστε στο επιθυμητό επίπεδο σκληρότητας.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποσυνδέστε τη μονάδα από την παροχή ρεύματος και αφήστε την να κρυσταλλώσει εντελώς πριν από τον καθαρισμό.

1. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή καυστικά απορρυπαντικά για τον καθαρισμό της μονάδας και μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά υλικά.
2. Όταν καθαρίζετε την εξωτερική επιφάνεια του σώματος (7), χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί και στη συνέχεια στεγνώστε το εντελώς. Προσέξτε να μην εισέλθει νερό στο εσωτερικό της μονάδας.
3. Η συσκευή δεν πρέπει να πλένεται σε πλυντήριο πιάτων.
4. Καθαρίστε το καπάκι (2) και τη θήκη αυγών (3) κάτω από ζεστό νερό βρύσης χρησιμοποιώντας ένα λεπτό σφουγγάρι και υγρό πιάτων. Στη συνέχεια, στεγνώστε τα.
5. Σκουπίστε το δίσκο νερού (9) με ένα υγρό πανί που έχετε βρέξει με αραιωμένο επιτραπέζιο ξύδι για να αφαιρέσετε τυχόν επικαθίσεις αλάτων από το νερό που εξατμίζεται.
6. ΜΗΝ βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Παροχή ρεύματος 220-240V ~50HZ

Ισχύς: 500W Κατανάλωση ρεύματος σε κατάσταση απενεργοποίησης 0,3W

Μέγιστη ισχύς: 800W

Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος, Πληροφορίες σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφοι 1 και 2 του νόμου περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού της 11ης Σεπτεμβρίου 2015, θα θέλαμε να σας ενημερώσουμε σχετικά με τον ορθό χειρισμό των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:

1. Απαγορεύεται η τοποθέτηση των αποβλήτων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών μαζί με άλλα απόβλητα - αυτό επιβεβαιώνεται με τη σήμανση με τη μορφή "διαγραμμένο κάδο", που διατάσσει την επιλεκτική αποκομιδή αυτού του είδους των αποβλήτων.
2. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός μπορεί να περιέχει επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά που, όταν απελευθερωθούν στο περιβάλλον, μπορεί να αποτελέσουν σοβαρή απειλή για την υγεία και τη ζωή των ανθρώπων και των ζωντανών οργανισμών. Μπορούν να οδηγήσουν σε διάφορα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής και της όμιλίας, μπορούν επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το σπυκί και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές αλλοιώσεις. Η κατανάλωση φωτών που αναπτύσσονται σε μολυσμένα εδάφη, καθώς και των προϊόντων που προέρχονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία.
3. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να παραδίδονται μόνο σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής, κατάλογος των οποίων πρέπει να περιλαμβάνεται στην ιστοσελίδα κάθε Δήμου.
4. Τα νοικοκυριά διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη συμβολή τους στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, των αποβλήτων εξοπλισμού. Διαδραματίζει επίσης βασικό ρόλο στο σύστημα διαχείρισης των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού λόγω της δυνατότητας άμεσης παράδοσης σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής και της εξέλιξης ανεπιθύμητων κοινωνικών συνθηκών που έχουν ως αποτέλεσμα την εγκατάλειψη αποβλήτων εξοπλισμού σε χώρους που δεν προορίζονται για τέτοιους σκοπούς.

Επιπλέον, Επιστρέψτε τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού στον τόπο παράδοσης. Ο διανομέας, όταν προμηθεύει εξοπλισμό που προορίζεται για νοικοκυριά σε αγοραστή, υποχρεούται να παραλαμβάνει δωρεάν τα απόβλητα εξοπλισμού από τα νοικοκυριά στον τόπο παράδοσης του εν λόγω εξοπλισμού, υπό την προϋπόθεση ότι ο χρησιμοποιημένος εξοπλισμός είναι του ίδιου τύπου και εκτελεί τις ίδιες λειτουργίες με τον παραδοθέντα εξοπλισμό.

Οι χάρτινες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να τοποθετούνται στους κατάλληλους κάδους χωριστής συλλογής αστικών αποβλήτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης.

Μην πετάτε τη συσκευή στον κάδο απορριμμάτων!!!

Σέρβις Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να προβείτε σε μια αίτηση, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη.

Gebriikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVORWAARDEN
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR
GEBRUIK
ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG
GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de aanwijzingen op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.
3. Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact 220-240V ~ 50-60Hz.
Sluit niet meerdere elektrische apparaten tegelijk aan op één stroomkring om de gebruiksveiligheid te verhogen.
4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de buurt van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat, het apparaat niet gebruiken.
5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.
6. **WAARSCHUWING:** Voorkom dat u zich verwondt met de eierprikker.
7. **WAARSCHUWING: LET OP:** Hete stoom zal ontsnappen uit de opening in het deksel. Houd handen en gezicht op een veilige afstand. Open het deksel met uiterste voorzichtigheid. Nooit de stoomuitlaat afdekken.

8. WAARSCHUWING: Verwijder het deksel niet als het water kookt.
9. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met je hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
10. Gebruik het apparaat niet als het oppervlak gebarsten is.
11. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in vochtige omstandigheden (badkamers, vochtige campers).
12. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gespecialiseerde reparateur om gevaar te voorkomen.
13. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, omdat er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen ernstig gevaar opleveren
14. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond, uit de buurt van hete keukenapparatuur zoals: elektrische kookplaten, gasbranders, etc....
15. Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.
16. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of hete oppervlakken raken.
17. Laat het apparaat niet zonder toezicht op een stopcontact aangesloten.
18. Gebruik de eierkoker niet als deze niet gevuld is met water.
19. Het product is alleen bedoeld voor het koken van eieren.
20. Niet gebruiken.
21. Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om in het

elektrische circuit een aardlekschakelaar (RCD) te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een electricien.

22. Wees altijd voorzichtig wanneer u water kookt in de waterkoker. Niet

23. Laat het apparaat 30 minuten afkoelen voordat u het weer gebruikt.

24. Draag de waterkoker alleen aan het handvat.

25. Het apparaat is niet ontworpen om te worden bediend met externe timers of een apart afstandsbedieningssysteem.

26. Het apparaat mag niet worden verplaatst of verplaatst als het gevuld is met heet water of stoom.

27. Haal na het uitschakelen van het apparaat de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt of opbergt. Neem voldoende tijd in acht omdat een verwarmd apparaat langzaam afkoelt.

Beschrijving apparaat (Afb. A)

- | | | |
|-------------------------------|------------------------------------|----------------------------|
| 1. Stoomopening | 2. Deksel | 3. Eierlade (tot 8 eieren) |
| 4. Maatbeker | 5. Eierprikker | 8. Netsnoer |
| 6. Aan/uit-schakelaar met LED | 7. Lichaam | 9. Waterbakje |
| 10. Handgreep | 11. Eierbakje voor gebakken eieren | |

GEBRUIK VAN HET APPARAAT

Er kunnen maximaal 8 eieren tegelijk worden gekookt. Afhankelijk van de instelling kunnen eieren hard (hard), medium (medium) en zacht (zacht) worden gekookt.

1. Giet water in het bakje (9) 160ml.

2. Prik het bolle uiteinde van het ei in met de eierprikker (5) en plaats het in het bakje (3) met de prikker naar boven.

WAARSCHUWING: Ga voorzichtig om met de prikker. Hij is erg scherp!

3. Plaats het eierbakje (3) op de body (7) en plaats het deksel (2) terug. Steek de stekker (8) in een geschikt stopcontact.

4. Zet het apparaat aan door de schakelaar op de gewenste hardheidsstand voor eierbereiding (6) te zetten. De indicator licht op. Na afloop van de tijd klinkt er een geluid.

5. Zet de schakelaar op OFF (6). Haal de stekker uit het stopcontact.

6. Open het deksel (2). Let op: hete stoom. Verwijder het eierbakje (3) met het handvat (10) en plaats het onmiddellijk onder koud stromend water.

GEBRUIK VAN HET BAKJE VOOR GEBAKKEN EIEN (11)

1. Vet de vorm in met olie

2. Breek een ei en giet het in de vorm

3. Zet op de gewenste stevigheid.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

WAARSCHUWING: Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt.

1. Gebruik geen oplosmiddelen of bijtende schoonmaakmiddelen om het apparaat schoon te maken en gebruik geen scherpe materialen.
2. Gebruik voor het reinigen van de buitenkant van de behuizing (7) een vochtige doek en droog deze vervolgens volledig af. Zorg ervoor dat er geen water in de behuizing terecht komt. Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt.
3. Het apparaat mag niet in een vaatwasser worden afgewassen.
4. Reinig het deksel (2) en het eierbakje (3) onder warm kraanwater met een fijne spons en afwasmiddel. Droog ze vervolgens af.
5. Neem het waterbakje (9) af met een vochtige doek bevochtigd met verdunde tafellazijn om eventuele kalkaanslag van verdampend water te verwijderen.
6. Dompel het apparaat NIET onder in water.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Stroomvoorziening 220-240V ~50HZ

Vermogen: 500W Stroomverbruik in uit-stand 0,3W

Max. vermogen: 800W

In het belang van het milieu. Informatie over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur In overeenstemming met artikel 13, leden 1 en 2, van de wet betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur van 11 september 2015, willen we je informeren over de juiste omgang met afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:

1. Het is verboden om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur samen met ander afval te plaatsen - dit wordt bevestigd door markering in de vorm van een "doorgestreepte vuilnisbak", waarbij de gescheiden inzameling van dit soort afval wordt bevolen.
2. Elektrische en elektronische apparatuur kan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten bevatten die, wanneer ze vrijkomen in het milieu, een ernstige bedreiging kunnen vormen voor de gezondheid en het leven van mensen en levende organismen. Ze kunnen leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals gezichts-, gehoor- en spraakstoornissen, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerletsels. De consumptie van planten die op verontreinigde bodems groeien en van de producten die daarvan zijn afgeleid, kan leiden tot de bovengenoemde gezondheidseffecten.
3. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mag alleen worden ingeleverd bij erkende inzamelpunten, waarvan een lijst moet worden opgenomen op de website van elke gemeente.
4. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het hergebruik en de nuttige toepassing, inclusief recycling, van afgedankte apparatuur. Het speelt ook een sleutelrol in het beheersysteem voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur door de mogelijkheid van rechtstreekse afgifte aan erkende inzamelpunten en het wegnemen van ongewenste sociale gewoonten die ertoe leiden dat afgedankte apparatuur wordt achtergelaten op plaatsen die daar niet voor bedoeld zijn.

Bovendien Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur inleveren op de plaats van levering. Een distributeur die voor huishoudens bestemde apparatuur levert aan een koper, is verplicht afgedankte apparatuur van huishoudens kosteloos terug te nemen op de plaats van levering van die apparatuur, mits de gebruikte apparatuur van hetzelfde type is en dezelfde functies vervulde als de geleverde apparatuur. Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten volgens hun beschrijving in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval worden geplaatst. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden afgevoerd naar een inzamelings- en opslagfaciliteit.

Gooi het apparaat niet in de container voor gemeentelijk afval!!!

Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of een claim wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
3. Napravo priključite samo na ozemljeno vtičnico 220-240 V ~ 50-60 Hz.
Za večjo varnost uporabe na en tokokrog ne priključite več električnih naprav hkrati.
4. Pri uporabi aparata v bližini otrok bodite še posebej previdni. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z aparatom, da ga uporabljajo.
5. **OPOZORILO:** To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali poznavanja opreme, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo opreme in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.
6. **OPOZORILO:** **OPOZORILO:** Preprečite, da bi se poškodovali z vbodnikom za jajca.
7. **OPOZORILO:** **OPOZORILO:** Iz odprtine v pokrovu bo uhajala vroča para. Roke in obraz naj bodo na varni razdalji. Pokrov odpirajte zelo previdno. Nikoli ne ne pokrivate odprtine za paro.
8. **OPOZORILO:** Ne odstranjujte pokrova, če voda vre.
9. Po uporabi vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico primete z roko. NE vleci za omrežni kabel.
10. Naprave ne uporabljajte, če je njena površina razpokana.
11. Ne potaplajte kabla, vtiča ali celotne enote v vodo ali katero

koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v vlažnih prostorih (kopalnice, vlažni avtodomi).

12. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializiran serviser, da se izognete nevarnosti.

13. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padla, se kako drugače poškodovala ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovani aparat odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Popravila lahko opravljajo le pooblaščenim servisni centri. Neustrezno popravilo lahko povzroči resno nevarnost

14. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, stran od vročih kuhinjskih naprav, kot so: električni štedilnik, plinski gorilnik itd....

15. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

16. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.

17. Naprave, ki je priključena v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.

18. Kuhalnika za jajca ne uporabljajte, če ni napolnjen z vodo.

19. Izdelek je namenjen samo kuhanju jajc.

20. Ne uporabljajte .

21. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se je treba posvetovati s specializiranim električarjem.

22. Pri kuhanju vode v kuhalniku bodite vedno posebej previdni. Ne segrevajte vode

23. Pustite, da se naprava pred ponovno uporabo 30 minut ohlaja.

24. Kotel prenašajte samo tako, da ga držite za ročaj.

25. Naprava ni zasnovana za upravljanje z zunanji časovniki ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.

26. Naprave ne smete premikati ali prestavljati, če je napolnjena z vročo vodo ali paro.

27. Po izklopu naprave izvlecite napajalni kabel iz vtičnice in počakajte, da se naprava ohladi, preden jo očistite ali shranite. Počakajte dovolj dolgo, saj se segreta naprava ohlaja počasi.

Opis naprave (slika A)

- | | | |
|--|--------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Odprtina za paro | 2. Pokrov | 3. Pladenj za jajca (do 8 jajc) |
| 4. Merilna skodelica s stopnjami | 5. Prebijač za jajca | 8. Napajalni kabel |
| 6. Stikalo za vklop/izklop z LED diodo | 7. Telo | 9. Pladenj za vodo |
| 10. Ročaj | 11. Pladenj za jajca za ocvrta jajca | |

UPORABA NAPRAVE

Hkrati lahko skuhate do 8 jajc. Glede na nastavev lahko jajca skuhate trdo (hard), srednje (medium) in mehko (soft).

1. V pladenj (9) vlijte 160 ml vode.
 2. Z vbodalom za jajca (5) prebodite zaobljen konec jajca in ga položite v pladenj (3) z vbodalom navzgor.
- OPOZORILO: Z vbodalom ravnajte previdno. Je zelo oster!
3. Postavite pladenj za jajca (3) na telo (7) in namestite pokrov (2). Vtič (8) vtaknite v ustrezno električno vtičnico.
 4. Vključite aparat tako, da stikalo nastavite v zeleni položaj trdote za pripravo jajc (6). Prižgal se bo indikator. Po pretečenem času se bo oglasil zvočni signal.
 5. Preklopite stikalo v položaj za izklop (6). Vtič izvlecite iz vtičnice.
 6. Odprite pokrov (2). Pozor: vroča para. Odstranite pladenj za jajca (3) z ročajem (10) in ga takoj postavite pod hladno tekočo vodo.

UPORABA PLADNJA ZA OCVRTA JAJCA (11)

1. Kalup namažite z oljem
2. Razbijemo jajce in ga vlijemo v pekač
3. Nastavite na zeleno stopnjo čvrstosti.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

OPOZORILO: Pred čiščenjem odklopite enoto iz električnega omrežja in počakajte, da se popolnoma ohladi.

1. Za čiščenje enote ne uporabljajte topil ali jedkih čistilnih sredstev in ne uporabljajte ostrih materialov.
2. Pri čiščenju zunanje površine ohišja (7) uporabite vlažno krpo in jo nato popolnoma posušite. Pazite, da voda ne pride v notranjost enote.
3. Naprave ne smete prati v pomivalnem stroju.
4. Pokrov (2) in pladenj za jajca (3) očistite pod toplo vodovodno vodo s fino gobo in tekočino za pomivanje posode. Nato ju posušite.
5. Pladenj za vodo (9) obrišite z vlažno krpo, navlaženo z razredčenim namiznim kisom, da odstranite morebitne obloge vodnega kamna zaradi izhlapevanja vode.
6. Naprave NE potaplajte v vodo.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Napajanje 220-240 V ~50 Hz

Moč: 500 W Poraba toka v izklopljenem stanju 0,3 W

Največja moč: 800 W

Zaradi varovanja okolja. Informacije o odpadni električni in elektronski opremi V skladu s členom 13(1) in (2) Zakona o odpadni električni in elektronski opremi z dne 11. septembra 2015 vas obveščamo o pravilnem ravnanju z odpadno električno in elektronsko opremo:

1. To potrjuje oznaka v obliki "prečrtanega zabojnika", ki odreja selektivno zbiranje tovrstnih odpadkov.
2. Električna in elektronska oprema lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in sestavne dele, ki lahko ob izpustu v okolje resno ogrozijo zdravje in življenje ljudi in živih organizmov. Povzročijo lahko številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha in govora, poškodujejo pa lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihala in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na onesnaženih tleh, in proizvodov, pridobljenih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje.

3. Odpadno električno in elektronsko opremo je treba oddajati le na pooblaščenih zbirnih mestih, katerih seznam je objavljen na spletni strani posamezne občine.

4. Gospodinjstvo ima pomembno vlogo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, odpadne opreme. Prav tako ima ključno vlogo v sistemu ravnanja z odpadno električno in elektronsko opremo zaradi možnosti neposredne oddaje na pooblaščen zbirne točke in odpravljanja nezaželenih družbenih navad, zaradi katerih se odpadna oprema pušča na krajih, ki za to niso namenjeni.

Poleg tega Odpadno električno in elektronsko opremo oddajte na mestu oddaje. Distributer mora pri dobavi opreme, namenjene gospodinjstvom, kupcu brezplačno prevzeti rabljeno opremo iz gospodinjstev na kraju dobave te opreme, če je rabljena oprema iste vrste in opravlja enake funkcije kot dobavljena oprema.

Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke je treba glede na njihov opis odlagati v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru.

Naprave ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!!!

Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacijo, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.



Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.

2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.

3. Kytke laite vain maadoitettuun pistorasiaan 220-240V ~ 50-60Hz.

Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.

4. Ole erityisen varovainen käyttäessäsi laitetta lasten ollessa paikalla. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta.

5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset

kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.

6. VAROITUS: VAROITUS: Vältä loukkaamasta itseäsi munapistimellä.

7. VAROITUS: VAROITUS: Kuumaa höyryä pääsee ulos kannen aukosta. Pidä kädet ja kasvot turvallisen välimatkan päässä. Avaa kansi erittäin varovasti. Älä koskaan peitä höyryn ulostuloaukkoa.

8. VAROITUS: Älä poista kantta, jos vesi kiehuu.

9. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.

10. Älä käytä laitetta, jos sen pinta on halkeillut.

11. Älä upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntoautot).

12. Tarkista virtajohtojen kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaarojen välttämiseksi vaihdettava erikoiskorjaajan toimesta.

13. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohdolla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Mahdolliset korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran

14. Aseta laite viileälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle, kauas kuumista keittiökoneista, kuten: sähköliesi, kaasupoltin jne.....

15. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
16. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
17. Älä jätä laitetta pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.
18. Älä käytä munakeitintä, jos sitä ei ole täytetty vedellä.
19. Tuote on tarkoitettu vain munien keittämiseen.
20. Älä .
21. Lisäsuojan tarjoamiseksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Asiantuntevaa sähköasentajaa on kuultava tässä yhteydessä.
22. Ole aina erityisen varovainen keitettäessä vettä vedenkeitTIMESSÄ. Älä
23. Anna laitteen jäähtyä 30 minuuttia ennen kuin käytät sitä uudelleen.
24. Kuljeta vedenkeitintä vain kahvasta kiinni pitäen.
25. Laitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi ulkoisilla ajastimilla tai erillisellä kauko-ohjausjärjestelmällä.
26. Laitetta ei saa siirtää tai liikuttaa, jos se on täynnä kuumaa vettä tai höyryä.
27. Kun olet sammuttanut laitteen, irrota virtajohto pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä ennen sen puhdistamista tai varastointia. Varaa riittävän pitkä aika, koska kuumennettu laite jäähtyy hitaasti.

Laitteen kuvaus (kuva A)

- | | | |
|--------------------------------|---|----------------------------------|
| 1. Höyryn aukko | 2. Kansi | 3. Munalokero (enintään 8 munaa) |
| 4. Mittauskuppi | 5. Kananmunien lävistyskone | 8. Virtajohto |
| 6. On/off-kytkin, jossa on LED | 7. Runko | 9. Vesialusta |
| 10. Kahva | 11. Kananmunalevy paistettuja kananmunia varten | |

LAITTEEN KÄYTTÖ

Jopa 8 kananmunaa voidaan kypsentää samanaikaisesti. Asetuksesta riippuen kananmunat voidaan kypsennyttää koviksi (hard), keskikoviksi (medium) ja pehmeiksi (soft).

1. Kaada vettä lokeroon (9) 160 ml.
2. Pistele kananmunan pyöristettyyn päähän munapistimellä (5) ja aseta se lokeroon (3) pistin ylöspäin. VAROITUS: Käsittele piikkiä varovasti. Se on erittäin terävä !
3. Aseta munalokero (3) rungon (7) päälle ja aseta kansi (2) takaisin paikalleen. Kytke pistoke (8) sopivaan pistorasiaan.
4. Kytke laite päälle asettamalla kytkin kananmunien valmistusta varten haluttuun kovuusasettoon (6). Merkkivalo syttyy. Kun aika on kulunut, kuuluu äänimerkki.
5. Käännä kytkin OFF-asettoon (6). Irrota pistoke pistorasiasta.
6. Avaa kansi (2). Varoitus: kuuma höyry. Irrota kananmunalevy (3) kahvasta (10) ja aseta se välittömästi juoksevan kylmän veden alle.

PAISTETUN KANANMUNAN TARJOTTIMEN (11) KÄYTTÄMINEN

1. Voitele muotti öljyllä
2. Riko kananmuna ja kaada se vuokaan
3. Aseta haluttuun kiinteytysasteeseen.

PUHDISTUS JA HUOLTO

VAROITUS: Irrota laite virtalähteestä ja anna sen jäähtyä kokonaan ennen puhdistusta.

1. Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä pesuaineita yksikön puhdistamiseen äläkä teräviä materiaaleja.
2. Kun puhdistat rungon ulkopintaa (7), käytä kosteaa liinaa ja kuivaa se sitten kokonaan. Huolehdi siitä, että vettä ei pääse laitteen sisälle.
3. Laitetta ei saa pestä astianpesukoneessa.
4. Puhdista kansi (2) ja kananmunakorin (3) lämpimän vesihohtoveden alla käyttäen hienoa sieniä ja astianpesuainetta. Kuivaa ne sitten.
5. Pyyhi vesialusta (9) kostealla liinalla, joka on kostutettu laimennetulla pöytäetikalla, jotta haihtuvasta vedestä mahdollisesti muodostuneet kalkkisaostumat saadaan poistettua.
6. ÄLÄ upota laitetta veteen.

TEKNISET TIEDOT

Virtalähde 220-240V ~50HZ

Teho: 500W Virrankulutus pois päältä -tilassa 0,3W

Maksimiteho: 800W

Ympäristön suojelemiseksi. Tietoa sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta Syyskuun 11. päivänä 2015 annetun sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun lain 13 §:n 1 ja 2 momentin mukaisesti haluamme tiedottaa sinua sähkö- ja elektroniikkalaiteromun oikeasta käsittelystä:

1. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua ei saa sijoittaa muun jätteen joukkoon - tämä vahvistetaan merkinnällä "yliviivaatun roskiksen" muodossa, jossa määrätään tämäntyyppisen jätteen valikoivasta keräyksestä.
2. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat sisältää vaarallisia aineita, seoksia ja komponentteja, jotka ympäristöön joutuessaan voivat aiheuttaa vakavan uhan ihmisten ja elävien organismien terveydelle ja elämälle. Ne voivat aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat aiheuttaa syöpämuutoksia. Saastuneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä saatavien tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia.
3. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua saa luovuttaa vain valtuutettuihin keräyspisteisiin, joista on luettelo kunkin kunnan verkkosivustolla.
4. Kotitalouksilla on tärkeä rooli jätelaitteiden uudelleenkäytön ja hyödyntämisen, myös kierrätyksen, edistämiseksi. Kotitalouksilla on myös keskeinen asema sähkö- ja elektroniikkalaiteromun jätehuoltojärjestelmässä, koska ne voivat toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet suoraan valtuutettuihin keräyspisteisiin ja koska ne poistavat ei-toivotut sosiaaliset tavat, jotka johtavat laitteiden jättämiseen paikkoihin, joita ei ole tarkoitettu tällaiseen tarkoitukseen.

Lisäksi Palauta sähkö- ja elektroniikkalaiteromu toimituspaikalle. Kun jakelija toimittaa kotitalouksille tarkoitettuja laitteita ostajalle, jakelijan on otettava kotitalouksilta peräisin olevat romulaitteet maksutta takaisin niiden toimituspaikassa edellyttäen, että käytetyt laitteet ovat samantyyppisiä ja toimivat samoilla toiminnoilla kuin toimitetut laitteet.

Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on sijoitettava kuvauksensa mukaisesti asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa.

Älä hävitä laitetta yhdyskuntajätteen kanssa!!!!

Huolto Jos haluat hankkia varaosia tai tehdä reklamaation, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitenkin antaneeseen jälleenmyyjään.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240V ~ 50-60Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkownika do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. OSTRZEŻENIE: UWAGA: Należy unikać skaleczenia się nakłuwaczem jaj.

7. OSTRZEŻENIE: UWAGA: Z otworu w pokrywie wydobywa się gorąca para. Trzymać ręce i twarz w bezpiecznej odległości. Otwierać pokrywkę ze szczególną ostrożnością. Nigdy nie przykrywać wylotu pary.
8. OSTRZEŻENIE: Nie należy zdejmować pokrywki, jeżeli woda wrze.
9. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
10. Nie używaj urządzenia, jeśli jego powierzchnia jest pęknięta.
11. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
12. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
13. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie
14. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp...
15. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
16. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.

17. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.
18. Nie używać jajowaru jeśli nie jest napełniony wodą.
19. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do gotowania jaj.
20. Nie należy wlewać na tackę mniej ani więcej wody niż to wynika z podziałki umieszczonej na miarce.
21. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
22. Zawsze należy zachować szczególną ostrożność podczas gotowania wody w czajniku. Nie
23. Przed ponownym użyciem należy pozwolić ostygnąć urządzeniu przez 30 minut.
24. Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.
25. Urządzenia nie wolno przenosić ani poruszać jeżeli wypełnione jest gorącą wodą lub parą.
26. Po wyłączeniu urządzenia, przed czyszczeniem lub schowaniem, należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i pozostawić sprzęt do ostygnięcia. Należy odczekać wystarczająco długi okres czasu, ponieważ nagrzane urządzenie stygnie powoli.

OPIS URZĄDZENIA (Rys. A)

- | | | |
|-----------------------|------------------------------|------------------------------|
| 1. Otwór pary | 2. Pokrywa | 3. Tacka na jajka (do 8 jaj) |
| 4. Miarka z podziałką | 5. Nakłuwacz do jaj | 8. Kabel zasilający |
| 6. Włącznik z diodą | 7. Korpus | 9. Tacka na wodę |
| 10. Uchwyt | 11. Foremka na jajka sadzone | |

UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Jednocześnie można gotować do 8 jajek. W zależności od ustawienia, jajka można gotować na twardo (hard), średnio (medium) oraz na miękko (soft).

1. Nalać wody na tackę (9) 160ml.
2. Nakłuż zaokrąglony koniec jajka za pomocą nakłuwacza do jaj (5) i umieścić je na tacce (3) nakłuciem do góry.
3. Umieścić tackę na jajka (3) na korpusie (7) i nałożyć pokrywkę (2). Podłączyć wtyczkę(8) do odpowiedniego gniazda zasilającego.
4. Włączyć urządzenie poprzez ustawienie włącznika w pozycji pożądanej twardości przygotowania jajka (6). Wskaźnik zapali się. Po upłynięciu czasu rozlega się dźwięk.
5. Ustawić włącznik w pozycji OFF (6). Wyjąć wtyczkę z gniazda.
6. Otworzyć pokrywkę (2). Uwaga! Gorąca para. Wyjąć tackę na jajka (3) za pomocą uchwytu (10) i umieścić ją natychmiast pod zimną bieżącą wodą.

UŻYTKOWANIE FOREMKI NA JAJKA SADZONE (11)

1. Nasmaruj foremkę olejem
2. Rozbij jajko i wlej do foremki
3. Ustaw urządzenie na żądany poziom twardości.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenie należy odłączyć od zasilania i odstawić do całkowitego wystygnięcia.

1. Do czyszczenia urządzenia nie używać żadnych rozpuszczalników ani żrących detergentów oraz nie stosować żadnych ostrych materiałów.
2. Czyszcząc zewnętrzną powierzchnię korpusu (7) używaj zwilżonej ściereczki, a następnie osusz ją całkowicie. Uważaj, by woda nie dostała się do wnętrza urządzenia.
3. Urządzenia nie wolno myć w zmywarce do naczyń.
4. Oczyszczyć pokrywkę (2) i tackę na jajka (3) pod ciepłą wodą z kranu za pomocą delikatnej gąbki i płynu do naczyń. Następnie je osusz.
5. Wytrzyj tackę na wodę (9) za pomocą wilgotnej szmatki nawilżonej rozcieńczonym octem stołowym, aby usunąć wszelkie osady kamienia powstałe po odparowaniu wody.
6. NIE zanurzaj urządzenia w wodzie.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie 220-240V ~50HZ

Moc: 500W Pobór prądu w trybie wyłączenia 0,3W

Moc Max.: 800W

W trosce o środowisko. Informacje o użytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy o prawidłowym postępowaniu z odpadami zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

1. Zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego łącznie z innymi odpadami – potwierdza to oznakowanie w formie „przekreślonego kosza”, nakazujące selektywne gromadzenie tego rodzaju odpadów.
2. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i części składowe, które po przedostaniu się do środowiska mogą powodować poważne zagrożenie dla zdrowia i życia ludzi oraz organizmów żywych. Mogą doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe, mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodzcy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich, może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.
3. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazywać wyłącznie do uprawnionych punktów zbierania, których lista powinna zostać zawarta na stronie internetowej każdego Urzędu Gminy.
4. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę, w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Pełni również kluczową rolę w systemie zagospodarowania odpadów zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z uwagi na możliwość ich bezpośredniego przekazywania do uprawnionych punktów zbierania oraz eliminacji niepożądanych nawyków społecznych skutkujących pozostawianiem odpadów zużytego sprzętu w miejscach do tego nieprzewidzianych.

Ponadto Oddaj zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w miejscu dostawy. Dystrybutor, dostarczający nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt dostarczony.

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeśli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!

Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.



Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.
3. Collegare l'apparecchio solo a una presa con messa a terra 220-240V ~ 50-60Hz.
Per aumentare la sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito.
4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio, né ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio.
5. **AVVERTENZA:** Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.
6. **AVVERTENZA:** evitare di ferirsi con il pungitopo.

7. **ATTENZIONE:** il vapore caldo fuoriesce dall'apertura del coperchio. Tenere mani e viso a distanza di sicurezza. Aprire il coperchio con estrema cautela. Mai coprire l'uscita del vapore.
8. **AVVERTENZA:** non rimuovere il coperchio se l'acqua è in ebollizione.
9. Dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. **NON** tirare il cavo di alimentazione.
10. Non utilizzare l'apparecchio se la sua superficie è incrinata.
11. Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di umidità (bagni, camper umidi).
12. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un riparatore specializzato per evitare pericoli.
13. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli per evitare il rischio di scosse. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi pericoli
14. Collocare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da apparecchi da cucina caldi come: fornelli elettrici, fornelli a gas, ecc....
15. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
16. Il cavo di alimentazione non deve pendere oltre il bordo del tavolo o toccare superfici calde.
17. Non lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente senza sorveglianza.

18. Non utilizzare il cuociuova se non è pieno d'acqua.
19. Il prodotto è destinato esclusivamente alla cottura delle uova.
20. Non utilizzare .
21. Per garantire una protezione supplementare, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A tale proposito, si consiglia di rivolgersi a un elettricista specializzato.
22. Prestare sempre particolare attenzione quando si fa bollire l'acqua nel bollitore. Non
23. Lasciare raffreddare l'apparecchio per 30 minuti prima di utilizzarlo nuovamente.
24. Trasportare il bollitore solo tenendo il manico.
25. L'apparecchio non è progettato per essere azionato con timer esterni o con un sistema di controllo remoto separato.
26. L'apparecchio non deve essere spostato o spostato se è riempito di acqua calda o di acqua calda vapore.
27. Dopo aver spento l'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa e lasciare raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo o riporlo. Lasciare trascorrere un periodo di tempo sufficientemente lungo perché un apparecchio riscaldato si raffredda lentamente.

Descrizione dell'apparecchio (Fig. A)

- | | | |
|--------------------------------|------------------------------------|--|
| 1. Apertura del vapore | 2. Coperchio | 3. Vassoio per le uova (fino a 8 uova) |
| 4. Misurino graduato | 5. Pinza per uova | 8. Cavo di alimentazione |
| 6. Interruttore on/off con LED | 7. Corpo | 9. Vaschetta per l'acqua |
| 10. Impugnatura | 11. Vaschetta per uova al tegamino | |

USO DELL'APPARECCHIO

È possibile cuocere fino a 8 uova contemporaneamente. A seconda dell'impostazione, le uova possono essere cotte dure (hard), medie (medium) e morbide (soft).

1. Versare acqua nella vaschetta (9) 160 ml.
2. Punzecchiare l'estremità arrotondata dell'uovo con il punteruolo (5) e posizionarlo nella vaschetta (3) con il punteruolo rivolto verso l'alto.

AVVERTENZA: Maneggiare il punteruolo con attenzione. È molto affilato!

3. Posizionare il vassoio (3) sul corpo (7) e rimettere il coperchio (2). Inserire la spina (8) in una presa di corrente

adeguata.

4. Accendere l'apparecchio posizionando l'interruttore sulla posizione di durezza desiderata per la preparazione delle uova (6). L'indicatore si accende. Allo scadere del tempo, viene emesso un suono.
5. Portare l'interruttore in posizione OFF (6). Togliere la spina dalla presa.
6. Aprire il coperchio (2). Attenzione: vapore caldo. Estrarre il vassoio delle uova (3) con la maniglia (10) e metterlo immediatamente sotto l'acqua corrente fredda.

UTILIZZO DEL VASSOIO PER UOVA FRITTE (11)

1. Ungere lo stampo con olio
2. Rompere un uovo e versarlo nella teglia
3. Impostare il livello di consistenza desiderato.

PULIZIA E MANUTENZIONE

AVVERTENZA: scollegare l'unità dall'alimentazione e lasciarla raffreddare completamente prima di pulirla.

1. Non utilizzare solventi o detersivi caustici per pulire l'unità e non utilizzare materiali taglienti.
2. Per la pulizia della superficie esterna del corpo (7), utilizzare un panno umido e asciugarlo completamente. Fare attenzione che l'acqua non penetri all'interno dell'unità.
3. L'apparecchio non deve essere lavato in lavastoviglie.
4. Pulire il coperchio (2) e il vassoio delle uova (3) sotto l'acqua calda del rubinetto con una spugna fine e del detersivo per piatti. Quindi asciugarli.
5. Pulire la vaschetta dell'acqua (9) con un panno umido inumidito con aceto da tavola diluito per rimuovere eventuali depositi di calcare dovuti all'evaporazione dell'acqua.
6. NON immergere l'apparecchio nell'acqua.

SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione 220-240V ~50HZ

Potenza: 500W Consumo di corrente in modalità off 0,3W

Potenza massima: 800W

Per il rispetto dell'ambiente. Informazioni sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche Ai sensi dell'articolo 13, paragrafi 1 e 2, della legge sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche dell'11 settembre 2015, desideriamo informarvi sulla corretta gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:

1. È vietato collocare i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme ad altri rifiuti - ciò è confermato dalla marcatura sotto forma di "bidone barrato", che ordina la raccolta differenziata di questo tipo di rifiuti.
2. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche possono contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che, se rilasciati nell'ambiente, possono rappresentare una seria minaccia per la salute e la vita delle persone e degli organismi viventi. Possono causare una serie di problemi di salute, come disturbi alla vista, all'udito e al linguaggio, possono danneggiare i reni, il fegato e il cuore e causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a lesioni cancerogene. Il consumo di piante che crescono su terreni contaminati e dei prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute.
3. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere consegnati solo ai centri di raccolta autorizzati, il cui elenco è disponibile sul sito web di ciascun Comune.
4. La famiglia svolge un ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, dei rifiuti di apparecchiature. Svolge inoltre un ruolo chiave nel sistema di gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, grazie alla possibilità di consegnare direttamente ai punti di raccolta autorizzati e di eliminare le abitudini sociali indesiderate che portano a lasciare i rifiuti di apparecchiature in luoghi non destinati a tale scopo.

Inoltre, Restituire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche nel luogo di consegna. Un distributore, quando fornisce un'apparecchiatura destinata ai nuclei familiari a un acquirente, è obbligato a ritirare gratuitamente i rifiuti delle apparecchiature dei nuclei familiari nel luogo di consegna dell'apparecchiatura, a condizione che l'apparecchiatura usata sia dello stesso tipo e svolga le stesse funzioni dell'apparecchiatura fornita.

Gli imballaggi di cartone e i sacchetti di polietilene (PE) devono essere collocati negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio.

Non smaltire l'apparecchio nel contenitore dei rifiuti urbani!!!

Assistenza Se si desidera acquistare pezzi di ricambio o presentare un reclamo, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR
VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING
LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BEHOV

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.
2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.
3. Anslut endast apparaten till ett jordat uttag 220-240V ~ 50-60Hz. För att öka säkerheten vid användning ska du inte ansluta flera elektriska apparater till en enda krets samtidigt.
4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är i närheten. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.
5. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.
6. VARNING: Undvik att skada dig själv med äggprickaren.
7. VARNING: FÖRSIKTIGHET: Het ånga kommer att tränga ut ur öppningen i locket. Håll händer och ansikte på säkert avstånd. Öppna locket med yttersta försiktighet. Använd aldrig täcka över ångutloppet.
8. VARNING: Ta inte av locket om vattnet kokar.

9. Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.
10. Använd inte apparaten om dess yta är sprucken.
11. Sänk inte ner sladden, kontakten eller hela enheten i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte apparaten för väderförhållanden (regn, sol etc.) och använd den inte i fuktiga miljöer (badrum, fuktiga husbilar).
12. Kontrollera regelbundet att nätsladden är i gott skick. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en fackman för att undvika fara.
13. Använd inte apparaten med skadad nätsladd eller om den har tappats eller skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elstötar. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan leda till allvarlig fara
14. Placera apparaten på en sval, stabil och jämn yta, inte i närheten av heta köksapparater som t.ex. elspis, gasbrännare etc.
15. Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.
16. Nätkabeln får inte hänga ut över bordskanten eller vidröra heta ytor.
17. Lämna inte apparaten ansluten till ett vägguttag utan uppsikt.
18. Använd inte äggkokaren om den inte är fylld med vatten.
19. Produkten är endast avsedd för tillagning av ägg.
20. Använd inte .
21. För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen, med en nominell restström som inte överstiger 30 mA. En elektriker bör rådfrågas i detta avseende.
22. Var alltid särskilt försiktig när du kokar vatten i vattenkokaren. Låt inte
23. Låt apparaten svalna i 30 minuter innan du använder den igen.

24. Bär endast vattenkokaren genom att hålla i handtaget.
25. Apparaten är inte konstruerad för att användas med hjälp av externa timers eller ett separat fjärrkontrollsystem.
26. Apparaten får inte flyttas eller flyttas om den är fylld med varmvatten eller ånga.
27. När du har stängt av apparaten ska du dra ut nätkabeln ur vägguttaget och låta apparaten svalna innan du rengör eller förvarar den. Låt det ta tillräckligt lång tid eftersom en uppvärmd apparat kyls ned långsamt.

Beskrivning av apparaten (fig. A)

- | | | |
|-------------------------------|------------------------------|-------------------------------|
| 1. Ångöppning | 2. Lock | 3. Äggbricka (upp till 8 ägg) |
| 4. Graderad mätkopp | 5. Äggpiercer | 8. Sladd för strömförsörjning |
| 6. På/av-strömbrytare med LED | 7. Kropp | 9. Vattenbricka |
| 10. Handtag | 11. Äggbricka för stekta ägg | |

ANVÄNDNING AV APPARATEN

Upp till 8 ägg kan tillagas samtidigt. Beroende på inställning kan äggen tillagas hårt (hårt), medium (medium) och mjukt (mjukt).

1. Häll vatten i träget (9) 160ml.
2. Pricka den rundade änden av ägget med äggprickaren (5) och lägg det i brickan (3) med stickaren uppåt.
VARNING: Hantera stickan försiktigt. Den är mycket vass!
3. Placera äggbrickan (3) på stommen (7) och sätt på locket (2). Anslut stickkontakten (8) till ett lämpligt eluttag.
4. Sätt på apparaten genom att ställa omkopplaren i önskat hårdhetsläge för äggberedning (6). Indikatorn tänds. När tiden har gått ut hörs en ljudsignal.
5. Vrid strömbrytaren till OFF-läget (6). Dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
6. Öppna locket (2). Försiktighet: het ånga. Ta bort äggbrickan (3) med handtaget (10) och placera den omedelbart under rinnande kallt vatten.

ANVÄNDNING AV BRICKAN FÖR STEKT ÄGG (11)

1. Smörj in formen med olja
2. Knäck ett ägg och häll det i formen
3. Ställ in till önskad fasthetsnivå.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

VARNING: Koppla bort enheten från strömförsörjningen och låt den svalna helt före rengöring.

1. Använd inga lösningsmedel eller frätande rengöringsmedel för att rengöra enheten och använd inga vassa material.
2. Använd en fuktig trasa och torka den sedan helt när du rengör den yttre ytan på höljet (7). Se till att inget vatten tränger in i apparaten.
3. Apparaten får inte diskas i diskmaskin.
4. Rengör locket (2) och äggbrickan (3) under varmt kranvatten med en fin svamp och diskmedel. Torka dem sedan.
5. Torka av vattenbehållaren (9) med en fuktig trasa fuktad med utspädd ättika för att avlägsna eventuella kalkavlagringar från avdunstande vatten.
6. Sänk INTE ner apparaten i vatten.

ТЕХНИСКА СПЕЦИФИКАЦИИ

Стрömförsörjning 220-240V ~50HZ

Effekt: 500W Strömförbrukning i off-mode 0,3W

Max. effekt: 800W

För miljös skull. Information om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning I enlighet med artikel 13.1 och 13.2 i lagen om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter av den 11 september 2015 vill vi informera dig om korrekt hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter:

1. Det är förbjudet att placera elektriskt och elektroniskt avfall tillsammans med annat avfall - detta bekräftas genom märkning i form av en "överkorsad soptunna", som beställer selektiv insamling av denna typ av avfall.
 2. Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga ämnen, blandningar och komponenter som, när de släpps ut i miljön, kan utgöra ett allvarligt hot mot människors och levande organismers hälsa och liv. De kan leda till många hälsoproblem, t.ex. syn-, hörsel- och talstörningar, och kan även skada njurar, lever och hjärta samt orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancerskador. Konsumtion av växter som växer på förorenad mark och av produkter som framställts av dessa kan leda till ovannämnda hälsoeffekter.
 3. Avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter får endast lämnas till auktoriserade samlingsställen, vars förteckning ska finnas på varje kommuns webbplats.
 4. Hushållen spelar en viktig roll när det gäller att bidra till återanvändning och återvinning, inklusive materialåtervinning, av uttjänt utrustning. Det spelar också en nyckelroll i systemet för hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning, eftersom det är möjligt att lämna avfallet direkt till godkända samlingsställen och eliminera oönskade sociala vanor som innebär att avfallet lämnas på platser som inte är avsedda för detta ändamål.
- Dessutom skall** Återlämna avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning på leveransplatsen. En distributör som levererar utrustning avsedd för hushåll till en köpare är skyldig att kostnadsfritt ta tillbaka uttjänt utrustning från hushållen på den plats där utrustningen levererades, förutsatt att den uttjänta utrustningen är av samma typ och har samma funktioner som den levererade utrustningen. Kartongförpackningar och påsar av polyeten (PE) ska läggas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall i enlighet med deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten måste de tas ur och lämnas in separat till en samlings- och förvaringsanläggning.
- Apparaten får inte kastas i den kommunala avfallsbehållaren!!!**
- Service** Om du vill köpa reservdelar eller göra en reklamation, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.



Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.
 2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.
 3. Свързвайте уреда само към заземен контакт 220-240V ~ 50-60Hz.
- За да повишите безопасността на употреба, не свързвайте

едновременно няколко електрически уреда към една електрическа верига.

4. Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда, когато наоколо има деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за уреда, ако това се извършва под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под надзор.

6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Избягвайте да се наранявате с убождащото устройство за яйца.

7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: От отвора на капака ще излиза гореща пара. Дръжте ръцете и лицето на безопасно разстояние. Отваряйте капака с повишено внимание. Никога не

да покривате изхода за пара.

8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не сваляйте капака, ако водата кипи.

9. Винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте за охранващия кабел.

10. Не използвайте уреда, ако повърхността му е напукана.

11. Не потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте във влажни помещения (бани, влажни автокъщи).

12. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.
13. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако той е бил изпуснат или повреден по друг начин или не работи правилно. Не поправяйте уреда сами, тъй като има опасност от токов удар. Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилно извършеният ремонт може да доведе до сериозна опасност
14. Поставете уреда на хладна, стабилна и равна повърхност, далеч от горещи кухненски уреди, като например: електрическа печка, газова горелка и др.
15. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
16. Захранващият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности.
17. Не оставяйте уреда, включен в контакта, без надзор.
18. Не използвайте уреда за приготвяне на яйца, ако не е напълнен с вода.
19. Продуктът е предназначен само за готвене на яйца.
20. Не използвайте .
21. За да се осигури допълнителна защита, е препоръчително в електрическата верига да се монтира устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. Във връзка с това трябва да се консултирате със специалист електротехник.
22. Винаги внимавайте особено, когато кипват вода в чайника. Не използвайте
23. Оставете уреда да изстине за 30 минути, преди да го използвате отново.
24. Пренасяйте чайника само като държите дръжката.
25. Уредът не е проектиран да се управлява с помощта на

външни таймери или отделна система за дистанционно управление.

26. Уредът не трябва да се мести или премества, ако е напълнен с гореща вода или пара.

27. След като изключите уреда, изключете захранващия кабел от контакта и оставете уреда да изстине, преди да го почистите или съхранявате. Оставете достатъчно дълъг период от време, тъй като нагрят уред се охлажда бавно.

Описание на уреда (фиг. А)

- | | | |
|--|--------------------------|-----------------------------|
| 1. Отвор за пара | 2. Капак | 3. Тава за яйца (до 8 яйца) |
| 4. Градуирана мерителна чаша | 5. Пиърсинг за яйца | 8. Захранващ кабел |
| 6. Превключвател за включване/изключване със светодиод | 7. Тяло | 9. Тава за вода |
| 10. Дръжка | 11. Тава за пържени яйца | |

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

Могат да се приготвят до 8 яйца едновременно. В зависимост от настройката яйцата могат да се приготвят твърдо (hard), средно (medium) и меко (soft).

1. Налейте вода в тавата (9) 160 мл.

2. Прободете заобления край на яйцето с клечката за яйца (5) и го поставете в тавата (3) с клечката нагоре.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Работете с клечката внимателно. Той е много остър!

3. Поставете тавичката за яйца (3) върху корпуса (7) и поставете капака (2). Включете щепсела (8) в подходящ електрически контакт.

4. Включете уреда, като настроите превключвателя на желаната позиция за твърдост за приготвяне на яйца (6). Индикаторът ще светне. След изтичане на определеното време ще се чуе звуков сигнал.

5. Завъртете превключвателя в положение OFF (Изключено) (6). Извадете щепсела от контакта.

6. Отворете капака (2). Предупреждение: гореща пара. Извадете тавата за яйца (3) с дръжката (10) и я поставете незабавно под студена течеща вода.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ТАВАТА ЗА ПЪРЖЕНИ ЯЙЦА (11)

1. Намажете формата с олио

2. Счупете едно яйце и го изсипете във формата

3. Задайте желаното ниво на твърдост.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изключете устройството от електрическата мрежа и го оставете да изстине напълно, преди да го почистите.

1. Не използвайте разтворители или разяждащи препарати за почистване на устройството и не използвайте остри материали.

2. Когато почиствате външната повърхност на корпуса (7), използвайте влажна кърпа и след това я подсушете напълно. Внимавайте водата да не попадне във вътрешността на устройството.

3. Уредът не трябва да се мие в съдомиялна машина.

4. Почистете капака (2) и тавата за яйца (3) под топла чешмяна вода с помощта на фина гъба и течност за миене

на съдове. След това ги подсушете.

5. Избършете тавичката за вода (9) с влажна кърпа, навлажнена с разреден трапезен оцет, за да отстраните евентуалните отлагания на котлен камък от изпаряващата се вода.

6. НЕ потапяйте уреда във вода.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Захранване 220-240V ~50HZ

Мощност: 500W Консумация на ток в изключен режим 0,3W

Максимална мощност: 800W

В името на околната среда. Информация за отпадъци от електрическо и електронно оборудване В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Закона за отпадъците от електрическо и електронно оборудване от 11 септември 2015 г. бихме искали да ви информираме за правилното боравене с отпадъци от електрическо и електронно оборудване:

1. Забранява се поставянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване заедно с други отпадъци - това се потвърждава с маркировка под формата на "зачеркнат контейнер", като се нарежда селективно събиране на този вид отпадъци.

2. Електрическото и електронното оборудване може да съдържа опасни вещества, смеси и компоненти, които при изпускане в околната среда могат да представляват сериозна заплаха за здравето и живота на хората и живите организми. Те могат да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушения на зрението, слуха и говора, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат да имат и неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови образувания. Консумацията на растения, растящи върху замърсени почви, и на продукти, получени от тях, може да доведе до гореспоменатите ефекти върху здравето.

3. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се предават само в оторизирани пунктове за събиране, чийто списък трябва да бъде включен на уебсайта на всяка община.

4. Домакинствата играят важна роля в допринасянето за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането, на отпадъчното оборудване. То също така играе ключова роля в системата за управление на отпадъците от електрическо и електронно оборудване поради възможността за директно предаване на оторизираните пунктове за събиране и премахване на нежеланите социални навици, водещи до оставяне на отпадъците от оборудване на места, които не са предназначени за такива цели.

Освен това, Връщайте отпадъците от електрическо и електронно оборудване на мястото на доставка. Дистрибуторът, който доставя на купувача оборудване, предназначено за домакинствата, е длъжен да приема обратно безплатно отпадъчно оборудване от домакинствата на мястото на доставка на това оборудване, при условие че използваното оборудване е от същия тип и изпълнява същите функции като доставеното оборудване.

Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се поставят в съответните контейнери за разделно събиране на битови отпадъци в съответствие с тяхното описание. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят разделно в съоръжение за събиране и съхранение.

Не изхвърляйте уреда в контейнера за битови отпадъци!!!

Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или да предадете рекламация, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.



Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med dets tilsigtede brug eller forkert håndtering.

2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.

3. Tilslut kun apparatet til en jordet stikkontakt 220-240V ~ 50-60Hz.

- For at øge sikkerheden ved brug må du ikke tilslutte flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid.
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, når der er børn i nærheden. Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.
 5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.
 6. ADVARSEL: FORSIGTIG: Undgå at skade dig selv med æggeprikkeren.
 7. ADVARSEL: FORSIGTIG: Der kommer varm damp ud af åbningen i låget. Hold hænder og ansigt på sikker afstand. Åbn låget med ekstrem forsigtighed. Du må aldrig dække dampudløbet.
 8. ADVARSEL: Tag ikke låget af, hvis vandet koger.
 9. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.
 10. Brug ikke apparatet, hvis overfladen er revnet.
 11. Nedsenk ikke ledningen, stikket eller hele apparatet i vand eller andre væsker. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.), og brug det ikke under fugtige forhold (badeværelser, fugtige autocampere).
 12. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en specialiseret reparatør for at undgå fare.
 13. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer

korrekt. Reparer ikke selv apparatet, da der er risiko for stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan medføre alvorlig fare

14. Anbring apparatet på en kølig, stabil og plan overflade, væk fra varme køkkenapparater som f.eks. elkøkken, gasbrænder osv....

15. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.

16. Netledningen må ikke hænge ud over bordkanten eller røre ved varme overflader.

17. Lad ikke apparatet være tilsluttet en stikkontakt uden opsyn.

18. Brug ikke æggekoger, hvis den ikke er fyldt med vand.

19. Produktet er kun beregnet til tilberedning af æg.

20. Du må ikke .

21. For at give yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm, der ikke overstiger 30 mA. En specialiseret elektriker bør konsulteres i denne henseende.

22. Vær altid særlig forsigtig, når du koger vand i kedlen. Du må ikke

23. Lad apparatet køle af i 30 minutter, før du bruger det igen.

24. Bær kun kedlen ved at holde i håndtaget.

25. Apparatet er ikke designet til at blive betjent ved hjælp af eksterne timere eller et separat fjernbetjeningsystem.

26. Apparatet må ikke flyttes eller flyttes, hvis det er fyldt med varmt vand eller damp.

27. Når du har slukket for apparatet, skal du tage stikket ud af stikkontakten og lade udstyret køle af, før du rengør eller opbevarer det. Lad der gå tilstrækkelig lang tid, fordi et opvarmet apparat køler langsomt ned.

- | | | |
|------------------------------|---------------------------|----------------------------|
| 1. Dampåbning | 2. Låg | 3. Æggebakke (op til 8 æg) |
| 4. Gradueret målebæger | 5. Æggeprikker | 8. Ledning til strøm |
| 6. Tænd/sluk-kontakt med LED | 7. Krop | 9. Vandbakke |
| 10. Håndtag | 11. Æggebakke til spejlæg | |

BRUG AF APPARATET

Der kan tilberedes op til 8 æg på samme tid. Afhængigt af indstillingen kan æggene tilberedes hårdt (hard), medium (medium) og blødt (soft).

- Hæld vand i bakken (9) 160 ml.
 - Prik i den afrundede ende af ægget med æggeprikkeren (5), og læg det i bakken (3) med æggeprikkeren opad.
- ADVARSEL:** Håndter prikken forsigtigt. Den er meget skarp!
- Placer æggebakken (3) på kroppen (7), og sæt låget (2) på igen. Sæt stikket (8) i en passende stikkontakt.
 - Tænd for apparatet ved at indstille kontakten til den ønskede hårdhed for tilberedning af æg (6). Indikatoren vil lyse op. Når tiden er gået, lyder der en lyd.
 - Drej kontakten til OFF-position (6). Tag stikket ud af stikkontakten.
 - Åbn låget (2). Forsigtig: varm damp. Tag æggebakken (3) ud med håndtaget (10), og sæt den straks under rindende koldt vand.

BRUG AF BAKKEN TIL SPEJLÆG (11)

- Smør formen med olie
- Slå et æg ud, og hæld det i formen
- Indstil til den ønskede fasthed.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL: Tag stikket ud af stikkontakten, og lad enheden køle helt af før rengøring.

- Brug ikke opløsningsmidler eller ætsende rengøringsmidler til at rengøre enheden, og brug ikke skarpe materialer.
- Brug en fugtig klud til at rengøre den ydre overflade af huset (7), og tør den derefter helt. Pas på, at der ikke kommer vand ind i enheden.
- Apparatet må ikke vaskes i opvaskemaskine.
- Rengør låget (2) og æggebakken (3) under varmt vand fra hanen med en fin svamp og opvaskemiddel. Tør dem derefter.
- Tør vandbakken (9) af med en fugtig klud, der er fugtet med fortyndet eddike, for at fjerne eventuelle kalkaflejringer fra fordampende vand.
- Nedsenk IKKE apparatet i vand.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Strømforsyning 220-240V ~50HZ

Effekt: 500W Strømforsyning i slukket tilstand 0,3W

Maks. effekt: 800W

Af hensyn til miljøet. Information om affald af elektrisk og elektronisk udstyr I henhold til artikel 13, stk. 1 og 2, i loven om affald af elektrisk og elektronisk udstyr af 11. september 2015 vil vi gerne informere dig om korrekt håndtering af affald af elektrisk og elektronisk udstyr:

- Det er forbudt at placere affald af elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald - dette bekræftes af mærkning i form af en "overstreget skraldespand", der beordrer selektiv indsamling af denne type affald.
- Elektrisk og elektronisk udstyr kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, som, når de kommer ud i miljøet, kan udgøre en alvorlig trussel mod menneskers og levende organismers sundhed og liv. De kan føre til mange sundhedsproblemer, f.eks. syns-, høre- og taleforstyrrelser, og de kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftsygdomme. Indtagelse af planter, der vokser på forurenede jord, og af de produkter, der stammer fra dem, kan resultere i de ovennævnte sundhedseffekter.
- Affald af elektrisk og elektronisk udstyr bør kun afleveres til autoriserede indsamlingssteder, som der findes en liste over på den enkelte kommunes hjemmeside.
- Husholdningen spiller en vigtig rolle i forhold til at bidrage til genbrug og genvinding, herunder genanvendelse, af tøj og udstyr. Den spiller også en central rolle i systemet til håndtering af affald af elektrisk og elektronisk udstyr på grund af muligheden for direkte aflevering til autoriserede indsamlingssteder og eliminering af uønskede sociale vaner, der resulterer i at efterlade affald af udstyr på steder, der ikke er beregnet til sådanne formål.

Desuden Returner affald af elektrisk og elektronisk udstyr på leveringsstedet. En distributør, der leverer udstyr til husholdninger til en køber, er forpligtet til gratis at tage brugt udstyr fra husholdninger tilbage på leveringsstedet for det pågældende udstyr, forudsat at det brugte udstyr er af samme type og har samme funktioner som det leverede udstyr.

Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal anbringes i de relevante containere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til



Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.
2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určením.
3. Spotrebič pripájajte len do uzemnenej zásuvky 220-240 V ~ 50-60 Hz.

Na zvýšenie bezpečnosti používania nepripájajte do jedného obvodu súčasne viacero elektrických spotrebičov.

4. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí dbajte na zvýšenú opatnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali nedovoľte, aby ho používali deti alebo osoby, ktoré nie sú so spotrebičom oboznámené.
5. VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.

6. **VÝSTRAHA: POZOR:** Vyvarujte sa poraneniám, ktoré by ste si spôsobili pomocou pichača na vajcia.
7. **VAROVANIE: POZOR:** Z otvoru vo veku bude unikať horúca para. Ruky a tvár držte v bezpečnej vzdialenosti. Veko otvárajte s maximálnou opatrnosťou. Nikdy nezakrývajte výstup pary.
8. **VAROVANIE:** Neodstraňujte veko, ak voda vrije.
9. Po použití vždy vyťahnite zástrčku zo zásuvky tak, že zásuvku pridržíte rukou. **NESMIETE ťahať** za sieťovú šnúru.
10. Spotrebič nepoužívajte, ak je jeho povrch popraskaný.
11. Neponárajte kábel, zástrčku ani celý prístroj do vody alebo inej tekutiny. Spotrebič nevystavujte poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) ani ho nepoužívajte vo vlhkých podmienkach (kúpeľne, vlhké obytné automobily).
12. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
13. Nepoužívajte spotrebič s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol spadnutý alebo inak poškodený alebo nefunguje správne. Spotrebič neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Akékoľvek opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže mať za následok vážne nebezpečenstvo
14. Spotrebič umiestnite na chladný stabilný, rovný povrch, mimo horúcich kuchynských spotrebičov, ako sú: elektrický sporák, plynový horák a pod....
15. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
16. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.
17. Nenechávajte spotrebič zapojený do zásuvky bez dozoru.
18. Nepoužívajte varič vajec, ak nie je naplnený vodou.
19. Výrobok je určený len na varenie vajec.

20. Nepoužívajte .

21. Na dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa poraďte s odborným elektrikárom.

22. Pri varení vody v kanvici vždy dbajte na zvýšenú opatrnosť.
Nepoužívajte

23. Pred ďalším použitím nechajte spotrebič 30 minút vychladnúť.

24. Kanvicu prenášajte len tak, že ju budete držať za rukoväť.

25. Spotrebič nie je určený na prevádzku pomocou externých časovačov alebo samostatného systému diaľkového ovládania.

26. Spotrebič sa nesmie prenášať ani premiestňovať, ak je naplnený horúcou vodou alebo parou.

27. Po vypnutí spotrebiča odpojte napájací kábel zo zásuvky a pred čistením alebo skladovaním nechajte zariadenie vychladnúť.

Nechajte na to dostatočne dlhý čas, pretože zahriaty spotrebič chladne pomaly.

Popis spotrebiča (obr. A)

- | | | |
|-------------------------|--|------------------------------------|
| 1. Otvor pre paru | 2. Veko | 3. Zásobník na vajcia (až 8 vajec) |
| 4. Odmerná nádoba | 5. Prepichovač vajec | 8. Napájací kábel |
| 6. Vypínač s LED diódou | 7. Telo | 9. Zásobník na vodu |
| 10. Rukoväť | 11. Zásobník na vajcia na vyprážanie vajec | |

POUŽÍVANIE SPOTREBIČA

Súčasne možno variť až 8 vajec. V závislosti od nastavenia sa vajcia môžu variť na tvrdo (hard), na stredne (medium) a na mäkko (soft).

1. Do zásobníka (9) nalejte 160 ml vody.

2. Zaoblený koniec vajíčka napichnite pomocou napichovátka (5) a vložte ho do zásobníka (3) napichovátkom nahor.

UPOZORNENIE: S pichačom zaobchádzajte opatrne. Je veľmi ostrý !

3. Zásobník na vajcia (3) umiestnite na telo (7) a nasadte veko (2). Zástrčku (8) zapojte do vhodnej elektrickej zásuvky.

4. Zapnite spotrebič nastavením prepínača do požadovanej polohy tvrdosti na prípravu vajec (6). Indikátor sa rozsvieti. Po uplynutí času sa ozve zvukový signál.

5. Prepnite vypínač do polohy OFF (6). Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

6. Otvorte veko (2). Pozor: horúca para. Vyberte zásobník na vajcia (3) pomocou rukoväte (10) a okamžite ho umiestnite pod tečúcu studenú vodu.

POUŽÍVANIE ZÁSObNÍKA NA VYPRÁŽANÉ VAJCIA (11)

1. Formu vymažte olejom
2. Rozbijeme vajce a nalejeme ho do formy
3. Nastavte na požadovaný stupeň tuhosti.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

VAROVANIE: Pred čistením odpojte zariadenie od elektrickej siete a nechajte ho úplne vychladnúť.

1. Na čistenie jednotky nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá ani žieravé čistiace prostriedky a nepoužívajte žiadne ostré materiály.
2. Pri čistení vonkajšieho povrchu telesa (7) použite vlhkú handričku a potom ho úplne vysušte. Dbajte na to, aby sa voda nedostala dovnútra jednotky.
3. Prístroj sa nesmie umývať v umývačke riadu.
4. Veko (2) a zásobník na vajcia (3) čistíte pod teplou vodou z vodovodu pomocou jemnej špongie a prostriedku na umývanie riadu. Potom ich vysušte.
5. Zásobník na vodu (9) utrite vlhkou handričkou navlhčenou zriedeným stolovým octom, aby ste odstránili prípadné usadeniny vodného kameňa z odparujúcej sa vody.
6. Spotrebič NEPONÁRAJTE do vody.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie 220-240 V ~ 50 Hz

Výkon: 500 W Spotreba prúdu vo vypnutom stave 0,3 W

Maximálny výkon: 800W

V záujme ochrany životného prostredia. Informácie o odpade z elektrických a elektronických zariadení V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 zákona o odpade z elektrických a elektronických zariadení z 11. septembra 2015 by sme vás chceli informovať o správnom zaobchádzaní s odpadom z elektrických a elektronických zariadení:

1. Je zakázané umiestňovať odpadové elektrické a elektronické zariadenia spolu s iným odpadom - potvrdzuje to označenie v podobe "preškrtnutej nádoby", ktoré nariaďuje triedený zber tohto druhu odpadu.
2. Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré pri úniku do životného prostredia môžu vážne ohroziť zdravie a život ľudí a živých organizmov. Môžu viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu a reči, a môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať aj nepriaznivé účinky na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na kontaminovanej pôde a produktov z nich získaných môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky.
3. Odpad z elektrických a elektronických zariadení by sa mal odovzdávať len na autorizovaných zberných miestach, ktorých zoznam by mal byť uvedený na webovej stránke každej obce.
4. Domácnosť zohráva dôležitú úlohu pri prispievaní k opätovnému použitiu a rozhodnutiu vrátane recyklácie odpadových zariadení. Kľúčovú úlohu zohráva aj v systéme nakladania s odpadovými elektrickými a elektronickými zariadeniami vďaka možnosti priameho odovzdávania na autorizované zberné miesta a eliminácii nežiaducich spoločenských návykov vedúcich k ponechávaniu odpadových zariadení na miestach, ktoré nie sú na takéto účely určené.

Okrem toho, Odovzdávanie odpadových elektrických a elektronických zariadení na mieste odovzdania. Distribútor je pri dodávke zariadenia určeného pre domácnosť odberateľovi povinný bezplatne prevziať odpadové zariadenie z domácnosti v mieste dodania tohto zariadenia za predpokladu, že použité zariadenie je rovnakého typu a plnilo rovnaké funkcie ako dodané zariadenie.

Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia je potrebné vkladať do príslušných kontajnerov na triedený zber komunálnych odpadov podľa ich popisu. Ak sa v zariadení nachádzajú batérie, musia sa vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovom zariadení.

Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!!!

Servis Ak si želite zakúpiť náhradné diely alebo uplatniť reklamáciu, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vám vystavil doklad o kúpe.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI SIGURNOSNI USLOVI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU
REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja, pročitajte uputstvo za upotrebu i slijedite uputstva koja se u njemu nalaze. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zloupotrebom ili nepravilnim rukovanjem uređajem.

2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.

3. Uređaj treba priključiti samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~ 50-60Hz.

Da biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.

4. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem. Ne dozvolite djeci ili bilo kome ko nije upoznao s uređajem da ga koristi.

5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o uređaju, pod uslovom da ih nadgleda osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili da su im data uputstva o sigurnom korištenju uređaja i da su svjesni rizika. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nemaju 8 godina i više i nisu pod nadzorom.

6. **UPOZORENJE: OPREZ:** Izbjegavajte posjekotine bušilicom za jaja.

7. **UPOZORENJE: OPREZ:** Vruća para izlazi iz otvora na poklopcu. Držite ruke i lice dalje od poklopcu. Otvarajte poklopac s izuzetnim oprezom. Nikada pokrijte otvor za paru.

8. **UPOZORENJE:** Ne skidajte poklopac dok voda ključa.

9. Uvijek isključite uređaj iz električne utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.

10. Ne koristite uređaj ako mu je površina napukla.

11. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša,

sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamperske kabine).

12. Povremeno provjeravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalifikovana radionica za popravku kako bi se izbjegla opasnost.

13. Ne koristite uređaj s oštećenim kablom za napajanje, ako je pao ili je na bilo koji način oštećen, ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj, jer to može dovesti do strujnog udara. Ako je uređaj oštećen, vratite ga u ovlaštenu servisnu centar na pregled ili popravku. Sve popravke trebaju obavljati samo ovlaštenu servisni centri. Nepravilna popravka može predstavljati ozbiljnu opasnost.

14. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik itd.

15. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

16. Kabl za napajanje ne smije visiti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

17. Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.

18. Ne koristite kuhalo za jaja osim ako nije napunjeno vodom.

19. Proizvod je namijenjen samo za kuhanje jaja.

20. Ne.

21. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja diferencijalne strujne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.

22. Uvijek budite izuzetno oprezni prilikom kuhanja vode u kuhu.

23. Ostavite uređaj da se hladi 30 minuta prije nego što ga ponovo koristite.

24. Kuhalo se može nositi samo držeći ga za ručku.

25. Uređaj nije namijenjen za upravljanje pomoću vanjskih vremenskih prekidača ili zasebnog sistema daljinskog upravljanja.

26. Uređaj se ne smije pomicati ili premještati ako je napunjen

vrućom vodom ili

par.

27. Nakon isključivanja uređaja, iskopčajte kabel za napajanje iz zidne utičnice i ostavite uređaj da se ohladi prije čišćenja ili skladištenja. Ostavite dovoljno vremena da se to dogodi, jer se uređaj sporo hladi nakon zagrijavanja.

OPIS UREĐAJA (Sl. A)

- | | | |
|--------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| 1. Otvor za paru | 2. Pokrijte | 3. Posuda za jaja (do 8 jaja) |
| 4. Mjerna čaša sa skalom | 5. Bušilica za jaja | 8. Kabel za napajanje |
| 6. Prekidač sa diodom | 7. korpus | 9. Posuda za vodu |
| 10. Ručka | 11. Kalup za pržena jaja | |

KORIŠTENJE UREĐAJA

Možete kuhati do 8 jaja istovremeno. U zavisnosti od postavke, jaja mogu biti tvrdo kuhana, srednje kuhana ili meko kuhana.

1. Sipajte 160 ml vode u posudu (9).
2. Probušite zaobljeni kraj jajeta bušilicom za jaja (5) i stavite ga na poslužavnik (3) s rupicom okrenutom prema gore. UPOZORENJE: Pažljivo rukujte lancetatom. Vrlo je oštar!
3. Postavite posudu za jaja (3) na tijelo (7) i stavite poklopac (2). Uključite utikač (8) u odgovarajuću utičnicu.
4. Uključite uređaj postavljanjem prekidača na željenu postavku tvrdoće jaja (6). Indikatorska lampica će se upaliti. Zvučni signal će se oglasiti kada vrijeme istekne.
5. Postavite prekidač u položaj ISKLJUČENO (6). Izvucite utikač iz utičnice.
6. Otvorite poklopac (2). Oprez! Vruća para. Izvadite posudu za jaja (3) pomoću ručke (10) i odmah je stavite pod hladnu tekuću vodu.

KORIŠTENJE POSUDE ZA PRŽENA JAJA (11)

1. Namažite kalup uljem
2. Razbijte jaje i sipajte ga u kalup
3. Podesite uređaj na željeni nivo tvrdoće.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

UPOZORENJE: Prije čišćenja, isključite uređaj iz struje i ostavite ga da se potpuno ohladi.

1. Ne koristite rastvarače ili jake deterđente za čišćenje uređaja, niti oštre predmete.
2. Prilikom čišćenja vanjskog dijela kućišta (7), koristite vlažnu krpnu, a zatim je potpuno osušite. Pazite da voda ne uđe u unutrašnjost uređaja.
3. Uređaj se ne smije prati u mašini za pranje posuđa.
4. Operite poklopac (2) i posudu za jaja (3) pod toplom vodom iz slavine koristeći meku spužvu i deterđent za posuđe. Zatim ih osušite.
5. Obrišite posudu za vodu (9) vlažnom krpom natopljenom razrijeđenim stolnim sirćetom kako biste uklonili naslage kamenca nastale isparavanjem vode.
6. NE uranjajte uređaj u vodu.

TEHNIČKI PODACI

Napajanje 220-240V ~50HZ

Snaga: 500W Potrošnja energije u isključenom režimu 0,3W

Maksimalna snaga: 800W

Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi. U skladu s članom 13, stavovima 1 i 2 Zakona od 11. septembra 2015. o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi, ovim putem vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektronskom opremom:

1. Zabranjeno je odlaganje korištene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku "precrtane kante", koja zahtijeva selektivno sakupljanje ove vrste otpada.

2. Električni i elektronski uređaji mogu sadržavati opasne supstance, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce, te uzrokovati kožne bolesti. Štetne supstance mogu negativno utjecati i na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.

3. Korištenu električnu i elektronsku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čija bi lista trebala biti dostupna na web stranici svake općinske kancelarije.

4. Domaćinstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, korištene opreme. Ona također igraju ključnu ulogu u sistemu upravljanja otpadom za korištenu električnu i elektroničku opremu, omogućavajući direktan transfer otpada na ovlaštena mjesta za sakupljanje i eliminirajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.

Pored toga, vratite korištenu električnu i elektronsku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je obavezan besplatno preuzeti korištene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uslovom da je korišten aparat iste vrste i da je služio istoj namjeni kao i isporučeni aparat.

Kartonska ambalaža i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće posude namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.

Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve reklamacije, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.



Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него.

Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од злоупотреба или неправилно работење на уредот.

2. Овој уред е само за домашна употреба. Не го користете за друга намена освен за наменетата.

3. Уредот треба да се поврзува само на заземјен штекер 220-240V ~ 50-60Hz.

За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.

4. Бидете исклучително внимателни кога го користите уредот кога има деца во близина. Не дозволувајте децата да си играат со уредот. Не дозволувајте децата или некој што не е запознаен со уредот да го користи.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и постари и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица на кои им недостасува искуство или познавање на апаратот, под услов да се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност или да им се дадени упатства за безбедно користење на апаратот и да се свесни за ризиците. Децата не треба да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не треба да го вршат деца освен ако немаат 8 години и повеќе и се под надзор.

6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: ВНИМАНИЕ: Избегнувајте сечење со дупчалката за јајца.

7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: ВНИМАНИЕ: Од отворот на капакот излегува жешка пареа. Држете ги рацете и лицето подалеку од капакот. Отворете го капакот со голема претпазливост.

Никогаш

покријте го отворот за пареа.

8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го вадете капакот додека водата врие.

9. Секогаш извадете го приклучокот од штекерот по употреба држејќи го штекерот со рака. НЕ влечете го кабелот за напојување.

10. Не го користете уредот ако неговата површина е испукана.

11. Не го потопувајте кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце итн.) и не го користете во услови на висока влажност (бањи, влажни камп-кабини).

12. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Доколку кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени квалификуван сервис за да се избегне опасност.

13. Не го користете уредот со оштетен кабел за напојување, или ако паднал или е оштетен на кој било начин, или ако е неисправен. Не обидувајте се сами да го поправите уредот,

бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Ако уредот е оштетен, вратете го во овластен сервисен центар за проверка или поправка. Сите поправки треба да ги вршат само овластени сервисни центри. Неправилната поправка може да претставува сериозна опасност.

14. Поставете го уредот на ладна, стабилна, рамна површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет, гасен шпорет итн.

15. Не го користете уредот во близина на запаливи материјали.

16. Кабелот за напојување не смее да виси преку работ на маса или да допира жешки површини.

17. Не го оставајте апаратот вклучен во штекер без надзор.

18. Не го користете апаратот за готвење јајца освен ако не е наполнет со вода.

19. Производот е наменет само за готвење јајца.

20. Бр.

21. За да се обезбеди дополнителна заштита, се препорачува да се инсталира уред за диференцијална струја (RCD) во електричното коло со номинална диференцијална струја што не надминува 30 mA. За ова консултирајте се со квалификуван електричар.

22. Секогаш бидете исклучително внимателни кога врие вода во чајник.

23. Оставете уредот да се олади 30 минути пред повторно да го користите.

24. Бокалот може да се носи само држејќи го за рачката.

25. Уредот не е наменет да се ракува со надворешни временски прекинувачи или посебен систем за далечинско управување.

26. Апаратот не смее да се поместува или да се поместува ако е полн со топла вода или двојка.

27. Откако ќе го исклучите апаратот, исклучете го кабелот за напојување од штекерот и оставете го апаратот да се олади

пред да го чистите или складирате. Оставете доволно време за ова, бидејќи апаратот се лади бавно откако ќе се загрее.

ОПИС НА УРЕДОТ (Сл. А)

- | | | |
|------------------------|---------------------------|--------------------------------------|
| 1. Отвор за пара | 2. Покриј | 3. Послужавник за јајца (до 8 јајца) |
| 4. Мерна чаша со вага | 5. Дупчалка за јајца | 8. Кабел за напојување |
| 6. Прекинувач со диода | 7-ми корпус | 9. Послужавник за вода |
| 10. Рачка | 11. Калап за пржени јајца | |

КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

Можете да готвите до 8 јајца истовремено. Во зависност од поставката, јајцата можат да бидат тврдо варени, средно варени или меко варени.

1. Истурете 160 мл вода во послужавникот (9).
2. Прободете го заоблениот крај на јајцето со дупчалка за јајца (5) и ставете го на послужавникот (3) со дупчалката свртена нагоре.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Ракувајте внимателно со уредот за шиње. Многу е остар!

3. Ставете ја тацната за јајца (3) на телото (7) и ставете го капакот (2). Поврзете го приклучокот (8) со соодветен штекер.
4. Вклучете го уредот со поставување на прекинувачот на саканата поставка за тврдост на јајцата (6). Индикаторската ламбичка ќе светне. Ќе се огласи звучен сигнал кога ќе истече времето.
5. Поставете го прекинувачот во положба OFF (6). Извадете го приклучокот од штекерот.
6. Отворете го капакот (2). Внимание! Жешка пара. Извадете ја тацната за јајца (3) користејќи ја рачката (10) и веднаш ставете ја под млаз ладна вода.

КОРИСТЕЊЕ НА ПЛЕХ ЗА ПРЖЕНИ ЈАЈЦА (11)

1. Подмачкајте го калапот со масло
2. Скршете го јајцето и истурете го во калапот
3. Поставете го уредот на посакуваното ниво на тврдост.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред чистење, исклучете го апаратот од струја и оставете го целосно да се олади.

1. Не користете растворувачи или груби детергенти за чистење на уредот и не користете остри материјали.
2. Кога го чистите надворешноста на куќиштето (7), користете влажна крпа, а потоа исушете ја целосно. Внимавате да не влезе вода во уредот.
3. Уредот не смее да се мие во машина за миење садови.
4. Исчистете го капакот (2) и садот за јајца (3) под топла вода од чешма со мек сунѓер и средство за миење садови. Потоа исушете ги.
5. Избришете го садот за вода (9) со влажна крпа натопена со разреден оцет за да ги отстраните сите наслагги од бигор предизвикани од испарувањето на водата.
6. НЕ го потопувајте уредот во вода.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напојување 220-240V ~50HZ

Моќност: 500W Потрошувачка на енергија во исклучен режим 0,3W

Максимална моќност: 800W

Заради заштита на животната средина. Информации за отпадна електрична и електронска опрема. Согласно член 13, ставови 1 и 2 од Законот од 11 септември 2015 година за отпадна електрична и електронска опрема, со ова ве информираме за правилното ракување со отпадна електрична и електронска опрема:

1. Забрането е фрлање на употребена електрична и електронска опрема заедно со друг отпад – ова е потврдено со oznakata во форма на „прецртана корпа за отпадoci“, со која се бара селективно собирање на овој вид отпад.

2. Електричните и електронските уреди може да содржат опасни супстанции, смеси и компоненти кои, доколку се испуштат во животната средина, можат да претставуваат сериозна закана за здравјето и животот на луѓето и живите организми. Тие можат да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се оштетување на видот, слухот и говорот. Тие исто така можат да ги оштетат бубрезите, срцето и да предизвикаат кожни заболувања. Штетните супстанции, исто така, можат негативно да влијаат на респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Конзумирањето растенија што растат во контаминирана почва и производи добиени од нив може да претставуваат ризик од овие здравствени последици.

3. Употребената електрична и електронска опрема треба да се предава само на овластени места за собирање, чиј список треба да биде достапен на веб-страницата на секоја општинска канцеларија.

4. Домаќинствата играат важна улога во придонесот кон повторната употреба и обновувањето, вклучително и рециклирањето, на употребената опрема. Тие исто така играат клучна улога во системот за управување со отпад од употребена електрична и електронска опрема, овозможувајќи директен пренос на отпадот до овластени места за собирање и елиминирање на нежелните социјални навики што резултираат со оставање на отпадна опрема на ненаменети места.

Дополнително, вратете ја употребената електрична и електронска опрема до местото на испорака. При испорака на опрема за домаќинство до купувачот, дистрибутерот е должен бесплатно да ја подигне употребената опрема за домаќинство на местото на испорака, под услов употребената опрема да е од ист тип и да служи за истата намена како и испорачаната опрема. Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комунален отпад, како што е опишано. Доколку уредот содржи батерии, тие треба да се отстранат и да се однесат на посебно место за собирање и отстранување.

Не го фрлајте уредот во контејнер за комунален отпад!!

Сервис Доколку сакате да купите резервни делови или да поднесете било каква жалба, ве молиме контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.



Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite ih. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu zlouporabom ili nepravilnim radom uređaja.
2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.
3. Uređaj treba spajati samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~ 50-60Hz.

Za povećanje sigurnosti rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.

4. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja dok su djeca u blizini. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili bilo kome tko nije upoznao s uređajem da ga koristi.
5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8

godina i starija te osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, pod uvjetom da su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili da su dobile upute o sigurnom korištenju uređaja te su svjesne rizika. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nisu u dobi od 8 godina i starija te su pod nadzorom.

6. UPOZORENJE: OPREZ: Izbjegavajte rezanje bušilicom za jaja.

7. UPOZORENJE: OPREZ: Vruća para izlazi iz otvora na poklopcu. Držite ruke i lice dalje od poklopcu. Otvarajte poklopac s krajnjim oprezom. Nikada pokrijte otvor za paru.

8. UPOZORENJE: Ne skidajte poklopac dok voda vrije.

9. Uvijek isključite uređaj iz električne utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.

10. Ne koristite uređaj ako mu je površina napukla.

11. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamp kabine).

12. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalificirana servisna radionica kako bi se izbjegla opasnost.

13. Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili neispravan. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Ako je uređaj oštećen, vratite ga u ovlaštenu servisnu centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlaštenu servisni centri. Nepravilan popravak može predstavljati ozbiljnu opasnost.

14. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik itd.

15. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

16. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
17. Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.
18. Ne koristite kuhalo za jaja osim ako nije napunjeno vodom.
19. Proizvod je namijenjen samo za kuhanje jaja.
20. br.
21. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja diferencijalne strujne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.
22. Uvijek budite izuzetno oprezni prilikom kuhanja vode u kuhlalu za vodu.
23. Ostavite uređaj da se hladi 30 minuta prije ponovne upotrebe.
24. Kuhalo se može nositi samo držeći ga za ručku.
25. Uređaj nije namijenjen za upravljanje pomoću vanjskih vremenskih sklopki ili zasebnog sustava daljinskog upravljanja.
26. Uređaj se ne smije pomicati ili premještati ako je napunjen vrućom vodom ili par.
27. Nakon isključivanja uređaja, isključite kabel za napajanje iz zidne utičnice i pustite da se uređaj ohladi prije čišćenja ili skladištenja. Ostavite dovoljno vremena da se to dogodi jer se uređaj sporo hladi nakon zagrijavanja.

OPIS UREĐAJA (Sl. A)

- | | | |
|--------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| 1. Otvor za paru | 2. Pokrijte | 3. Posuda za jaja (do 8 jaja) |
| 4. Mjerna posuda s vagom | 5. Bušilica za jaja | 8. Kabel za napajanje |
| 6. Prekidač s diodom | 7. korpus | 9. Posuda za vodu |
| 10. Ručka | 11. Kalup za pržena jaja | |

KORIŠTENJE UREĐAJA

Možete kuhati do 8 jaja odjednom. Ovisno o postavci, jaja se mogu kuhati tvrdo, srednje tvrdo ili meko.

1. Ulijte 160 ml vode u posudu (9).
2. Probušite zaobljeni kraj jajeta bušilicom za jaja (5) i stavite ga na pladanj (3) s rupicom okrenutom prema gore. UPOZORENJE: Pažljivo rukujte lancetom. Vrlo je oštar!
3. Postavite posudu za jaja (3) na tijelo (7) i stavite poklopac (2). Spojite utikač (8) u odgovarajuću utičnicu.

4. Uključite uređaj postavljanjem prekidača na željenu postavku tvrdoće jaja (6). Indikatorska lampica će svijetliti. Zvučni signal će se oglasiti kada vrijeme istekne.
5. Postavite prekidač u položaj ISKLJUČENO (6). Izvucite utikač iz utičnice.
6. Otvorite poklopac (2). Oprez! Vruća para. Izvadite posudu za jaja (3) pomoću ručke (10) i odmah je stavite pod mlaz hladne vode.

KORIŠTENJE POSUDE ZA PRŽENA JAJA (11)

1. Namažite kalup uljem
2. Razbijte jaje i ulijte ga u kalup
3. Podesite uređaj na željenu razinu tvrdoće.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

UPOZORENJE: Prije čišćenja isključite uređaj iz struje i ostavite ga da se potpuno ohladi.

1. Za čišćenje uređaja nemojte koristiti otapala ili jake deterđente, niti oštre predmete.
2. Prilikom čišćenja vanjske površine kućišta (7) koristite vlažnu krpnu, a zatim je potpuno osušite. Pazite da voda ne uđe u uređaj.
3. Uređaj se ne smije prati u perilici posuđa.
4. Operite poklopac (2) i posudu za jaja (3) pod toplom vodom iz slavine koristeći meku spužvu i deterđent za posuđe. Zatim ih osušite.
5. Obrišite posudu za vodu (9) vlažnom krpom navlaženom razrijeđenim stolnim octom kako biste uklonili naslage kamena nastale isparavanjem vode.
6. NE uranjajte uređaj u vodu.

TEHNIČKI PODACI

Napajanje 220-240V ~50HZ

Snaga: 500 W Potrošnja energije u isključenom stanju 0,3 W

Maksimalna snaga: 800 W

Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi. Sukladno članku 13. stavcima 1. i 2. Zakona od 11. rujna 2015. o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, ovime vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektroničkom opremom:

1. Zabranjeno je odlaganje rabljene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku „prekrižene kante“, koja zahtijeva selektivno prikupljanje ove vrste otpada.
 2. Električni i elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari, smjese i komponente koje, ako se ispušte u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, poput oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce te uzrokovati kožne bolesti. Štetne tvari mogu negativno utjecati i na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.
 3. Rabljenu električnu i elektroničku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čiji popis treba biti dostupan na mrežnim stranicama svakog Općinskog ureda.
 4. Kućanstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i uporabi, uključujući recikliranje, rabljene opreme. Također igraju ključnu ulogu u sustavu gospodarenja otpadom za rabljenu električnu i elektroničku opremu, omogućujući izravan prijenos otpada na ovlaštena mjesta za prikupljanje i uklanjanje neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.
- Osim toga**, vratite rabljenu električnu i elektroničku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je dužan besplatno preuzeti rabljene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uvjetom da je rabljeni aparat iste vrste i služi istoj namjeni kao i isporučeni aparat.
- Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće spremnike namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.

Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve pritužbe, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ
ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ
УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ
ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним використанням або неналежною експлуатацією пристрою.

2. Цей пристрій призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте його для будь-яких інших цілей, окрім тих, за яким він призначений.

3. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 220-240 В ~ 50-60 Гц.

Для підвищення безпеки експлуатації не підключайте кілька електричних приладів до одного кола одночасно.

4. Будьте вкрай обережні, користуючись пристроєм, коли поруч є діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або будь-кому, хто не знайомий з пристроєм, користуватися ним.

5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особи, які не мають досвіду чи знань щодо приладу, за умови, що вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або їм було надано інструкції щодо безпечного використання приладу та вони усвідомлюють пов'язані з цим ризики. Дітям не слід гратися з приладом. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми віком від 8 років і під наглядом.

6. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ОБЕРЕЖНО:** Уникайте порізів яйцеколом.

7. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ: УВАГА:** Гаряча пара виходить з отвору в кришці. Тримайте руки та обличчя подалі від кришки. Відкривайте кришку вкрай обережно. Ніколи закрийте отвір для виходу пари.

8. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не знімайте кришку, поки кипить вода.

9. Завжди виймайте вилку з розетки після використання, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
10. Не використовуйте пристрій, якщо його поверхня тріснула.
11. Не занурюйте кабель, штекер або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощу, сонця тощо) та не використовуйте його в умовах високої вологості (ванні кімнати, вологі кемпінгові будиночки).
12. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити в кваліфікованій ремонтній майстерні, щоб уникнути небезпеки.
13. Не використовуйте пристрій з пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав або був пошкоджений будь-яким чином, або якщо він несправний. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Якщо пристрій пошкоджено, поверніть його до авторизованого сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонтні роботи повинні виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильний ремонт може становити серйозну небезпеку.
14. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо.
15. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
16. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.
17. Не залишайте прилад, підключений до розетки, без нагляду.
18. Не використовуйте яйцеварку, якщо вона не наповнена водою.
19. Продукт призначений лише для приготування яєць.
20. Ні.

21. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити в електричному колі пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним струмом, що не перевищує 30 мА. Для цього зверніться до кваліфікованого електрика.
22. Завжди будьте вкрай обережні під час кип'ятіння води в чайнику.
23. Дайте пристрою охолонути протягом 30 хвилин, перш ніж використовувати його знову.
24. Чайник можна переносити, тримаючи його лише за ручку.
25. Пристрій не призначений для експлуатації за допомогою зовнішніх таймерів або окремої системи дистанційного керування.
26. Прилад не можна переміщувати або переміщувати, якщо він наповнений гарячою водою або пара.
27. Після вимкнення приладу від'єднайте шнур живлення від розетки та дайте йому охолонути, перш ніж чистити або зберігати його. Зачекайте достатньо часу для цього, оскільки прилад охолоджується повільно після нагрівання.

ОПИС ПРИСТРОЮ (Рис. А)

- | | | |
|-------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|
| 1. Отвір для пари | 2. Обкладинка | 3. Лоток для яєць (до 8 яєць) |
| 4. Мірний стаканчик зі шкалою | 5. Проколовач для яєць | 8. Кабель живлення |
| 6. Перемикач з діодом | 7-й корпус | 9. Піддон для води |
| 10. Ручка | 11. Форма для смажених яєць | |

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

Ви можете приготувати до 8 яєць одночасно. Залежно від налаштувань, яйця можуть бути звареними круто, середньої ступні або некруто.

1. Налийте 160 мл води в лоток (9).
 2. Проколiть закруглений кiнець яйця яйцеколом (5) та помiстiть його на лоток (3) проколом догори.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Обережно поводьтеся з ланцетом. Він дуже гострий!
3. Помiстiть лоток для яєць (3) на корпус (7) та закрийте кришкою (2). Підключiть вилку (8) до відповідної розетки.
 4. Увiмкнiть пристрiй, встановивши перемикач у потрібне налаштування твердостi яєць (6). Індикатор засвiтиться. Коли час закiнчиться, пролунає звуковий сигнал.
 5. Встановiть перемикач у положення ВИМК. (6). Виймiть вилку з розетки.
 6. Відкрийте кришку (2). Обережно! Гаряча пара. Виймiть лоток для яєць (3) за ручку (10) та негайно помiстiть

його під холодну проточну воду.

ВИКОРИСТАННЯ ФОРМИ ДЛЯ ЯЄЧНІ (11)

1. Змастіть форму олією
2. Розбийте яйце та вилийте його у форму
3. Встановіть на пристрої потрібний рівень жорсткості.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед чищенням від'єднайте прилад від мережі та дайте йому повністю охолонути.

1. Не використовуйте розчинники або агресивні мийні засоби для очищення пристрою, а також не використовуйте гострі предмети.
2. Під час очищення зовнішньої поверхні корпусу (7) використовуйте вологу тканину, а потім повністю висушіть її. Будьте обережні, щоб вода не потрапила всередину пристрою.
3. Пристрій не можна мити в посудомийній машині.
4. Помийте кришку (2) та лоток для яєць (3) під теплою водою з-під крана, використовуючи м'яку губку та засіб для миття посуду. Потім висушіть їх.
5. Протріть піддон для води (9) вологою ганчіркою, змоченою розведеним столовим оцтом, щоб видалити будь-які вапняні відкладення, що утворилися внаслідок випаровування води.
6. НЕ занурюйте пристрій у воду.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Джерело живлення 220-240 В ~ 50 Гц

Потужність: 500 Вт Споживання енергії у вимкненому режимі 0,3 Вт

Максимальна потужність: 800 Вт



Заради довкілля. Інформація про відходи електричного та електронного обладнання. Відповідно до статті 13, пунктів 1 та 2 Закону від 11 вересня 2015 року про відходи електричного та електронного обладнання, цим повідомляємо вас про належне поводження з відходами електричного та електронного обладнання:

1. Забороняється розміщувати використане електричне та електронне обладнання разом з іншими відходами – це підтверджується маркуванням у вигляді «перекресленого контейнера», що вимагає роздільного збору цього виду відходів.
2. Електричні та електронні пристрої можуть містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які у разі потраплення в навколишнє середовище можуть становити серйозну загрозу для здоров'я та життя людей і живих організмів. Вони можуть призвести до численних захворювань, таких як порушення зору, слуху та мовлення. Вони також можуть пошкодити нирки, печінку та серце, а також спричинити захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть негативно впливати на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Вживання рослин, що ростуть на забрудненому ґрунті, та продуктів, отриманих з них, може становити ризик ших наслідків для здоров'я.
3. Використане електричне та електронне обладнання слід здавати лише до авторизованих пунктів збору, список яких має бути доступний на вебсайті кожного муніципального управління.
4. Домогосподарства відіграють важливу роль у повторному використанні та утилізації, включаючи переробку, вживаного обладнання. Вони також відіграють ключову роль у системі управління відходами для вживаного електричного та електронного обладнання, дозволяючи безпосередньо передавати відходи до авторизованих пунктів збору та усуваючи небажані соціальні звички, які призводять до залишення відходів обладнання у непередбачених місцях.

Крім того, поверніть використане електричне та електронне обладнання до місця доставки. Під час доставки побутової техніки покупок дистриб'ютор зобов'язаний безкоштовно забрати використану побутову техніку в місці доставки, за умови, що використана техніка того ж типу та служить тій самій меті, що й доставлена техніка.

Картонну упаковку та поліетиленові (PE) пакети слід утилізувати у відповідні контейнери, призначені для роздільного збору побутових відходів, як описано. Якщо пристрій містить батарейки, їх слід виїняти та віднести до пункту окремого збору та утилізації.

Не викидайте пристрій у контейнер для побутових відходів!!

Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запасні частини або подати будь-які скарги, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ
ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА
ПАЖЛИВО ПРОЧИТАЈТЕ И САЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋУ
УПОТРЕБУ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства која се у њему налазе. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу услед злоупотребе или неправилног рада уређаја.

2. Овај уређај је намењен само за кућну употребу. Не користите га у друге сврхе осим оне за коју је намењен.

3. Уређај треба прикључити само на уземљену утичницу 220-240V ~ 50-60Hz.

Да бисте повећали безбедност рада, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.

4. Будите изузетно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозволите деци да се играју уређајем. Не дозволите деци или било коме ко није упознат са уређајем да га користи.

5. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај могу користити деца узраста од 8 година и више и особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о уређају, под условом да су под надзором особе одговорне за њихову безбедност или да су добиле упутства о безбедном коришћењу уређаја и да су свесне ризика. Деца не смеју да се играју уређајем. Чишћење и одржавање не смеју обављати деца осим ако немају 8 година и више и нису под надзором.

6. УПОЗОРЕЊЕ: ОПРЕЗ: Избегавајте да се порежете бушилицом за јаја.

7. УПОЗОРЕЊЕ: ОПРЕЗ: Врућа пара излази из отвора на поклопцу. Држите руке и лице даље од поклопца. Отварајте поклопац са изузетним опрезом. Никада покријте отвор за пару.

8. УПОЗОРЕЊЕ: Не скидајте поклопац док вода кључа.

9. Увек извуците утикач из утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.

10. Не користите уређај ако је његова површина напукла.

11. Не потапајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце итд.) нити га користите у условима високе влажности (купатила, влажне камп кабине).
12. Периодично проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у квалификованој радионици како би се избегла опасност.
13. Не користите уређај са оштећеним каблом за напајање, или ако је испуштен или на било који начин оштећен, или је неисправан. Не покушавајте сами да поправите уређај, јер то може довести до струјног удара. Ако је уређај оштећен, вратите га у овлашћени сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке треба да обављају само овлашћени сервисни центри. Неправилна поправка може представљати озбиљну опасност.
14. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, гасни горионик итд.
15. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
16. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине.
17. Не остављајте уређај укључен у утичницу без надзора.
18. Не користите апарат за кување јаја осим ако није напуњен водом.
19. Производ је намењен само за кување јаја.
20. Бр.
21. Ради додатне заштите, препоручује се уградња заштитног уређаја (RCD) у електрично коло са номиналном диференцијалном струјом која не прелази 30 mA. За ово се консултујте са квалификованим електричарем.
22. Увек будите изузетно опрезни када кувате воду у чајнику.
23. Оставите уређај да се хлади 30 минута пре него што га поново употребите.

24. Чајник се може носити само држећи га за дршку.
25. Уређај није намењен за рад помоћу спољних временских прекидача или посебног система даљинског управљања.
26. Уређај се не сме померати или премештати ако је напуњен врућом водом или пар.
27. Након искључивања уређаја, искључите кабл за напајање из зидне утичнице и оставите уређај да се охлади пре чишћења или складиштења. Сачекајте довољно времена да се то деси, јер се уређај хлади споро након загревања.

ОПИС УРЕЂАЈА (Сл. А)

- | | | |
|-------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| 1. Отвор за пару | 2. Поклопац | 3. Посуда за јаја (до 8 јаја) |
| 4. Мерна шоља са скалом | 5. Бушилица за јаја | 8. Кабл за напајање |
| 6. Прекидач са диодом | 7. корпус | 9. Посуда за воду |
| 10. Ручка | 11. Калуп за пржена јаја | |

КОРИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА

Можете кувати до 8 јаја истовремено. У зависности од подешавања, јаја могу бити тврдо кувана, средње кувана или меко кувана.

1. Сипајте 160 мл воде у посуду (9).
 2. Пробушите заобљени крај јајета бушилицом за јаја (5) и ставите га на послужавник (3) са бушилицом окренутом нагоре.
- УПОЗОРЕЊЕ:** Пажљиво рукујте ланцетом. Веома је оштар!
3. Поставите посуду за јаја (3) на тело (7) и ставите поклопац (2). Прикључите утикач (8) у одговарајућу утичницу.
 4. Укључите уређај померањем прекидача на жељену тврдоћу јајета (6). Индикаторска лампица ће се упалити. Звучни сигнал ће се огласити када време истекне.
 5. Поставите прекидач у положај ИСКЉУЧЕНО (6). Извучите утикач из утичнице.
 6. Отворите поклопац (2). Опрез! Врућа пара. Извадите посуду за јаја (3) користећи ручку (10) и одмах је ставите под хладну текућу воду.

КОРИШЋЕЊЕ ПЛЕХА ЗА ПРЖЕНА ЈАЈА (11)

1. Подмажите калуп уљем
2. Разбијте јаје и сипајте га у калуп
3. Подесите уређај на жељени ниво тврдоће.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

УПОЗОРЕЊЕ: Пре чишћења, искључите уређај из струје и оставите га да се потпуно охлади.

1. Не користите раствараче или јаке детерџенте за чишћење уређаја и не користите оштре материјале.
2. Приликом чишћења спољашњости кућишта (7), користите влажну крпу, а затим је потпуно осушите. Пазите да вода не уђе у уређај.
3. Уређај се не сме прати у машини за прање судова.
4. Очистите поклопац (2) и посуду за јаја (3) под млазом топле воде из славине користећи меки сунђер и детерџент за судове. Затим их осушите.
5. Обришите посуду за воду (9) влажном крпом натопљеном разблаженим стоним сирћетом како бисте

уклонили наслагe каменца настале испаравањем воде.

6. НЕ урањајте уређај у воду.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Напајање 220-240V ~50HZ

Снага: 500W Потрошња енергије у искљученом режиму 0,3W

Максимална снага: 800W

За добробит животне средине. Информације о отпадној електричној и електронској опреми. У складу са чланом 13, став 1 и 2 Закона од 11. септембра 2015. године о отпадној електричној и електронској опреми, овим вас обавештавамо о правилном руковању отпадном електричном и електронском опремом:

1. Забрањено је одлагање коришћене електричне и електронске опреме заједно са осталим отпадом – то је потврђено ознаком у облику „прецртане канте“, која захтева селективно сакупљање ове врсте отпада.
2. Електрични и електронски уређаји могу да садрже опасне супстанце, смеше и компоненте које, ако се испусте у животну средину, могу представљати озбиљну претњу по здравље и живот људи и живих организама. Могу довести до бројних здравствених тегоба, као што су оштећења вида, слуха и говора. Такође могу оштетити бубреге, јетру и срце, и изазвати кожне болести. Штетне супстанце могу негативно утицати и на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Конзумирање биљака које расту у контаминираним земљишту и производа добијених од њих може представљати ризик од ових здравствених последица.
3. Коришћену електричну и електронску опрему треба предати само овлашћеним местима за сакупљање, чија листа треба да буде доступна на веб страници сваке општинске канцеларије.
4. Домаћинства играју важну улогу у доприносу поновној употреби и опоравку, укључујући рециклажу, коришћене опреме. Она такође играју кључну улогу у систему управљања отпадом од коришћене електричне и електронске опреме, омогућавајући директан пренос отпада на овлашћена места за сакупљање и елиминирајући непожељне друштвене навике које доводе до остављања отпадне опреме на непредвиђеним местима.

Поред тога, вратите коришћену електричну и електронску опрему на место испоруке. Приликом испоруке кућних апарата кућу, дистрибутер је обавезан да бесплатно преузме коришћене кућне апарате на месту испоруке, под условом да је коришћена опрема истог типа и да је служила истој намени као и испоручена опрема.

Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе треба одлагати у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада, као што је описано. Ако уређај садржи батерије, треба их уклонити и однети на посебно место за сакупљање и одлагање.

Не бацајте уређај у контејнер за комунални отпад!!

Сервис Уколико желите да купите резервне делове или да поднесете било какве рекламације, обратите се директно продавцу који је издао рачун.



دليل المستخدم تخدم (RA)

شروط السلامة العامة

تعليمات السلامة الهامة

اقرأ بعناية واحفظ به للرجوع إليه في المستقبل

1. قبل استخدام الجهاز، يُرجى قراءة دليل التعليمات واتباع التعليمات الواردة فيه. الشركة المصنعة غير مسؤولة عن أي ضرر ناتج عن سوء استخدام الجهاز أو تشغيله بشكل غير صحيح.
2. هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأي غرض آخر غير الغرض المخصص له.
3. يجب توصيل الجهاز بمقبس أرضي 220-240 فولت ~ 50-60 هرتز فقط.
- ولزيادة السلامة التشغيلية، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.
4. تَوخَّ الحذر الشديد عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منه. لا تسمح للأطفال باللعب به. لا تسمح للأطفال أو لأي شخص لا يعرفه باستخدامه.
5. تحذير: يُسمح باستخدام هذا الجهاز من قِبل الأطفال بعمر 8 سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو من قِبل الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالجهاز، شريطة أن يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم، أو أن يكونوا قد تلقوا تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان، وأن يكونوا على دراية بالمخاطر المحتملة. يُمنع الأطفال من اللعب بالجهاز. يُمنع الأطفال من تنظيفه أو صيانته إلا إذا كانوا بعمر 8 سنوات فما فوق، وتحت إشراف.
6. تحذير: تحذير: تجنب قطع نفسك باستخدام أداة ثقب البيض.
7. تحذير: تنبيه: يتسرب بخار ساخن من فتحة الغطاء. أبق يديك ووجهك بعيداً عن الغطاء. افتح الغطاء بحذر شديد. لا

تفتحه أبدأً.

قم بتغطية مخرج البخار.

8. تحذير: لا تقم بإزالة الغطاء أثناء غليان الماء.

9. افصل القابس دائماً من مقبس الطاقة بعد الاستخدام، مع إمساك المقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.

10. لا تستخدم الجهاز إذا كان سطحه متصدعاً.

11. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بالكامل في الماء أو أي سائل آخر. لا تُعرض الجهاز للظروف الجوية (مثل المطر والشمس) أو تستخدمه في ظروف الرطوبة العالية (مثل الحمامات وأكواخ التخميم الرطبة).

12. افحص حالة سلك الطاقة دورياً. في حال تلفه، يُنصح باستبداله لدى ورشة صيانة مؤهلة لتجنب أي خطر.

13. لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة تالفاً، أو إذا سقط أو تعرض للتلف بأي شكل من الأشكال، أو كان معطلاً. لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية. في حال تلف الجهاز، أعده إلى مركز خدمة معتمد للإفحص أو الإصلاح. يجب أن تُجرى جميع الإصلاحات بواسطة مراكز خدمة معتمدة فقط. قد يُشكل الإصلاح غير السليم خطراً جسيماً.

14. ضع الجهاز على سطح بارد وثابت ومستوٍ، بعيداً عن أجهزة المطبخ الساخنة مثل: الموقد الكهربائي، وموقد الغاز، وما إلى ذلك.

15. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.

16. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة فوق حافة الطاولة أو يلامس الأسطح الساخنة.

17. لا تترك الجهاز موصولاً بالمقابس الكهربائي دون مراقبة.

18. لا تستخدم جهاز طهي البيض إلا إذا كان مملوئاً بالماء.

19. المنتج مخصص لطهي البيض فقط.

20. لا.

21. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز تيار متبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار تفاضلي مُصنّف لا يتجاوز 30 مللي أمبير. استشر كهربائياً مؤهلاً لهذا الغرض.

22. استخدم دائماً أقصى درجات الحذر عند غلي الماء في الغلاية.

23. اترك الجهاز حتى يبرد لمدة 30 دقيقة قبل استخدامه مرة أخرى.

24. لا يمكن حمل الغلاية إلا عن طريق إمساكها من المقبض.

25. لا يُقصد تشغيل الجهاز باستخدام مفاتيح زمنية خارجية أو نظام تحكم عن بعد منفصل.

26. لا يجوز تحريك الجهاز أو تحريكه إذا كان ممتلئاً بالماء الساخن أو

زوج.

27. بعد إيقاف تشغيل الجهاز، افصل سلك الطاقة من مقبس الحائط واتركه يبرد قبل تنظيفه أو تخزينه. اتركه يبرد لفترة كافية، لأن الجهاز يبرد ببطء بعد تسخينه.

وصف الجهاز (الشكل أ)

1. فتحة البخار
2. الغطاء
3. صينية البيض (حتى 8 بيضات)
4. كورب قياس مع ميزان
5. ثاب البيض
6. التبديل مع الصمام اللثائي
7. الفيلق السالغ
8. كابل الطاقة
9. صينية الماء
10. مقبض
11. قاب البيض المقلي

استخدام الجهاز

يمكنك طهي ما يصل إلى 8 بيضات في المرة الواحدة. حسب الإعداد، يمكن طهي البيض بدرجة نضج متوسطة أو طرية.

1. صب 160 مل من الماء في الصينية (9).

2. اقلب الطرف المستدير للبيضة باستخدام مقبض البيض (5) ثم ضعها على الصينية (3) مع توجيه الثقب لأعلى.

تحذير: تعامل مع أداة الخبز بحذر، فهي حادة جداً!

3. ضع صينية البيض (3) على الهيكل (7) ثم ضع الغطاء (2) وصل القابس (8) بمقبض طاقة مناسب.

4. شغل الجهاز بضبط الممتاح على درجة حرارة البيض المطلوبة (1). سيضيء مؤشر الضوء. سيصدر صوت تنبيه عند انقضاء الوقت.

5. اضبط الممتاح على وضع إيقاف التشغيل (6). افصل القابس من المقبس.

6. افتح الغطاء (3) تحذيراً بخار ساخن. أخرج صينية البيض (3) باستخدام المقبض (10) وضعها فوراً تحت الماء البارد الجاري.

استخدام صينية البيض المقلي (11)

1. دهن القالب بالزيت

etməsinə icazə verməyin.

5. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihaz 8 yaşdan yuxarı uşaqlar, fiziki, hissiyyat və ya əqli imkanları məhdud olan şəxslər və ya cihaz haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən, təhlükəsizliklərinə cavabdeh olan şəxsin nəzarəti altında və ya cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təlimatlar verildiyi və əlaqədar risklərdən xəbərdar olduğu halda istifadə edilə bilər. Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. Təmizləmə və istifadəçi baxımı 8 yaşdan yuxarı olan və nəzarət altında olmadıqda uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.

6. XƏBƏRDARLIQ: DİQQƏT: Yumurta pirsəri ilə özünüzü kəsməkdən çəkinin.

7. XƏBƏRDARLIQ: DİQQƏT: İsti buxar qapağın açılışından çıxır. Əllərinizi və özünüzü qapaqdan uzaq tutun. Qapağı həddindən artıq ehtiyatla açın. Heç vaxt buxar çıxışını örtün.

8. XƏBƏRDARLIQ: Su qaynayan zaman qapağı açmayın.

9. İstifadə etdikdən sonra həmişə cihazı elektrik rozetkasından əlinizlə tutaraq elektrik rozetkasından ayırın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.

10. Səthi çatlamışsa cihazı istifadə etməyin.

11. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək rütubət şəraitində (hamam otaqları, nəm düşərgə kabinləri) istifadə etməyin.

12. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələndikdə, təhlükənin qarşısını almaq üçün ixtisaslı təmir sexi tərəfindən dəyişdirilməlidir.

13. Cihazı zədələnməmiş elektrik kabeli ilə və ya yerə düşmüş və ya hər hansı şəkildə zədələnməmiş və ya nasazdırsa istifadə etməyin. Cihazı özünüz təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnə bilər. Cihaz zədələndikdə, onu yoxlama və ya təmir üçün səlahiyyətli xidmət mərkəzinə qaytarın. Bütün təmir işləri yalnız

səlahiyyətli xidmət mərkəzləri tərəfindən aparılmalıdır. Düzgün olmayan təmir ciddi təhlükə yarada bilər.

14. Cihazı sərən, dayanıqlı, bərabər səthə, isti mətbəx cihazlarından, məsələn: elektrik sobasından, qaz ocağından və s.

15. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

16. Elektrik kabeli masanın kənarından asılmamalı və isti səthlərə toxunmamalıdır.

17. Cihazı rozetkaya qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.

18. Yumurta bişirəndən su ilə doldurulmadıqca istifadə etməyin.

19. Məhsul yalnız yumurta bişirmək üçün nəzərdə tutulub.

20. Xeyr.

21. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün nominal diferensial cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması tövsiyə olunur. Bunun üçün ixtisaslı elektrikçi ilə məsləhətləşin.

22. Çaydanda suyu qaynadarkən həmişə həddindən artıq ehtiyatlı olun.

23. Yenidən istifadə etməzdən əvvəl cihazın 30 dəqiqə soyumasına icazə verin.

24. Çaydanı ancaq sapından tutaraq daşımaq olar.

25. Cihaz xarici vaxt açarları və ya ayrıca uzaqdan idarəetmə sistemindən istifadə etməklə idarə olunmaq üçün nəzərdə tutulmayıb.

26. Cihaz isti su ilə doludursa və ya yerindən tərpənməməlidir cütlük.

27. Cihazı söndürdükdən sonra onu təmizləməzdən və ya saxlamazdan əvvəl elektrik kabelini elektrik rozetkasından ayırın və cihazın soyumasını gözləyin. Bunun baş verməsi üçün kifayət qədər vaxt verin, çünki qızdırıldıqdan sonra cihaz yavaş-yavaş soyuyur.

CİHAZIN TƏSVİRİ (Şəkil A)

1. Buxar dəliyi

2. Qapaq

3. Yumurta qabı (8 yumurtaya qədər)

4. Şəki ilə ölçü qabı 5. Yumurta dəsiçisi

8. Elektrik kabeli

6. Diodla keçid 7-ci Korpus 9. Su qabı
10. Tutacaq 11. Qızardılmış yumurta qəlibi

CİHAZDAN İSTİFADƏ ETMƏK

Bir anda 8 yumurta bişirmək olar. Tərkibindən asılı olaraq yumurtalar bərk, orta və ya yumşaq bişirilə bilər.

1. Tabağa (9) 160 ml su tökün.
2. Yumurtanın yuvarlaq ucunu yumurta dəsiçisi (5) ilə deşin və pirsinq üzü yuxarı olmaqla nimçəyə (3) qoyun. XƏBƏRDARLIQ: lancing cihazını ehtiyatla idarə edin. Çox kəskinidir!
3. Yumurta qabını (3) gövdəyə (7) qoyun və qapağın üstünə qoyun (2). Fişi (8) uyğun elektrik rozetkasına qoşun.
4. Düyməni istədiyiniz yumurta sərtliyi parametrinə (6) təyin edərək cihazı yandırın. Göstərici işığı yanacaq. Vaxt keçdikdə səs signalı səslənəcək.
5. Düyməni OFF vəziyyətinə qoyun (6). Fişini rozetkadan çıxarın.
6. Qapağı açın (2). Diqqət! İsti buxar. Tutacaqdan (10) istifadə edərək yumurta qabını (3) çıxarın və dərhal soyuq axan suyun altına qoyun.

QIZARDIRMIŞ YUMURTA QABANINDAN İSTİFADƏ EDİLMƏK (11)

1. Formanı yağla yağlayın
2. Yumurtanı parçalayın və formaya tökün
3. Cihazı istədiyiniz sərtlik səviyyəsinə qoyun.

TƏMİZLİK VƏ XİDMƏT

XƏBƏRDARLIQ: Təmizləməzdən əvvəl cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırın və tam soyumasını gözləyin.

1. Cihazı təmizləmək üçün heç bir həlledici və ya sərt yuyucu vasitələrdən istifadə etməyin və hər hansı iti materialdan istifadə etməyin.
2. Bədənin xarici səthini (7) təmizləyərkən nəm parçadan istifadə edin və sonra tamamilə qurudun. Ehtiyatlı olun ki, cihazın içərisinə suyun girməsinə icazə verməyin.
3. Cihaz qabıyuan maşında yuyulmamalıdır.
4. Yumşaq süngər və qab sabunu ilə qapağı (2) və yumurta qabını (3) ilıq su altında təmizləyin. Sonra onları qurutun.
5. Suyun buxarlanması nəticəsində yaranan əhəng qalıqlarını təmizləmək üçün su qabını (9) seyreltilmiş süfrə sirkəsi ilə nəmlənməmiş nəm parça ilə silin.
6. Cihazı suya batırmayın.

TEXNİKİ MƏLUMAT

Enerji təchizatı 220-240V ~50HZ

Güc: 500W Söndürmə rejimində enerji istehlakı 0.3W

Maksimum güc: 800W

Ətraf mühitə naminə. Tullantılı elektrik və elektron avadanlıqlar haqqında məlumat. Tullantılı elektrik və elektron avadanlıqlar haqqında 11 sentyabr 2015-ci il tarixli Qanunun 13-cü maddəsinin 1-ci və 2-ci bəndlərinə uyğun olaraq, tullantılı elektrik və elektron avadanlıqlarla düzgün davranılması barədə sizə məlumat veririk:

1. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqların digər tullantılarla birlikdə yerləşdirilməsi qadağandır – bu, bu növ tullantıların seçmə qaydada yığılmasını tələb edən "xətti çəkilmiş qutu" şəklində işarələmə ilə təsdiqlənir.
2. Elektrik və elektron cihazların tərkibində ətraf mühitə atıldığı təqdirdə insanların və canlı orqanizmlərin sağlamlığı və həyatı üçün ciddi təhlükə yarada bilən təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ola bilər. Onlar görmə, eşitmə və nitq pozğunluğu kimi çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Onlar həmçinin böyrəklərə, qaraciyərə və ürəyə zərər verə bilər, dəri xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Zərərli maddələr tənəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir edərək xərcəngə səbəb ola bilər. Çıkrlanmış torpaqda böyüyən bitkilərin və onlardan əldə edilən məhsulların istehlakı bu sağlamlıq nəticələri üçün risk yarada bilər.
3. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar yalnız salahiyyətli toplama məntəzqlərinə təhvil verilməlidir, onların siyahısını hər bir Bələdiyyənin internet saytında yerləşdirilməlidir.
4. Ev təsərrüfatları istifadə olunmuş avadanlığın təkrar istifadəsinə və bərpasına, o cümlədən təkrar emala töhfə verməkdə mühüm rol oynayır. Onlar həmçinin istifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar üçün tullantıların idarə olunması sistemində əsas rol oynayır, tullantıların birbaşa icazəli toplama məntəzqlərinə ötürülməsinə şərait yaradır və tullantı avadanlığının nəzərdə tutulmayan yerlərdə qalması ilə nəticələnən arzuolunmaz sosial vərdişləri aradan qaldırır.

Bundan əlavə, istifadə edilmiş elektrik və elektron avadanlıqları çatdırılma nöqtəsinə qaytarın. Məişət avadanlığı alıcıya verildikdən sonra, tullantıların birbaşa icazəli toplama məntəzqlərinə ötürülməsinə şərait yaradır və tullantı avadanlığının nəzərdə tutulmayan yerlərdə qalması ilə nəticələnən arzuolunmaz sosial vərdişləri aradan qaldırır.

Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar təsvir olunduğu kimi selektiv məişət tullantılarının yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq konteynerlərə atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və utilziyasiya məntəzqəsinə aparılmalıdır.

Cihazı məişət tullantıları qabına atmayın!!

Xidmət Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.



Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTE TË PËRGJITHSHME TË SIGURISË UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË LEXONI ME KUJDES DHE RUAJENI PËR REFERENCË NË TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e udhëzimeve dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga keqpërdorimi ose funksionimi jo i duhur i pajisjes.
2. Kjo pajisje është vetëm për përdorim në shtëpi. Mos e përdorni për asnjë qëllim tjetër përveç përdorimit të synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm në një prizë të tokëzuar 220-240V ~ 50-60Hz.
Për të rritur sigurinë e funksionimit, mos lidhni pajisje të shumta elektrike në të njëjtin qark në të njëjtën kohë.
4. Tregoni kujdes të jashtëzakonshëm kur përdorni pajisjen kur ka fëmijë afër. Mos i lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët ose ndonjë person që nuk është i njohur me pajisjen ta përdorë atë.
5. KUJDES: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose nga persona që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, me kusht që ata të mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose t'u jenë dhënë udhëzime se si ta përdorin pajisjen në mënyrë të sigurt dhe të jenë të vetëdijshëm për rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç nëse janë 8 vjeç e lart dhe të mbikëqyrur.
6. KUJDES: KUJDES: Shmangni prerjen me shpuesin e vezëve.
7. KUJDES: KUJDES: Avull i nxehtë del nga hapja në kapak.
Mbajini duart dhe fytyrën larg kapakut. Hapeni kapakun me shumë

kujdes. Asnjëherë

mbuloni daljen e avullit.

8. KUJDES: Mos e hiqni kapakun ndërsa uji është duke vlon.

9. Hiqeni gjithmonë spinën nga priza e energjisë pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kabllon e energjisë.

10. Mos e përdorni pajisjen nëse sipërfaqja e saj është e çarë.

11. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiut, diellit, etj.) ose mos e përdorni në kushte me lagështi të lartë (banjo, kabina kampingu me lagështi).

12. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kabllës së energjisë. Nëse kabloja e energjisë është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet nga një punishte e kualifikuar riparimi për të shmangur ndonjë rrezik.

13. Mos e përdorni pajisjen me një kablo energjie të dëmtuar, ose nëse është rrëzuar ose dëmtuar në ndonjë mënyrë, ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos u përpiqni ta riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Nëse pajisja është e dëmtuar, kthejeni atë në një qendër shërbimi të autorizuar për inspektim ose riparim. Të gjitha riparimet duhet të kryhen vetëm nga qendra shërbimi të autorizuar. Riparimi i gabuar mund të paraqesë një rrezik serioz.

14. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të freskët, të qëndrueshme dhe të rrafshët, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës, siç janë: soba elektrike, sobë me gaz etj.

15. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.

16. Kabloja e energjisë nuk duhet të varet mbi buzën e një tavoline ose të prekë sipërfaqe të nxehta.

17. Mos e lini pajisjen të lidhur në prizë pa mbikëqyrje.

18. Mos e përdorni tenxheren e vezëve nëse nuk është e mbushur me ujë.

19. Produkti është menduar vetëm për gatimin e vezëve.

20. Nr.

21. Për të ofruar mbrojtje shtesë, rekomandohet të instaloni një

pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë diferenciale të vlerësuar që nuk tejkalon 30 mA. Konsultohuni me një elektrikist të kualifikuar për këtë.

22. Gjithmonë tregoni kujdes të veçantë kur zieni ujë në kazan.

23. Lëreni pajisjen të ftohet për 30 minuta para se ta përdorni përsëri.

24. Çajniku mund të mbahet vetëm duke e mbajtur nga doreza.

25. Pajisja nuk është menduar të operohet duke përdorur çelësa të jashtëm kohor ose një sistem të veçantë telekomandë.

26. Pajisja nuk duhet të zhvendoset ose të zhvendoset nëse është e mbushur me ujë të nxehtë ose çift.

27. Pasi ta keni fikur pajisjen, shkëputeni kabllon e energjisë nga priza dhe lëreni pajisjen të ftohet para se ta pastroni ose ta ruani. Lëreni kohë të mjaftueshme që kjo të ndodhë, pasi pajisja ftohet ngadalë pasi të nxehtet.

PËRSHKRIMI I PAJISJES (Fig. A)

- | | | |
|---------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Vrimë avulli | 2. Mbulesë | 3. Tabaka vezësh (deri në 8 vezë) |
| 4. Gotë matëse me peshore | 5. Shpuës vezësh | 8. Kabllo energjie |
| 6. Ndërroni me diodë | Korpusi i 7-të | 9. Tabaka uji |
| 10. Dorezë | 11. Forma për vezë të skuqura | |

PËRDORIMI I PAJISJES

Mund të gatvani deri në 8 vezë në të njëjtën kohë. Në varësi të cilësimit, vezët mund të jenë të ziera fort, të ziera mesatarisht ose të ziera butë.

1. Hidhni 160 ml ujë në tabaka (9).
2. Shponi skajin e rumbullakosur të vezës me një shpuës vezësh (5) dhe vendoseni atë në tabaka (3) me shpuësin lart. KUIDES: Trajtojeni pajisjen e shpimit me kujdes. Është shumë e mprehtë!
3. Vendosni tabakanë e vezëve (3) mbi trupin (7) dhe vendoseni kapakun (2). Lidhni spinën (8) me një prizë të përshtatshme elektrike.
4. Ndizni pajisjen duke e vendosur çelësin në fortësinë e dëshiruar të vezës (6). Drita treguese do të ndizet. Do të tingëllojë një bip kur të kalojë koha.
5. Vendoseni çelësin në pozicionin OFF (6). Hiqeni spinën nga priza.
6. Hapni kapakun (2). Kujdes! Avull i nxehtë. Hiqeni tabakanë e vezëve (3) duke përdorur dorezën (10) dhe vendoseni menjëherë nën ujë të rrjedhshëm të ftohtë.

PËRDORIMI I NJË TABAKE PËR VEZË TË SKUQURA (11)

1. Lyejeni mykun me vaj
2. Thyejeni vezën dhe derdheni në myk
3. Vendosni pajisjen në nivelin e dëshiruar të fortësisë.

PASTRIM DHE MIRĒMBAJTJE

KUJDES: Para pastrimit, shkëputeni pajisjen nga priza dhe lëreni të ftohet plotësisht.

1. Mos përdorni tretës ose detergentë të ashpër për të pastruar pajisjen dhe mos përdorni materiale të mprehta.
2. Kur pastroni pjesën e jashtme të trupit (7), përdorni një leckë të lagur dhe më pas thajeni plotësisht. Kini kujdes që të mos lejoni që uji të hyjë brenda pajisjes.
3. Pajisja nuk duhet të lahet në lavastovilje.
4. Pastroni kapakun (2) dhe tabakanë e vezëve (3) nën ujë të ngrohtë rubineti duke përdorur një sfungjer të butë dhe sapun për larjen e enëve. Pastaj thajeni ato.
5. Fshijeni tabakanë e ujit (9) me një leckë të lagur të lagur me uthull të holluar për të hequr çdo depozitë gëlqerore të shkaktuar nga avullimi i ujit.
6. MOS e zhytni pajisjen në ujë.

TË DHËNA TEKNIKE

Furnizim me energji 220-240V ~50HZ

Fuqia: 500W Konsumi i energjisë në modalitetin e fikur 0.3W

Fuqia maksimale: 800W

Për hir të mjedisit. Informacion në lidhje me mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Në përputhje me nenin 13, paragrafët 1 dhe 2 të Ligjit të 11 shtatorit 2015 mbi mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike, me anë të kësaj ju informojmë në lidhje me trajtimin e duhur të mbeturinave të pajisjeve elektrike dhe elektronike:

1. Ndalohet vendosja e pajisjeve elektrike dhe elektronike të përdorura së bashku me mbeturina të tjera - kjo konfirmohet nga shënimi në formën e një "kontejneri me kryq", i cili kërkon mbledhjen selektive të këtij lloji mbeturinash.

2. Pajisjet elektrike dhe elektronike mund të përmbajnë substanca, përzierje dhe përbërës të rrezikshëm që, nëse lirohen në mjedis, mund të përbëjnë një kërcënim serioz për shëndetin dhe jetën e njerëzve dhe organizmave të gjallë. Ato mund të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, të tilla si dëmtime në shikim, dëgjim dhe të ftohurit. Ato gjithashtu mund të dëmtojnë veshkat, mëlçinë dhe zëmrën, si dhe të shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të ndikojnë negativisht në sistemet e frymëmarrjes dhe riprodhueses dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokë të kontaminuar dhe produkteve që rrjedhin prej tyre, mund të paraqesë një rrezik për këto pasojë shëndetësore.

3. Pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura duhet të dorëzohen vetëm në pikat e autorizuar të grumbullimit, një listë e të cilave duhet të jetë e disponueshme në faqen e internetit të secilës Zyrë Bashkiake.

4. Familjet luajnë një rol të rëndësishëm në kontributin në ripërdorimin dhe rikuperimin, përfshirë riciklimin, e pajisjeve të përdorura. Ato gjithashtu luajnë një rol kyç në sistemin e menaxhimit të mbetjeve për pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura, duke lejuar transferimin e drejtpërdrejtë të mbetjeve në pikat e autorizuar të grumbullimit dhe duke eliminuar zakonet e padëshirueshme shoqërore që rezultojnë në lënie e pajisjeve të mbetura në vende të padëshiruara.

Përveç kësaj, kthejini pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura në pikën e dorëzimit. Kur dorëzoni pajisje shtëpiake të blerësi, shpërndarësi është i detyruar të mbledhë pajisjet e përdorura shtëpiake pa pagesë në pikën e dorëzimit, me kusht që pajisjet e përdorura të jenë të të njëjtit lloj dhe të shërbejnë për të njëjtin qëllim si pajisjet e dorëzuara.

Ambalazhet prej kartoni dhe qeset prej polietileni (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të caktuar për mbledhjen selektive të mbeturinave komunale, siç përshkruhet. Nëse pajisja përmban bateri, ato duhet të hiqen dhe të çohen në një pikë të veçantë mbledhjeje dhe asgjësimi.

Mos e hidhni pajisjen në kontejnerin e mbeturinave komunale!!

Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi të kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

□ ინსტრუქცია (KA)

ზოგადი უსაფრთხოების პირობები
მნიშვნელოვანი უსაფრთხოების ინსტრუქციები
ყურადღებით წაიკითხეთ და შეინახეთ მომავალი
გამოყენებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ ინსტრუქცია და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციებს. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის არასწორი

გამოყენებით ან არასათანადო მუშაობით გამოწვეულ რაიმე დაზიანებაზე.

2. ეს მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის პირობებში გამოსაყენებლად. არ გამოიყენოთ იგი დანიშნულებისამებრ გამოყენების გარდა სხვა მიზნებისთვის.

3. მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ დამიწებულ 220-240 ვოლტ ~ 50-60 ჰერციან სოკეტზე. ექსპლუატაციის უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, ერთდროულად არ შეაერთოთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთ წრედზე.

4. გამოიჩინეთ უკიდურესი სიფრთხილე მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობით თამაშის უფლება. არ მისცეთ ბავშვებს ან სხვა პირებს მისი გამოყენების უფლება, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას.

5. გაფრთხილება: ამ მოწყობილობის გამოყენება შეუძლიათ 8 წლის და უფროსი ასაკის ბავშვებს, შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს, ან იმ პირებს, რომლებსაც არ აქვთ გამოცდილება ან ცოდნა მოწყობილობის გამოყენების შესახებ, იმ პირობით, რომ მათ ზედამხედველობას უწევს მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირი ან მიეცათ ინსტრუქცია მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და იცოდნენ შესაძლო რისკების შესახებ. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ მოწყობილობასთან. დასუფთავება და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა შეასრულონ ბავშვებმა, თუ ისინი 8 წლის და უფროსი ასაკის არ არიან და არ

იმყოფებიან ზედამხედველობის ქვეშ.

6. გაფრთხილება: ყურადღება: მოერიდეთ კვერცხის სახრახნით თავის დაჭრას.

7. გაფრთხილება: ყურადღება: თავსახურის ნახვრეტიდან ცხელი ორთქლი გამოდის. ხელები და სახე თავსახურს მოარიდეთ. სახურავი უკიდურესი სიფრთხილით გახსენით. არასდროს

დააფარეთ ორთქლის გამოსასვლელი.

8. გაფრთხილება: წყლის დუღილის დროს არ მოხსნათ სახურავი.

9. გამოყენების შემდეგ, ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან, როზეტი ხელით დაიჭირეთ. არ მოქაჩოთ დენის კაბელი.

10. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ მისი ზედაპირი დაბზარულია.

11. არ ჩაყოთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობის ამინდის პირობებზე (წვიმა, მზე და ა.შ.) და არ გამოიყენოთ მაღალი ტენიანობის პირობებში (აბაზანები, ნესტიანი კემპინგის ქოხები).

12. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ კვების კაბელი დაზიანებულია, საფრთხის თავიდან ასაცილებლად ის უნდა შეიცვალოს კვალიფიციურ სარემონტო სახელოსნოში.

13. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზიანებული კვების კაბელით, ან თუ ის დაეცა ან რაიმე ფორმით დაზიანდა, ან გაუმართავად მუშაობს. არ სცადოთ მოწყობილობის დამოუკიდებლად შეკეთება, რადგან ამან შეიძლება

გამოიწვიოს ელექტროშოკი. თუ მოწყობილობა დაზიანებულია, დააბრუნეთ იგი ავტორიზებულ სერვის ცენტრში შემოწმების ან შეკეთებისთვის. ყველა შეკეთება უნდა განხორციელდეს მხოლოდ ავტორიზებულ სერვის ცენტრებში. არასწორმა შეკეთებამ შეიძლება სერიოზული საფრთხე შექმნას.

14. მოწყობილობა მოათავსეთ გრილ, სტაბილურ, თანაბარ ზედაპირზე, ცხელი სამზარეულოს ტექნიკისგან მოშორებით, როგორცაა: ელექტრო ქურა, გაზის სანთურა და ა.შ.

15. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.

16. კვების კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდეს ან არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.

17. არ დატოვოთ ელექტრომოწყობილობა უყურადღებოდ, რომელიც ჩართულია როზეტში.

18. კვერცხის მოსახარში არ გამოიყენოთ, თუ ის წყლით არ არის სავსე.

19. პროდუქტი განკუთვნილია მხოლოდ კვერცხის მოსამზადებლად.

20. არა.

21. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად, ელექტრულ წრედში რეკომენდებულია ნარჩენი დენის დენის მოწყობილობის (RCD) დამონტაჟება, რომლის ნომინალური დიფერენციალური დენა არ აღემატება 30 mA-ს. ამისათვის მიმართეთ კვალიფიციურ ელექტრიკოსს.

22. ჩაიდანში წყლის ადუღებისას ყოველთვის გამოიჩინეთ განსაკუთრებული სიფრთხილე.

23. გამოყენებამდე მოწყობილობას 30 წუთით გააგრძელეთ.
24. ჩაიდანის ტარება მხოლოდ სახელურით არის შესაძლებელი.
25. მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე დროის გადამრთველების ან ცალკე დისტანციური მართვის სისტემის გამოყენებით მუშაობისთვის.
26. მოწყობილობა არ უნდა გადაადგილდეს ან გადაადგილდეს, თუ ის სავსეა ცხელი წყლით ან წყვილი.
27. მოწყობილობის გამორთვის შემდეგ, გამორთეთ დენის კაბელი დენის წყაროდან და გაასუფთავეთ ან შეინახეთ მოწყობილობა, სანამ გააგრძელებს. ამისთვის საკმარისი დრო გაითვალისწინეთ, რადგან გაცხელების შემდეგ მოწყობილობა ნელა ცივდება.

მოწყობილობის აღწერა (სურ. A)

- | | | |
|-------------------------|-----------------------------|---------------------------------|
| 1. ორთქლის ხვერილი | 2. საფარი | 3. კვერცხის უჯრა (8 კვერცხამდე) |
| 4. საზომი ჭიქა სასწორით | 5. კვერცხის გამხვრელი | 8. კვების კაბელი |
| 6. დიოდური გადართვა | მე-7 კორპუსი | 9. წყლის უჯრა |
| 10. სახელური | 11. შემწვარი კვერცხის ფორმა | |

მოწყობილობის გამოყენება

ერთდროულად შეგიძლიათ 8-მდე კვერცხის მოხარშვა. პარამეტრების მიხედვით, კვერცხი შეიძლება იყოს მაგრად მოხარშული, საშუალოდ მოხარშული ან რბილად მოხარშული.

1. ჩაასხით 160 მლ წყალი უჯრაში (9).
 2. კვერცხის მომრგვალებული ბოლო გახვრიტეთ კვერცხის საჭრელით (5) და მოათავსეთ უჯრაზე (3) ისე, რომ საჭრელი მხარე ზემოთ იყოს მიმართული.
- გაფრთხილება: ფრთხილად მოეპყარით სასხლეტ ხელსაწყოს. ის ძალიან ბასრია!
3. კვერცხის უჯრა (3) მოათავსეთ კორპუსზე (7) და დაახურეთ თავსახური (2). შეაერთეთ შტეფსელი (8) შესაბამის დენის წყაროსთან.
 4. ჩართეთ მოწყობილობა კვერცხის სიხისტის სასურველ პარამეტრზე (6) გადამრთველის დაყენებით. ინდიკატორი აინთება. დროის გასვლის შემდეგ გაისმის სიგნალი.
 5. გადამრთველი გადართეთ გამორთვის პოზიციაზე (6). ამოიღეთ შტეფსელი დენის წყაროდან.
 6. გახსენით სახურავი (2). სიფრთხილე! ცხელი ორთქლი. ამოიღეთ კვერცხის უჯრა (3) სახელურის (10) გამოყენებით და დაუყოვნებლივ მოათავსეთ ცივი წყლის ნაკადის ქვეშ.

შემწვარი კვერცხის უჯრის გამოყენება (11)

1. წაუსვით ფორმას ზეთი
2. გატეხეთ კვერცი და ჩაასხით ფორმაში
3. დააყენეთ მოწყობილობა სასურველ სიხისტის დონეზე.

დასუფთავება და მოვლა

გაფრთხილება: გაწმენდამდე, გამორთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან და მიეცით საშუალება სრულად გაგრილდეს.

1. მოწყობილობის გასაწმენდად არ გამოიყენოთ გამხსნელები ან უხეში სარეცხი საშუალებები და არ გამოიყენოთ ბასრი ნივთები.
2. კორპუსის (7) გარე ნაწილის გაწმენდისას გამოიყენეთ ნესტიანი ქსოვილი და შემდეგ მთლიანად გააშრეთ. ფრთხილად იყავით, რომ მოწყობილობაში წყალი არ მოხვდეს.
3. მოწყობილობა არ უნდა გაირეცხოს ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში.
4. გაწმინდეთ სახურავი (2) და კვერცხის უჯრა (3) თბილი ონკანის წყლით რბილი ღრუბლისა და ჭურჭლის სარეცხი საშუალების გამოყენებით. შემდეგ გააშრეთ.
5. წყლის აორთქლების შედეგად წარმოქმნილი კირის ნადების მოსაშორებლად, გაწმინდეთ წყლის უჯრა (9) გაზავებული სუფრის ძმრით დასველებული ნესტიანი ქსოვილით.
6. არ ჩაყოთ მოწყობილობა წყალში.

ტექნიკური მონაცემები

კვების წყარო 220-240 ვ ~50 ჰვ

სიმძლავრე: 500W ენერგომოხმარება გამორთულ რეჟიმში 0.3W

მაქსიმალური სიმძლავრე: 800 ვატ

გარემოს დაცვის მიზნით. ინფორმაცია ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ 2015 წლის 11 სექტემბრის კანონის მე-13 მუხლის 1 და მე-2 პუნქტების შესაბამისად, ამით გაცნობებთ ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების სათანადო დამუშავების შესახებ:

1. აკრძალულია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების სხვა ნარჩენებთან ერთად განთავსება - ამას ადასტურებს „გადახაზული ურნის“ ფორმის მარკირება, რომელიც მოითხოვს ამ ტიპის ნარჩენების შერჩევით შეგროვებას.
2. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები შეიძლება შეიცავდეს სახიფათო ნივთიერებებს, ნარევებსა და კომპონენტებს, რომლებიც გარემოში მოხვედრის შემთხვევაში სერიოზულ საფრთხეს უქმნის ადამიანებისა და ცოცხალი ორგანიზმების ჯანმრთელობასა და სიცოცხლეს. მათ შეუძლიათ გამოიწვიონ მრავალი ჯანმრთელობის დაავადება, როგორცაა მხედველობის, სმენისა და მეტყველების დარღვევა. მათ ასევე შეუძლიათ დააზიანონ თირკმელები, ღვიძლი და გული და გამოიწვიონ კანის დაავადებები. მაგნი ნივთიერებებმა ასევე შეიძლება უარყოფითად იმოქმედოს სასუნთქ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. დაბინძურებულ ნიადაგში მზარდი მცენარეებისა და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ამ ჯანმრთელობის შედეგების რისკი.
3. გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები უნდა გადაეცეს მხოლოდ უფლებამოსილ შემგროვებელ პუნქტებს, რომელთა სია ხელმისაწვდომი უნდა იყოს თითოეული მუნიციპალური ოფისის ვებგვერდზე.
4. თუახები მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული აღჭურვილობის ხელახალი გამოყენებისა და ადგენის, მათ შორის გადაამუშავების ხელშეწყობაში. ისინი ასევე მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენების მართვის სისტემაში, რაც საშუალებას იძლევა ნარჩენების პირდაპირ გადაიტანონ ავტორიზებული შეგროვების პუნქტებში და აღმოიფხვრას არასასურველ სოციალურ ჩვევები, რომლებიც ნარჩენების აღჭურვილობის შეგროვებზე ადგილებზე დატოვებას იწვევს.

გარდა ამისა, გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები დაბრუნეთ მიწოდების ადგილზე. საყოფაცხოვრებო ტექნიკის მყიდველისთვის მიწოდებისას, დისტრიბუტორი ვალდებულია უფასოდ შეაგროვოს გამოყენებული საყოფაცხოვრებო ტექნიკა მიწოდების ადგილზე, იმ პირობით, რომ გამოყენებული ტექნიკა იმავე ტიპისა და იმავე დანიშნულებას ემსახურება, რასაც მიწოდებული ტექნიკა.

მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა გადაყაროთ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია შერჩევითი მუნიციპალური ნარჩენების შეგროვებისთვის, როგორც აღწერილია. თუ მოწყობილობა შეიცავს ელემენტებს, ისინი უნდა ამოიღონ და გადაიტანონ ცალკე შეგროვებისა და გადაამუშავების პუნქტში.

არ ჩაადგით მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერში!!

მომსახურება თუ გასურთ სათანადოგო ნაწილების შექმნა ან რაიმე საჩივრის შეტანა, გთხოვთ, პირდაპირ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი.



KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Orłona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Orłona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Orłona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawieszka uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.